

陽明山國家公園解說教育與保育研究資料等 環境教育資訊建置—遊客中心暨鄰近遊憩據點 環境教育資訊編撰案

- 目錄 -

第一章 緒論

第一節 計畫緣起與目標	1-1
第二節 計畫內容與方法	1-3
第三節 計畫流程與時程	1-5

第二章 文獻回顧

第一節 上位計畫	2-1
第二節 相關計畫	2-4

第三章 解說資源與解說系統現況分析

第一節 陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道解說資源 分析	3-1
第二節 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說資源分析	3-4
第三節 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說資源分析	3-6
第四節 解說系統現況分析	3-9

第四章 解說服務系統規劃設計

第一節 解說服務系統規劃設計與規範建立	4-1
第二節 解說服務主題與媒體運用方案規劃	4-18
第三節 解說服務內容美編與警告圖示設計	4-47

第五章 解說服務內容編撰

- 第一節 解說服務牌誌之文稿撰擬 5-1
- 第二節 解說延伸閱讀與解說樁之文稿撰擬 5-29

第六章 結論與建議

- 第一節 計畫結論 6-1
- 第二節 後續發展建議 6-3

參考文獻

附錄

- 附錄一 期初簡報會議意見回覆 附-1
- 附錄二 期中簡報會議意見回覆 附-3
- 附錄三 期末簡報會議意見回覆 附-5

- 表目錄 -

表 1-1	計畫時程表.....	1-7
表 3-1	陽明山 5 種原生杜鵑花期比較表.....	3-7
表 3-2	陽明山國家公園遊客中心第一及第二視聽室影片播放時間表.....	3-9
表 4-1	陽明山國家公園解說牌誌系統規劃設計規範表.....	4-11
表 4-2	陽明山公車總站至遊客中心周邊解說服務系統主題規劃構想表.....	4-18
表 4-3	陽明山公車總站至遊客中心周邊解說牌誌主題與內容規劃構想表.....	4-19
表 4-4	陽明山公車總站至遊客中心周邊延伸閱讀與解說樁主題規劃構想表...	4-22
表 4-5	陽明山公車總站至遊客中心周邊方向指示性牌誌規劃構想表.....	4-23
表 4-6	陽明山公車總站至遊客中心周邊公告及警告性牌誌規劃構想表.....	4-26
表 4-7	小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說服務系統主題規劃構想表.....	4-29
表 4-8	小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說牌誌主題與內容規劃構想表.....	4-30
表 4-9	小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道延伸閱讀與解說樁主題規劃構想表...	4-31
表 4-10	小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道方向指示性牌誌規劃構想表.....	4-32
表 4-11	小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道公告及警告性牌誌規劃構想表.....	4-34
表 4-12	大屯自然公園及周邊聯繫步道解說服務系統主題規劃構想表.....	4-35
表 4-13	大屯自然公園及周邊聯繫步道邊解說牌誌主題與內容規劃構想表.....	4-36
表 4-14	大屯自然公園及周邊聯繫步道延伸閱讀與解說樁主題規劃構想表.....	4-37
表 4-15	大屯自然公園及周邊聯繫步道方向指示性牌誌規劃構想表.....	4-39
表 4-16	大屯自然公園及周邊聯繫步道公告及警告性牌誌規劃構想表.....	4-40
表 4-17	行動解說影音之解說主題規劃構想.....	4-42
表 4-18	戶外警告圖示彙整表.....	4-53
表 4-19	戶外禁止圖示彙整表.....	4-54
表 4-20	室內禁止與公告圖示彙整表.....	4-55
表 4-21	室內服務設施圖示彙整表.....	4-55

- 圖目錄 -

圖 1-1	計畫範圍圖	1-2
圖 1-2	計畫流程圖	1-6
圖 2-1	陽明山國家公園解說區帶規劃圖	2-5
圖 3-1	陽明山公車總站至遊客中心步道高程圖	3-1
圖 3-2	箭竹林步道高程圖	3-4
圖 3-3	大屯自然公園步道高程圖	3-6
圖 4-1	導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (L-1 型)	4-1
圖 4-2	入口意象牌誌規範說明暨模擬示意圖 (L-2 型)	4-2
圖 4-3	導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-0 型)	4-3
圖 4-4	導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-1 型)	4-3
圖 4-5	導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-2 型)	4-4
圖 4-6	解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-1 型)	4-5
圖 4-7	解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-2 型)	4-5
圖 4-8	解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-3 型)	4-6
圖 4-9	解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-4 型)	4-6
圖 4-10	B-4 型 (解說樁) 面板意象圖紋設計	4-7
圖 4-11	指示性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (C-1 型)	4-7
圖 4-12	指示性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (C-2 型)	4-8
圖 4-13	公告及警告牌誌規範說明暨模擬示意圖 (D-1、D-2、D-3、D-4 型)	4-10
圖 4-14	陽明山國家公園步道牌誌系統綜合示意圖	4-15
圖 4-15	QR Code 應用於導覽性牌誌之編輯位置示意圖	4-17
圖 4-16	QR Code 應用於解說性牌誌之編輯位置示意圖	4-17
圖 4-17	QR Code 應用於解說樁之編輯示意圖	4-17
圖 4-18	陽明山公車總站至遊客中心周邊解說服務系統主題規劃構想圖	4-19
圖 4-19	陽明山公車總站至遊客中心周邊解說牌誌規劃構想圖	4-21
圖 4-20	陽明山公車總站至遊客中心周邊延伸閱讀與解說樁規劃構想圖	4-23

圖 4-21 陽明山公車總站至遊客中心周邊方向指示性牌誌規劃構想圖	4-25
圖 4-22 陽明山公車總站至遊客中心周邊公告及警告性牌誌規劃構想圖	4-26
圖 4-23 陽明山國家公園遊客中心入口意象及候車亭位置規劃圖	4-28
圖 4-24 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說服務系統主題規劃構想圖	4-29
圖 4-25 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說牌誌規劃構想圖	4-31
圖 4-26 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道延伸閱讀與解說椿規劃構想圖	4-32
圖 4-27 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道方向指示性牌誌規劃構想圖	4-33
圖 4-28 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道公告及警告性牌誌規劃構想圖	4-34
圖 4-29 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說服務系統主題規劃構想圖	4-35
圖 4-30 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說牌誌規劃構想圖	4-37
圖 4-31 大屯自然公園及周邊聯繫步道延伸閱讀與解說椿規劃構想圖	4-38
圖 4-32 大屯自然公園及周邊聯繫步道方向指示性牌誌規劃構想圖	4-39
圖 4-33 大屯自然公園及周邊聯繫步道公告及警告性牌誌規劃構想圖	4-42
圖 4-34 警告圖示運用於 D-2、D-3、D-4 型公告及警告牌誌示意圖	4-57



第一章 緒論

第一節 計畫緣起與目標

一、計畫緣起

陽明山國家公園鄰近大臺北都會區、交通便利，園區內擁有獨特的火山地質地形與水文資源，以及薈萃的人文歷史特色，加以受到東北季風等氣候因素影響，孕育出豐富多樣的動植物等自然生態資源，亦使之成為北臺灣極為重要的戶外環境教育場所。然隨著時間之更迭，園區環境已多有改變，為強化陽明山國家公園入口門戶--遊客中心及周邊遊憩景點之自導式遊憩環境與解說服務機制，並因應環境教育法施行及陽明山國家公園管理處推動環境教育場所認證之需求，該區域解說系統之更新設計實屬必要，期透過整合陽明山國家公園管理處之照片、影片、解說短片、解說牌誌、摺頁及相關遊憩、生態資訊之系統化整理與數位化建置，結合資通訊科技（ICT）與智慧型手機及平板電腦等手持式裝置等，俾提供民眾更完整的自導式環境教育資訊與遊憩服務。

二、計畫目標

本計畫主要目標為提供民眾更友善的自導式遊憩環境與完整的解說服務，並傳達必要的旅遊資訊及遊客注意事項，其細部目標說明如下：

- （一）依循陽明山國家公園整體解說系統架構與發展構想，進行解說牌誌系統之使用評估，並結合遊客遊憩行為與資通訊系統使用需求的趨勢，規劃合宜的解說牌誌系統、延伸閱讀與解說樁等解說服務，提供完整而正確的旅遊資訊，傳達步道沿線自然與人文特色，進而強化本區自導式遊憩環境之解說機制。
- （二）配合解說牌誌系統、解說服務延伸閱讀等解說服務系統之規劃，訂定陽明山國家公園「行動解說員」之發展主題與解說大綱，期能提升遊客與環境的互動性，完善本區環境教育與遊憩體驗深度。
- （三）藉由重新規劃設計警告性解說牌誌內容之圖示，強化各項警示資訊之易懂性，提升使用者對環境資源的敏感度，進而保護自然生態環境、並保障遊客安全。

三、計畫範圍

本計畫範圍含括以下 3 處據點（計畫範圍詳如圖 1-1）：

- （一）陽明山公車總站至遊客中心，含周邊聯繫之步道等。
- （二）小油坑遊憩區之遊客服務站周邊、爆裂口觀景平臺與箭竹林步道等。
- （三）大屯自然公園，含大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道等。

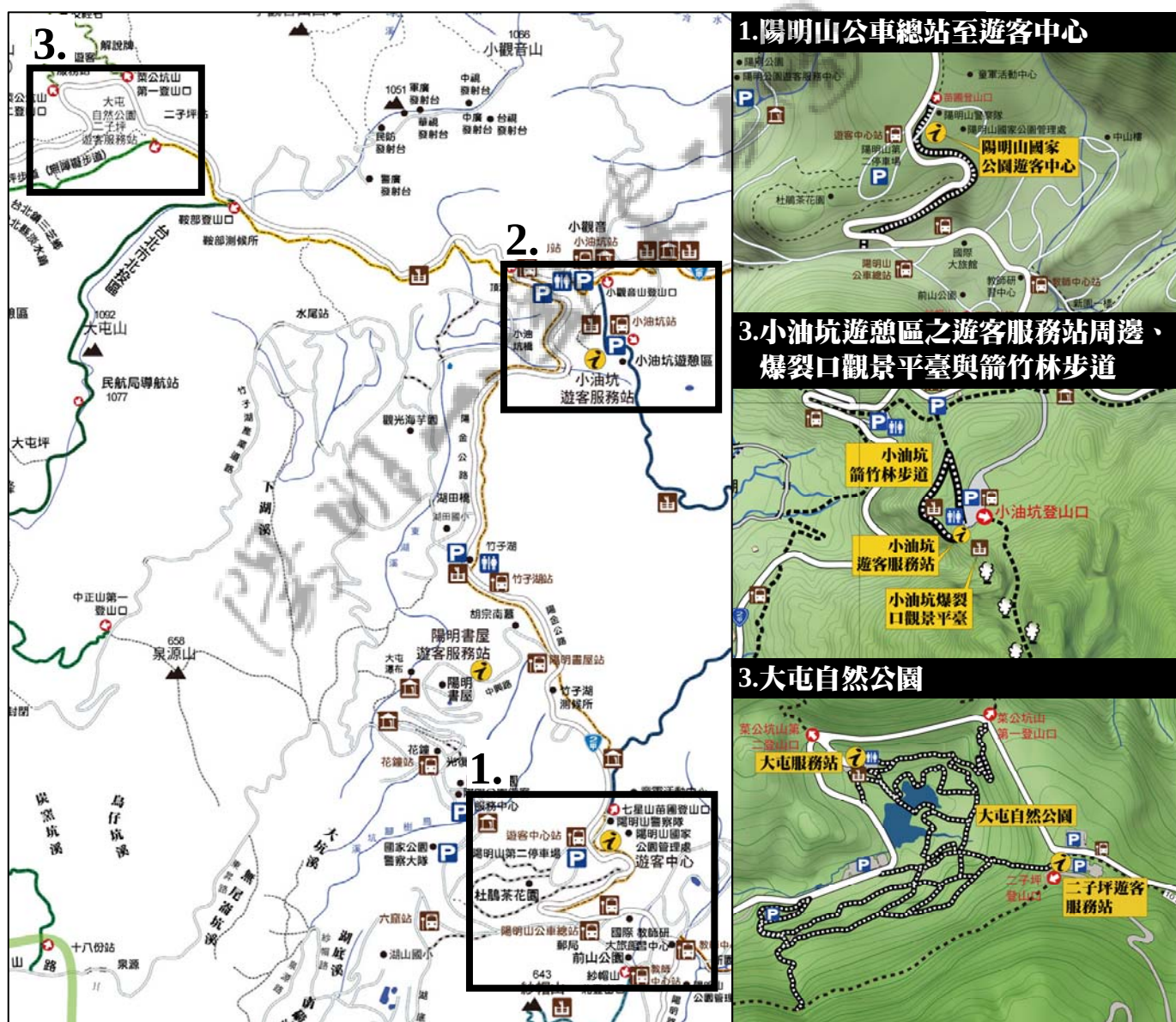


圖 1-1 計畫範圍圖
(資料來源：本計畫繪製)

第二節 計畫內容與方法

一、計畫內容

（一）環境教育解說服務系統整體規劃設計

- 1.包含 3 處據點（陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫之步道、小油坑遊憩區之遊客服務站周邊、爆裂口觀景平臺與箭竹林步道、大屯自然公園及大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道）之解說資源主題確認、解說基點選定、解說牌誌版面內容中英文稿蒐集撰寫、相關圖片繪製美編與照片蒐集、方向指示牌規劃等細部設計。
- 2.媒體系統配套（含行動解說員解說內容規劃與解說大綱訂定）之整體規劃。
- 3.為提供延伸閱讀及不適合設置解說牌處之解說服務，應運用資訊科技（ICT），規劃設計解說樁及解說牌延伸解說內容（如二維條碼（QR Code）等），為國家公園解說服務加值。

（二）警告牌誌之圖示設計

依據本處既有警告性解說牌誌內容（包含當心流浪狗、臺灣獼猴出沒、領角鴉穿越、小心牛隻等），重新規劃發展相關警示牌誌之圖示設計。

二、執行方法

（一）文獻回顧

1.陽明山國家公園基礎環境資料

藉由回顧陽明山國家公園環境資源條件，進行主要資源特色及解說資源分布區位之彙整，相關資料將參考歷年營建署、陽明山國家公園管理處、及其他相關單位所委託辦理之調查報告、研究計畫、評估分析報告，以及出版之資源解說手冊、生態旅遊手冊、解說摺頁等，以作為環境教育解說服務內容蒐集編撰之基礎資料。

2.相關計畫

為延續上位與相關計畫之精神與內容，並持續予以落實，本計畫將廣續 99 年度「陽明山國家公園解說系統規劃暨步道牌誌、摺頁設計」、100 年度「陽明山國家公園大屯山系步道牌誌、摺頁

設計」、100 年度「陽明山國家公園七星山系及大屯山系步道解說服務內容編撰案」之整體規劃構想，進一步發展本計畫環境教育解說服務系統之規劃。

（二）解說資源之彙整分析

根據歷年來陽明山國家公園管理處、及其他相關單位所委託辦理之調查報告、研究計畫、評估分析報告，以及出版之資源解說手冊、生態旅遊手冊、解說摺頁等相關資料之蒐集與彙整，進行陽明山公車總站至遊客中心（含周邊聯繫之步道）、小油坑遊憩區之遊客服務站周邊、爆裂口觀景平臺與箭竹林步道、大屯自然公園（含大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道）之解說資源彙整與分析，蒐集相關照片或繪製圖片等，以作為本計畫解說服務內容編撰之運用。

（三）解說資源主題確認、解說基點選定與現場定位

藉由實地踏勘瞭解解說資源之現況及相關媒體設置之適宜性，並據以確認文獻資料之正確性，進而規劃環境教育解說服務系統之解說媒體設置，並進行現場解說基點之定位與記錄，確認主題內容、解說牌誌及資通訊科技（ICT）之延伸閱讀與解說樁等適宜的位置，使其充分與解說資源結合呼應，確保整體解說成效。

（四）全球定位系統（Global Positioning System，以下簡稱 GPS）之應用

為強化陽明山國家公園長期解說資源、解說系統、及解說設施之經營管理效能，本計畫運用 GPS 作為環境調查與記錄的重要工具，針對解說基點、解說媒體設置地點、及各步道重要資源分佈位置等進行定位。未來可配合 GIS 建置完善的設施管理系統，同時可將解說服務內容結合於 3D 導覽平臺，健全解說系統及解說資源之資料庫，並可將定位座標呈現於牌誌及解說樁之上，作為緊急救難時的搜救參考運用。

（五）解說內容文稿撰寫編輯與警示牌之圖示設計

藉由上述相關資料、文獻等資料蒐集與回顧，及解說資源、解說基點與解說服務系統之形式（解說牌誌、延伸閱讀、及解說樁）確認，針對適宜的解說主題進行內容撰寫、以及文字與圖像之美術編輯，並配合陽明山國家公園管理處既有警告牌誌內容，發展警示牌之圖示設計。此外，並進行媒體系統配套（行動解說員）之規劃與解說大綱訂定，以作為陽明山國家公園管理處後續發展行動解說員影音錄製等媒體發展之依據。

第三節 計畫流程與時程

一、計畫流程

本計畫確立工作計畫流程與計畫執行方法後，首先進行文獻回顧、步道與解說據點解說資源綜整分析，提出環境教育解說主題之初步規劃，再藉由現場實勘調查與分析，進行解說主題及解說基點之評估；經協調討論確認解說服務內容主題後，進一步撰寫解說服務之解說內容、以及規劃行動解說員與大綱之擬定，經管理處文稿審查確認再根據審查意見修正文稿，並進行版面編輯；完成之文稿與版面編輯後亦需進行審查，並再次進行修正。相關工作執行之流程如圖 1-2 所示：

二、計畫時程

本計畫工作時程為決標日起至 102 年 2 月 28 日前完成執行，其進度控管點如下所述（詳表 1-1）：

1. 期初階段（第一期）：決標日起 15 日內，繳交期初報告書（17 份），提出工作計畫流程、方法，及環境教育解說主題初步規劃等內容。
2. 期中階段（第二期）：於 101 年 10 月 31 日前繳交期中報告書（17 份），提出行動解說員解說內容初步規劃與解說大綱、牌誌（含解說樁、QR CODE）之中文解說文稿，以及初步美編成果、警告牌誌圖示設計初稿等工作執行進度與階段成果。
3. 期末階段（第三期）：於 102 年 1 月 15 日前繳交期末報告書（17 份），提出本案相關行動解說員解說內容規劃與解說大綱、牌誌（含解說樁、QR CODE）中英文解說文稿內容及美編設計、警告牌誌圖示設計完稿等完整內容。
4. 成果報告書階段：於 102 年 2 月 28 日前完成計畫案各項執行成果並繳交成果報告書（10 份）、成果報告書檔案及各解說服務內容之完稿原始檔及影像檔（光碟 3 份）等相關成果內容。

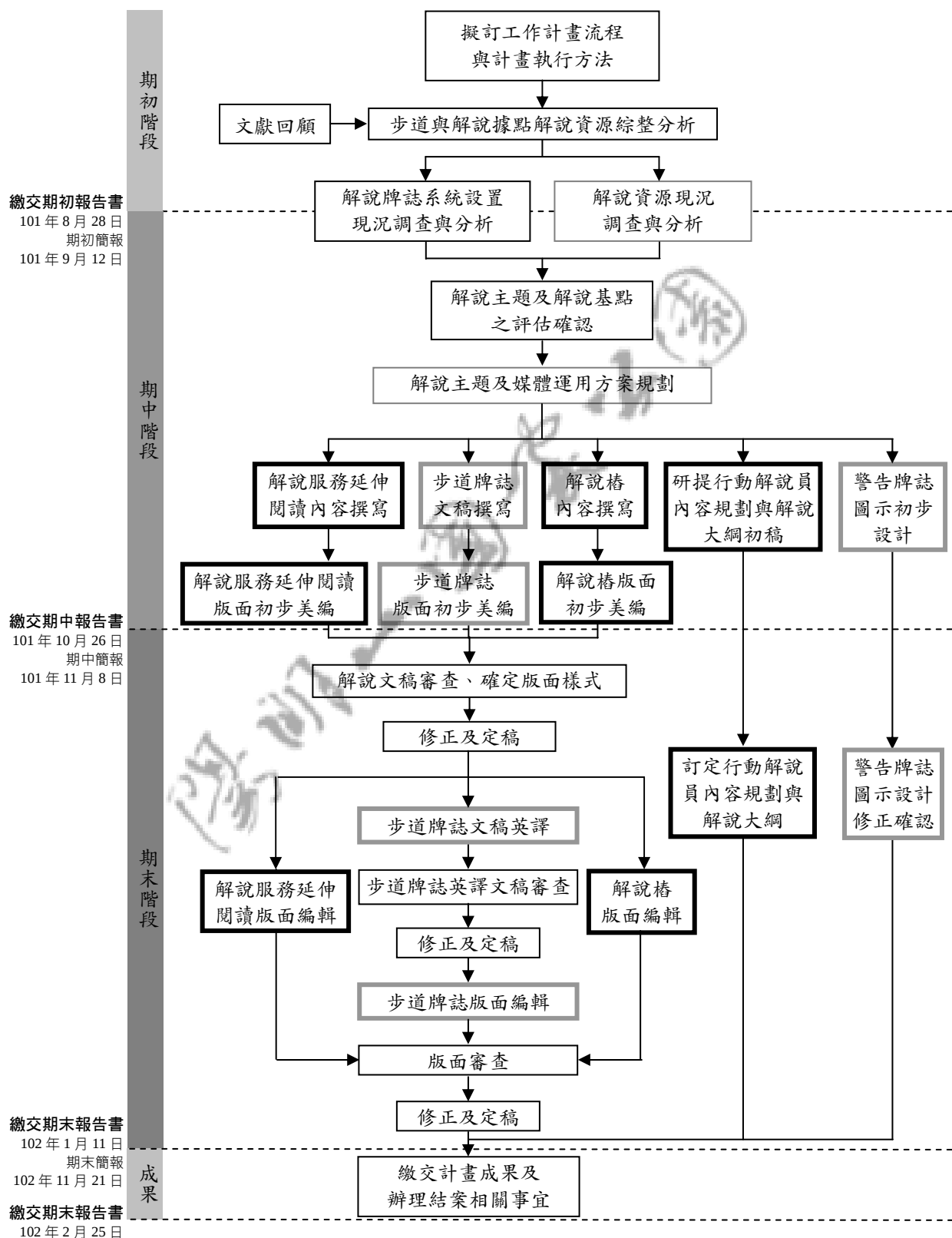


圖 1-2 計畫流程圖

表 1-1 計畫時程表

工作項目		101 年					102 年	
		8 月	9 月	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月
期初階段	擬訂工作計畫流程與計畫執行方法	■						
	文獻回顧	■						
	步道與解說據點解說資源綜整分析	■						
	提出期初報告書 (期初簡報)	◎8 月 28 日 ◎9 月 12 日						
期中階段	解說牌誌系統設置現況調查與分析		■					
	解說資源現況調查與分析		■					
	解說主題及解說基點之評估確認		■					
	解說主題及媒體運用方案規劃		■					
	步道牌誌文稿撰寫			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
	解說服務延伸閱讀內容撰寫			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
	解說樁內容撰寫			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
	研提行動解說員內容規劃與解說大綱初稿			■				
	警告牌誌圖示初步設計			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
	解說服務延伸閱讀版面初步美編			■				
	步道牌誌版面初步美編			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
	解說樁版面初步美編			■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■				
期末階段	提出期中報告書 (期中簡報)			◎10 月 26 日 (11 月 8 日)				
	步道牌誌文稿英譯				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	步道牌誌版面編輯				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	解說服務延伸閱讀版面編輯				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	解說樁版面編輯				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	訂定行動解說員內容規劃與解說大綱				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	警告牌誌圖示設計修正確認				■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■			
	提出期末報告書 (期末簡報)						◎1 月 11 日 (1 月 21 日)	
繳交計畫成果及辦理結案事宜								◎ 2 月 25 日

說明：◎表示繳交期初、期中、期末及成果報告書時間。



第二章 文獻回顧

第一節 上位計畫

一、陽明山國家公園計畫（第二次通盤檢討）

（一）計畫時間：2005 年 8 月

（二）計畫單位：陽明山國家公園管理處

（三）計畫目標

- 1.確保自然資源與人文資料多樣性，並保護環境敏感區。
- 2.串連北部區域生態環境系統，確保北部生態島嶼永續發展。
- 3.整理既有產業活動，保障住民生活權利。
- 4.提升視覺景觀與環境品質，提供國民良好遊憩機會。

（四）相關計畫內容

1.利用計畫-解說設施計畫

解說設施為傳達國家公園區域內各項自然生態與景觀或其他資料予遊客之媒體，可使遊客吸收並增進對自然環境之瞭解，進而產生對自然愛護之情感功能，為國家公園內不可或少之重要設施。本園區之解說設施計畫如下：

（1）解說設施規劃目標

- A.依照有系統之參觀方式，引導遊客前往各遊憩區與特別景觀區。
- B.介紹園區特有之自然與人文景觀資源，增加遊客之生態旅遊興趣。
- C.說明生態系內個體與整體之關係，不當行為對於生態環境所可能造成的衝擊。
- D.透過解說，讓民眾了解不當之資源利用所產生之環境衝突。
- E.介紹生態保護與景觀維護之經營管理。

（2）設置方式

- A.於各遊憩區之遊客中心、遊客服務站設置視聽室或展示室，透過多媒體幻燈片、電影及錄影帶等播放方式，向遊客解說本區資源環境特性。錄製宣導短片，並與鄰近社區之有線電

視系統業者合作，定期播放本區環境資源特色之簡介，以及各項活動。

- B.於各重要景觀道路選擇適當地點設置大型解說牌等靜態式解說設施，向於此停留之遊客作機會解說。
- C.於登山活動較多之步道設置自導式步道解說牌，以靜態式解說提供遊客深刻之戶外遊憩經驗。
- D.印製國家公園簡訊，提供遊客及鄰近社區學校，並編印各類資源解說出版品以推廣及宣導國家公園觀念。
- E.甄訓解說員、社區民眾，於遊客中心、遊客服務站作口語式解說服務，以機會教育遊客，或由社區義工辦理社區解說活動，以促使居民積極了解自然環境。
- F.設立國家公園資訊網站，提供國家公園有關之生態環境簡介、遊憩資訊、各種設施的使用、分區管制與開放有關公告、生態環境敏感區有關資訊與管制事宜等等資訊，並建立對話系統，以作為諮詢、預約等服務機制。

(3) 解說內容之特性

- A.具寫實性，將本區生態環境或景觀特性有系統介紹予遊客，讓遊客瞭解陽明山國家公園之概貌。以可觀察之自然與人文現象，引導遊客進行觀察，從而提升民眾與環境之關係，了解環境生態，進而關懷大自然。
- B.具啟發性，選擇特殊之資源景觀題材，如大屯山地形地質景觀之形成史等，引發遊客思懷接近自然之情。設計各種活潑之活動，引起遊客興趣，使之有意願進一步了解自然環境機制。
- C.具教育性，教導遊客及園區居民認識自然並愛護自然。

2.利用計畫-教育研究設施計畫

國家公園之經營管理係長期性計畫，區內應不斷進行資源研究、調查，以明瞭各類資源之現存狀況，期能了解各種資源之演變，並為進一步試驗的研究基礎。其教育研究設施規劃目標與方式，分別如下：

(1) 教育研究規劃目標

- A.進行資源普查，並研究自然生態演變過程。
- B.火山地質地地形之研究。

- C.空氣品質及氣候長程監測。
- D.人文史蹟研究。
- E.有關人員之培訓。
- F.研究資訊之公開。
- G.相關單位之合作研究。
- H.遊客行為對環境衝擊之研究。

(2) 教育研究方式

- A.成立自然研究中心，進行各項資源調查與研究。並建立資訊網站，定期更新資源調查結果，以作為各部門經營管理之重要依據，並與其他研究中心連線，交換有關研究資訊。定期發表研究成果，作為部門間有關生態知識之培訓基礎。
- B.闢設苗圃、設置溫室及動物醫療復育中心，並與有關之動植物研究單位或民間社團組織合作，進行區內特、稀有動植復育工作。
- C.設置火山活動、空氣品質、氣候監測系統及移動式監測站。
- D.防範病蟲害、風害等危害資源之特殊研究設施。
- E.史蹟遺址研究計畫、傳統聚落暨建築保存維護計畫。
- F.與農政單位以及目前經營有成效之有機農場合作，教育民眾有關之有機農業生產方式，以避免農藥、化學肥料之使用，改善現有農業活動對於環境之影響。
- G.遊憩區與特別景觀區之遊客行為對於環境衝擊之監測。
- H.成立專業訓練中心，作為解說人員專業訓練、登山野外安全與環境教育研習、社區居民導遊與嚮導之生態知識及國家公園業務認識、緊急意外事故處置訓練、環境保護技術訓練等。

(五) 小結

陽明山國家公園計畫（第二次通盤檢討）已清楚針對陽明山國家公園解說及教育研究設施之設置，提出明確之執行計畫，包含設置目標、各類解說媒體設置方式、解說內容建議等項目，故本計畫應參考其相關規劃與建議，延續此計畫之精神，確立陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫之步道、小油坑遊憩區之遊客服務站周邊、爆裂口觀景平臺與箭竹林步道、大屯自然公園及大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道之解說重點，並落實其解說服務系統之規劃設計。

第二節 相關計畫

一、陽明山國家公園解說系統規劃暨步道牌誌、摺頁設計

(一) 計畫完成時間：2010 年 12 月

(二) 委託單位：陽明山國家公園管理處

(三) 規劃單位：中華民國國家公園學會

(四) 計畫目標：

1. 研討陽明山國家公園解說發展目標 (Why)、解說資源特色 (What)、解說場域 (Where)、適合運用之解說媒體 (How)、解說對象 (Who)、適宜解說時機 (When) 等，具體提出陽明山國家公園之解說系統規劃。
2. 藉由區內各步道牌誌系統設置現況之檢視與評估，擬訂牌誌系統規範，以做為未來步道牌誌長期規劃設計之依據，並據此完成指定步道之牌誌系統實質規劃與設計工作，提昇步道環境解說教育功能，深化遊憩體驗價值。
3. 藉由摺頁系統之意象設計，整合陽明山國家公園未來解說摺頁呈現風格，落實於指定步道之摺頁設計上，並藉由相關解說媒體之配合運用，創造良好解說功效，提昇整體摺頁系統之精緻性及可讀性。

(五) 計畫相關內容

1. 解說系統規劃架構及發展構想

運用 Veverka (1998) 及 Andrusiak & Keip (1983) 所提出之解說規劃模式，並組成解說規劃設計工作小組 (Focus Group)，針對園區之解說目標 (Why)、解說資源 (What)、解說地點 (Where)、解說對象 (Who)、解說媒體運用 (How) 及解說時機 (When) 等進行具體研討，提出陽明山國家公園解說區帶與資源點類級之規劃。

(1) 解說區帶之提出

依據地理環境條件、交通便利性、遊憩使用及據點區位、以及生態保育經營管理等因素之考量下，劃分為「七星山系（主要）解說區帶」、「大屯山系（主要）解說區帶」、「擎天崗系（主要）解說區帶」、「龍鳳谷（次要）解說區帶」、「內雙溪（次要）解說區帶」、「三芝-石門-金山（次要）解說區帶」、「小觀音山-竹子山系（特殊）解說區帶」及「磺嘴山-大尖後

山系（特殊）解說區帶」等，共 8 個解說區帶。

（2）資源點類級之提出

依據「資源豐富度」、「資源代表性」、「交通便利性及遊憩使用特性」、「據點環境條件及功能」及「生態保育經營管理」等考量因子，將解說資源點區分為解說據點（第一至四級解說據點）及解說步道（第一至三級解說步道）二大類，並藉由解說區帶之解說據點及解說步道規劃，提出陽明山國家公園整體解說系統發展建議。

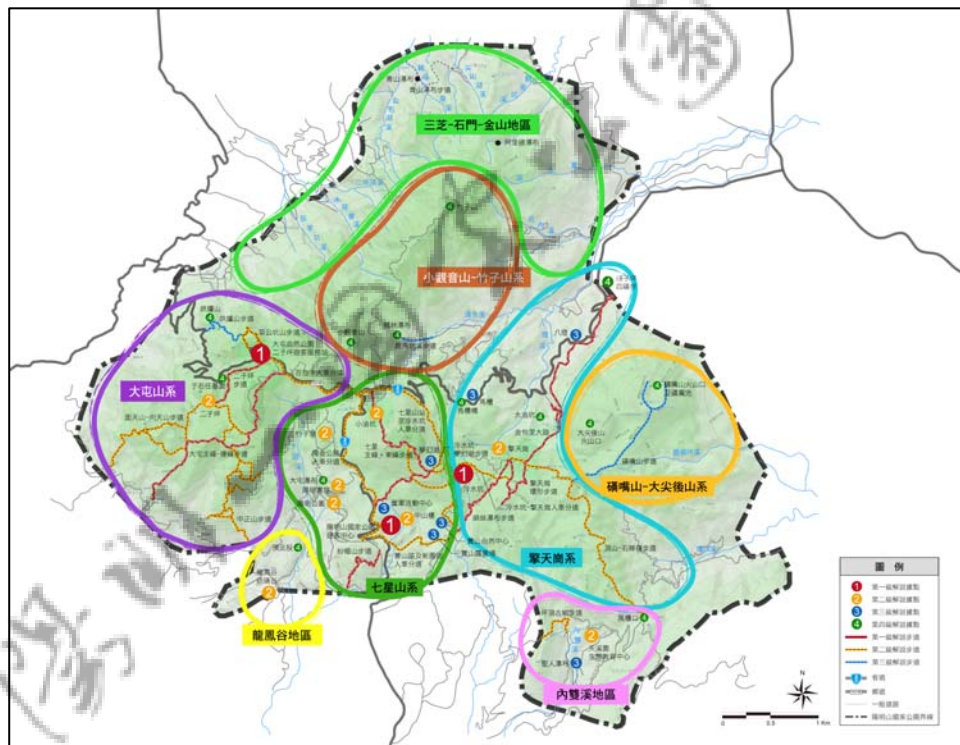


圖 2-1 陽明山國家公園解說區帶規劃圖

2. 步道牌誌系統規劃設計

- （1）建立解說牌誌經營管理的系統化架構。
- （2）整合擬定陽明山國家公園步道牌誌系統規劃設計規範

針對陽明山國家公園步道牌誌系統提出 4 大類（導覽性牌誌、資源解說性牌誌、指示牌誌、公告及警告性牌誌）共 11 種型式的牌誌系統規劃設計規範。

- （3）建構系統性的解說摺頁設計規範

（六）小結

「陽明山國家公園解說系統規劃暨步道牌誌、摺頁設計」計畫

已針對陽明山國家公園整體解說系統架構提出完整的規劃構想，並提出步道牌誌系統及解說摺頁之規劃設計規範；本計畫延續其相關規劃原則與設計規範，提出陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫之步道、小油坑遊憩區之遊客服務站周邊、爆裂口觀景平臺與箭竹林步道、大屯自然公園及大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道之解說主題與相關內容，及牌誌媒體結合個人資通訊系統的運用建議，以落實各據點及步道之解說機能及主題內容，展現陽明山國家公園的一致性風格。



七星主峰・東峰步道摺頁

二、陽明山國家公園大屯山系步道牌誌及摺頁設計

(一) 計畫完成時間：2011 年 12 月

(二) 委託單位：陽明山國家公園管理處

(三) 規劃單位：中華民國國家公園學會

(四) 計畫目標

1. 依循陽明山國家公園整體解說系統架構與發展構想，進行大屯山系步道系統沿線牌誌系統設置現況之評估，檢視並整合整體環境解說資源特色，規劃豐富多樣的解說主題，以強化使用者對環境資源的瞭解，深化遊憩體驗，創造更優質的遊憩品質。
2. 藉由步道沿線解說牌誌主題之擬定，考量解說牌誌的設置位置，並進行牌誌文稿撰寫與版面美編設計，提供完整而正確的旅遊資訊，確保活動之便利性及安全性，期能提升遊客與環境的互動性，傳達步道沿線自然與人文特色，提昇步道環境解說之教育功能。
3. 應用摺頁系統之意象設計規範與原則，落實於大屯山系步道系統之摺頁設計，以呈現陽明山國家公園解說摺頁之一致風格，並藉由相關解說媒體之配合運用，創造良好解說功效，提昇摺頁系統之精緻性及可讀性。

(五) 計畫相關內容

1. 大屯山系步道牌誌細部規劃設計

規劃彙整大屯主峰-連峰步道、二子坪步道、面天山-向天山步道、菜公坑山步道、中正山步道等 5 條步道中具有解說價值之主題與內容，除根據陽明山國家公園步道牌誌系統規劃設計規範之牌誌型式、設計語彙，進行解說文稿之撰寫與英文翻譯、美編設計之外，更再次評估未來解說牌誌系統發展的需求，增加解說牌之牌誌型式。

2. 步道系統路線劃分與步道牌誌系統設置

針對陽明山國家公園區內 18 條步道定義其所屬山系之步道色系，並重新將步道區分為「步道主線」、「步道支線」、以及「尚未開放路徑」等三大類型，定義其路線與牌誌設置之相關考量。

3. 步道牌誌結合資訊系統

針對未來解說牌誌內容與資訊系統之結合模式，提出以 QR Code 二維條碼結合現場解說牌誌發展「延伸閱讀」、「結合「解說樁」等解說服務。

（六）小結

此計畫所提解說計畫，不僅延續 99 年度解說系統之規劃發展，另提出資訊系統之應用概念，藉由 QR Code 條碼結合解說牌誌、解說樁，將解說資訊加以延續與深化。本計畫將參考其建議，加以落實於步道解說服務系統，期以健全陽明山國家公園整體解說服務機制。



三、陽明山國家公園步道自然及人文資源調查—七星山系及大屯山系 步道解說服務內容編撰案

（一）計畫完成時間：2012 年 5 月

（二）委託單位：陽明山國家公園管理處

(三) 規劃單位：中華民國永續發展學會

(四) 計畫目標

- 1.依循陽明山國家公園整體解說系統架構與發展構想，結合現有民眾遊憩行為使用需求之趨勢，發展解說牌誌的延伸閱讀與解說樁等資通訊科技（ICT）之運用，以提供更友善的自導式遊憩環境與完整的解說服務。
- 2.進行七星山系步道及大屯山系步道（共計 8 條步道）之解說服務內容蒐集與文字編撰，以提昇資通訊系統解說效益，強化國家公園解說教育之重要目標與功能。

(五) 計畫相關內容

1.解說樁設計規範

解說樁的規劃設計，應能符合陽明山國家公園解說牌誌系統整體設計風格，建議採用與新近設置牌誌相同材質及系列性色彩等，以維持系統性的解說牌誌設計思維。

2.延伸閱讀與解說樁編碼原則

主題規劃因含有解說牌誌之延伸閱讀與解說樁，為加強管理維護之便利性，應針對解說主題進行編碼，後續解說服務實際製作 QR Code 二維條碼時，方能有明確的依據與對照，以確保附貼及解說樁位安裝的正確性。建議未來編碼方式以陽明山國家公園之「山系」為首要區分，依序為七星山系、大屯山、擎天崗系、人車分道系統等 4 大系統，再分別給予各步道 100 個主題編碼的欄位。

3.解說服務內容美編設計

針對解說服務延伸閱讀內容與解說樁內容訂定美術編輯的設計規範，其版面尺寸寬度為 5cm、基本長度 13cm，惟配合解說內容與編排需求可將版面長度加長；每一解說內容皆應建置於陽明山國家公園網頁，將網址製作為 QR Code 二維條碼，並將二維條碼輸出附貼於解說牌誌面板，或輸出於解說樁之鋁製面板。

(六) 小結

此計畫確立陽明山國家公園解說牌誌延伸閱讀及解說樁之形式、尺寸等設計規範，並針對內容文字編撰方向、美編設計提出具體設計準則，對於本計畫之執行具有相當重要的參考價值。

四、陽明山國家公園擎天崗系步道解說服務內容編撰案

(一) 計畫完成時間：2012 年 12 月

(二) 委託單位：陽明山國家公園管理處

(三) 規劃單位：中華民國國家公園學會

(四) 計畫目標

1. 依循陽明山國家公園整體解說系統架構與發展構想，進行擎天崗系步道沿線牌誌系統設置現況之評估，檢視並整合整體環境解說資源特色，規劃豐富多樣的解說主題，提升使用者對環境資源的瞭解，深化遊憩體驗，創造更優質的遊憩品質。
2. 藉由步道沿線解說主題之擬定，考量解說的發展與方式（解說牌誌、解說服務延伸閱讀、解說樁、摺頁等）與設置位置，並進行解說文稿的撰寫與版面美編設計，提供完整而正確的旅遊資訊，確保活動之便利性及安全性，提升遊客與環境的互動性，傳達步道沿線自然與人文特色，提昇步道環境解說之教育功能。
3. 應用陽明山國家公園摺頁系統之意象設計規範與原則，落實於擎天崗系步道系統之摺頁設計，以呈現陽明山國家公園解說摺頁之一致性風格，並藉由相關解說媒體之配合運用，創造良好解說功效，提昇摺頁系統之精緻性及可讀性。
4. 發展陽明山國家公園「行動解說員」資訊服務，配合解說牌誌系統、解說服務延伸閱讀等相關的解說內容，規劃行動解說員之發展主題並訂定解說大綱，以強化整體步道環境解說機制，提升環境教育與遊憩體驗深度。

(五) 計畫相關內容

1. 擎天崗系步道解說服務內容美編設計

根據陽明山國家公園步道牌誌系統規劃設計規範之牌誌型式及設計語彙，進行擎天崗系 5 條步道之解說文稿之撰寫、英文翻譯、及版面美編設計、圖文彙編等工作。

2. 解說樁意象版面設計

根據陽明山國家公園解說牌誌系統之解說樁意象版面進行規劃，然而為增加意象圖版面可讀性，除依原有地質地形水文類植物類、動物類、鳥類、昆蟲類、人文產業類、氣象景觀類等類型之意象版面進行規劃外，更進一步提出於意象圖紋上增列解說資源所屬類型名稱之意象版面設計。

3.解說服務延伸閱讀內容及解說樁內容蒐集編撰

除針對解說牌誌系統進行主題與內容之規劃設計外，同時考量延伸閱讀、解說樁等解說服務內容與媒體之結合，故計畫進行各步道解說主題之探討時，即針對牌誌系統、延伸閱讀、解說樁、行動解說員等媒體之特性加以考量，同步提出延伸閱讀及解說樁之主題、以及行動解說員之解說內容規劃，並進行解說服務內容之撰擬，完成 41 則之解說服務圖文繪編、14 支影片與 1 支自然音之解說規劃。

（六）小結

此計畫除依循原有陽明山國家公園解說牌誌系統規劃設計規範之內容，進行擎天崗系步道解說服務之圖文編撰、行動解說員規劃等工作外，更進一步考量牌誌系統落實與建置之使用狀況，於解說樁意象版面增列圖紋類型之文字說明，對於本計畫之執行具有相當重要的參考價值。

第三章 解說資源與解說系統現況分析

第一節 陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道解說資源分析

陽明山公車總站至遊客中心間步道屬於陽金公路人車分道之一部分，本聯繫步道以陽明山公車總站北側人車分道系統入口為起點、陽明山國家公園遊客中心為迄點，長約 860 公尺，步行單趟約 30 分鐘。茲將本步道主要解說資源彙整說明如下：

一、地理地形資源

本步道從海拔約 436 公尺處的人車分道入口向上攀升，至海拔約 520 公尺處的陽明山國家公園遊客中心，高差僅約 84 公尺。步道位於複式火山「七星山」與其寄生之錐狀火山「紗帽山」之間，沿線雖無較明顯的火山地形景觀及後火山活動，但仍可觀察到部份火山熔岩所形成的安山岩石，散落於路徑周圍。

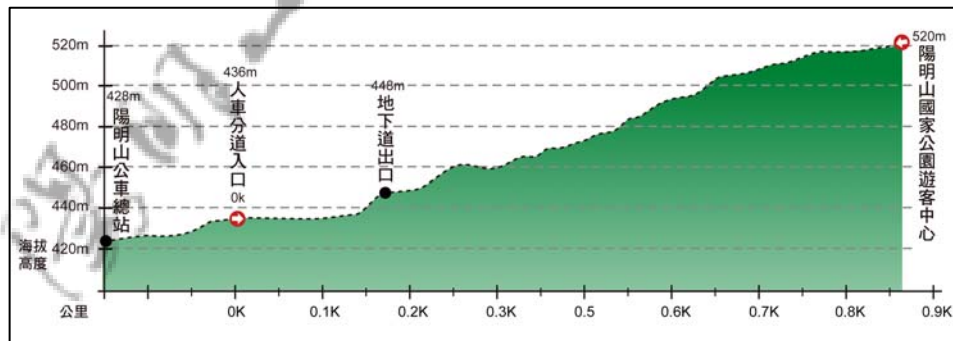


圖 3-1 陽明山公車總站至遊客中心步道高程圖



■ 陽明山國家公園人車分道系統起點

嚴淑銘攝



■ 陽明山公車總站是遊客進入陽明山國家公園的重要交通樞紐

嚴淑銘攝



■ 陽金公路人車分道之步道景觀

嚴淑銘攝



■ 藉由步道沿線散落之石塊，可觀察陽明山之安山岩地質

嚴淑銘攝

二、植物資源

由於本步道位於七星山西南側，在七星山的庇護之下，受東北季風影響較小，沿線植被生長良好，形成林蔭密佈的森林景觀，植物資源相當豐富。森林高層常見紅楠、楓香、青楓、樟樹、相思樹、野鴨椿等喬木，森林中層有杜鵑、山櫻花、珊瑚樹、山黃梔、筆筒樹等，森林下層則以蕨類及附生植物等為主。



■ 步道沿線的森林景觀

嚴淑銘攝



■ 筆筒樹是森林中常見的植物

嚴淑銘攝



■ 相思樹是步道沿線林內常見植物

嚴淑銘攝



■ 夏季紅色肉質果實與黑色種子相間的野鴨椿相當引人注目

郭育任攝



■ 青楓的翅果是相當明顯的辨識特徵

嚴淑銘攝



■ 金毛杜鵑是園區最常見的杜鵑種類之一

郭育任攝

三、動物資源

動物資源除哺乳類動物之赤腹松鼠較常見外，鳥類如紅嘴黑鵯、五色鳥、臺灣藍鵲、樹鵲、綠繡眼、竹雞等，於遊客中心及其周邊地區皆可觀察到；爬蟲類則較常見麗紋石龍子、黃口攀蜥、印度蜓蜥等；昆蟲如臺灣騷蟬、黑翅蟬、椿象、象鼻蟲等亦常見於此。此外，本步道約 0.6 公里處附近設有「野生動物穿越道路涵洞系統」，利用誘導網引導野生動物自道路下方涵洞穿越馬路，以降低車輛往來對穿越馬路之野生動物所造成之傷害，並設有長期監測系統觀察野生動物利用頻度，遊客中心入口處空間更提供即時監測影像與相關展示供遊客觀賞，是本步道重要的特色之一。



■ 印度蜓蜥與麗紋石龍子是步道上常見的爬蟲類



嚴淑銘、郭育任攝



■ 竹雞常見於森林下層或林緣地區

嚴淑銘攝



■ 捲葉象鼻蟲

郭育任攝



■ 人車分道旁的野生動物穿越涵洞誘導網

嚴淑銘攝



■ 陽明山國家公園遊客中心內設有野生動物穿越涵洞即時監測系統

嚴淑銘攝

第二節 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說資源分析

小油坑遊憩區位於七星山的西北麓，海拔約 805 公尺，區內設有小油坑遊客服務站及小油坑爆裂口觀景平臺。小油坑遊憩區除為登臨七星主峰・東峰步道之重要入口外，更有全長約 570 公尺（步行時間約 20 分鐘）的箭竹林步道，可觀賞七星山、小觀音山、大屯山、竹子山等火山地形。茲將本區主要解說資源彙整說明如下：

一、地理地形資源

小油坑所在地區約為金山斷層自東北向西南橫越過陽明山國家公園之帶狀地區周圍，因緊鄰斷層帶與後火山活動影響之故，使得地底氣體得以沿地層裂隙噴發至地表，形成多處噴氣孔與硫氣孔，本區因此成為陽明山國家公園極為重要的地質景觀區。小油坑上方的岩壁是由七星山噴發出來的火山碎屑岩鋪疊而成，由於所噴發的氣體含有硫的成份，因此將四周裸露的岩壁燻成黑色；而在硫氣長久侵蝕後，此處岩石亦變得鬆軟，崩坍下陷而形成峭壁、地熱及噴氣孔等特殊景觀。此外，由於小油坑所處位置位於七星山、小觀音山之間，除可盡覽兩山風致，更可遠望大屯山、竹子山等火山地形，尤其箭竹林步道上觀景平臺更是極佳的眺望地點。

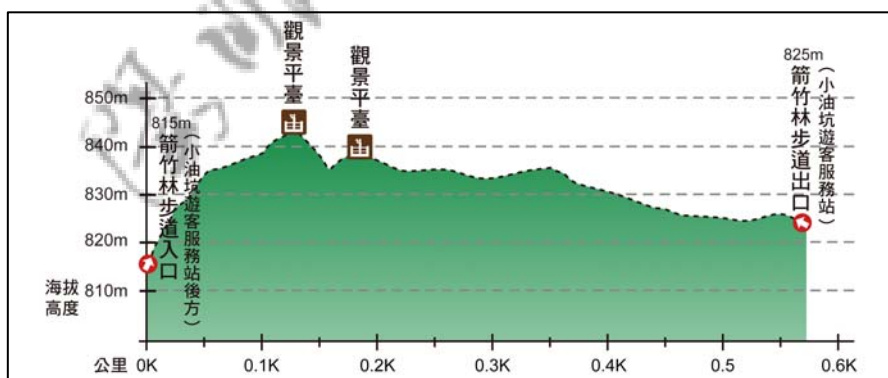
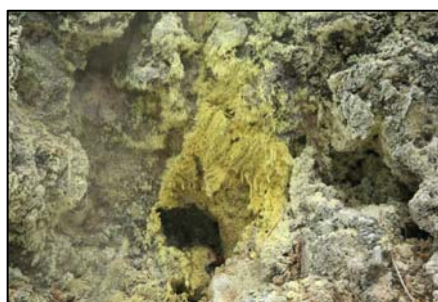


圖 3-2 箭竹林步道高程圖



■ 小油坑是陽明山國家公園極為重要的地質景觀區
郭育任



■ 硫氣孔周邊的硫磺結晶
郭育任攝



■ 小油坑周圍可見數個噴氣孔

郭育任攝



■ 小油坑崩坍地觀景平臺提供遊客良好的地質觀察場域

嚴淑銘攝

二、植物資源

本區屬於硫氣帶環境，因此區內及鄰近區域之植被大多屬於能適應火山地質環境的物種，主要由包籜矢竹、白背芒及俗稱溫泉蕨的栗蕨所組成，另外亦可見到蛇莓、南國薊、火炭母草等草本植物之生長，植被組成較為單純。此外，經陽明山國家公園管理處長期的環境調查研究，發現包籜矢竹、芒草兩種植物之間出現相互爭奪土地之情形，是本區相當具有特色的植物生態演替之解說資源。



■ 箭竹林步道因沿線主要皆為包籜矢竹（箭竹）組成的植被景觀而得名

郭育任攝



■ 包籜矢竹與芒草相互爭奪土地與生長空間

嚴淑銘攝

三、動物資源

由於本區受到地熱與硫磺氣體影響，因此較不適合生物的棲息與覓食。較常見的生物以鳥類為主，包括常棲息於箭竹林內及矮灌叢間的山紅頭與粉紅鸚嘴等，偶爾亦可聽見小彎嘴畫眉林間傳來的鳴叫聲，及觀察到穿梭於箭竹林間的竹雞；此外，家燕、洋燕及大冠鷲也是此區較易觀察到的鳥類。



■ 竹雞

嚴淑銘攝



■ 家燕

陳加盛攝

第三節 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說資源分析

大屯自然公園位於大屯山北麓與菜公坑山南麓間的低窪盆地，海拔約 800 公尺，由於面臨百拉卡公路（101 甲縣道）、交通便利，因此遊客使用率相當高。大屯自然公園屬陽明山國家公園大屯遊憩區，區內除設有遊客服務站外，更規劃有完整的步道系統，亦可由周邊聯繫步道通往二子坪遊客服務站及二子坪步道。茲將本區主要解說資源彙整說明如下：

一、地理地形資源

大屯自然公園是陽明山國家公園西側最主要之遊憩區，其位於百拉卡公路中點，為大屯山、菜公坑山與百拉卡山之間的火山盆地，也是觀賞大屯火山錐體的極佳地點。此外，區內大屯池為火山凹地積水成湖所形成，湖光山色相映之下的優美景致，為本區極具代表性的自然景觀。

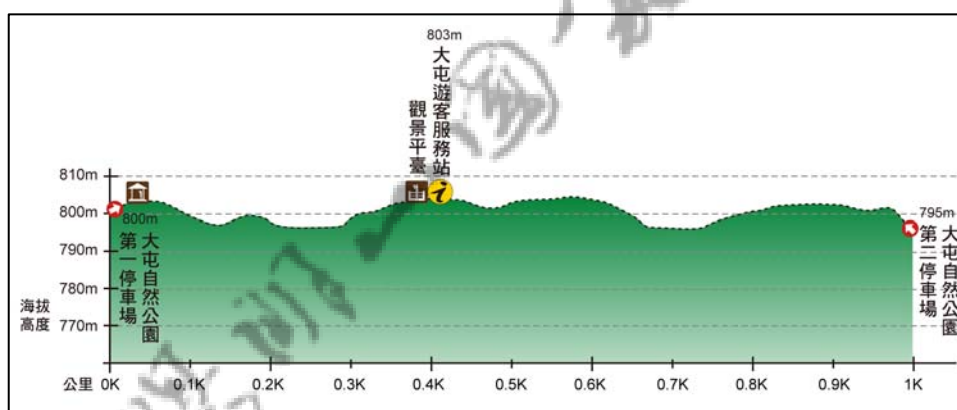


圖 3-3 大屯自然公園步道高程圖



■ 大屯自然公園是陽明山國家公園西側最主要之遊憩區
郭育任攝



■ 大屯自然公園內的大屯池
郭育任攝



■ 位於大屯山、菜公坑山與百拉卡山之間的大屯自然公園 郭育任攝



■ 大屯自然公園是觀賞大屯火山錐體的極佳據點 郭育任攝

二、植物資源

本區植被因受盆地地形庇護，周圍群山阻擋冷冽強勁東北季風的吹拂，加以擁有穩定的氣流與充沛水氣，山麓上形成完整之暖溫帶闊葉林相，平坦開闊地區則因管理處栽植金毛杜鵑、西施花、玉山杜鵑、唐杜鵑、守城滿山紅等 5 種原生杜鵑，造就春季杜鵑花競相爭艷之美麗景致，亦成為園區著名的賞花據點。

表 3-1 陽明山 5 種原生杜鵑花期比較表

種類	花期	3 月	4 月	5 月	6 月
金毛杜鵑		■	■		
唐杜鵑			■	■	
玉山杜鵑		■	■	■	
西施花		■	■		
守城滿山紅			■	■	



■ 金毛杜鵑

郭育任攝



■ 唐杜鵑

嚴淑銘攝

三、動物資源

本區山麓因有完整的森林林相且擁有濕地生態環境，孕育了極為豐富的動物生態，除了常見赤腹松鼠之外，臺灣獼猴亦為區內常見哺乳類動物之一；鳥類以臺灣藍鵲、樹鵲、白頭翁、綠繡眼等最具代表性，尤其臺灣特有的臺灣藍鵲在本區具有較大的族群數量；另因擁有池塘沼澤，兩棲類動物相當豐富，如臺北樹蛙、中國樹蟾、貢德氏赤蛙、斯文豪氏赤蛙、白頰樹蛙、面天樹蛙等，惟因遊客放生動物造成蛙類及水生昆蟲等，原生物種受到外來種生物干擾，自然生態遭到破壞；昆蟲部分因區內有豐富的蜜源植物，吸引不少青斑蝶、紫斑蝶、小紫斑蝶、琉球青斑蝶、石牆蝶等蝶類，為區常見的生物資源。



■ 臺灣藍鵲是大屯自然公園內的常見鳥類
郭育任攝



■ 放生行為導致原有生物數量減少，對生態造成衝擊（圖為大屯自然公園主要的蛙類之一臺北樹蛙）
向高世攝

四、人文資源

早期陽明山區曾大量種植藍染作物，多處溪流皆可見製藍的菁礬，目前大屯服務站內針對藍染產業設置解說設施、製藍器具展示之外，大屯自然公園內亦有藍染作物「大菁」的栽植復育，目前可見於大屯服務站旁，另外，園內還擁有 2 座依傳統菁礬進行設置的菁礬池，雖已無利用，但仍為做為解說傳統製藍產業與藍染過程的重要資源。



■ 大屯自然公園內的菁礬池
嚴淑銘攝



■ 大菁
嚴淑銘攝

第四節 解說系統現況分析

本計畫範圍內 3 處據點（陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道、大屯自然公園及周邊聯繫步道）內分別設有陽明山國家公園遊客中心、小油坑遊客服務站、大屯遊客服務站，提供遊客遊憩諮詢、解說導覽、解說展示等解說服務，另於步道沿線設有解說牌誌系統，相關彙整說明如下：

一、遊客中心與遊客服務站

（一）陽明山國家公園遊客中心

陽明山國家公園遊客中心為園區內環境解說及遊憩服務之核心，現有遊客中心內規劃有生態體驗室、人文展示區、視聽室、圓形劇場等空間，其中，第一視聽室與第二視聽室分別提供多場次媒體影音欣賞，包括大屯火山的故事、愛上草山、蟲相逢、大屯火山的故事、陽明山國家公園四季等影片；大廳則設有諮詢服務櫃台，提供現場及電話諮詢，包括步道指引、旅遊路線規劃建議、解說導覽、簡易急救藥品等服務，並有陽明山首創野生動物穿越涵洞系統之即時監測影像及解說展示。遊客中心前廣場旁設有廁所，地下一樓為販賣部。



■ 陽明山國家公園遊客中心是陽明山國家公園解說之核心
郭育任攝



■ 陽明山國家公園遊客中心地下一樓販賣部
嚴淑銘攝

表 3-2 陽明山國家公園遊客中心第一及第二視聽室影片播放時間表

視聽室	第一視聽室	第二視聽室
影片名稱		
大屯火山的故事	13:30、15:00	09:30、11:00
蟲相逢	14:30	10:30
愛上草山	14:00	11:30
陽明山國家公園四季	15:30	10:00

（二）小油坑遊客服務站

小油坑遊客服務站內針對火山地質地形、溫泉、噴氣孔等自然地質特色與動植物生態資源等主題，規劃設有解說展示設施，並利用小油坑地型模型說明火山活動過程等，提供多媒體影音欣賞，其播放時刻為上午 10：30 及 11：30、下午 14：30 及 15：30；服務站內亦提供預約解說導覽、遊憩諮詢之解說服務，並有解說出版品、紀念品、乾糧及飲料販售之服務。



■ 小油坑遊客服務站

郭育任攝



■ 小油坑遊憩區設有即時氣象監測系統

郭育任攝

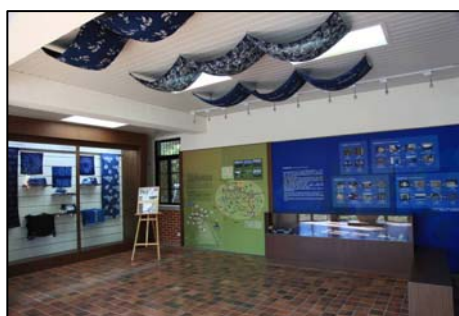
（三）大屯遊客服務站

大屯遊客服務站設有相關動、植物介紹，昆蟲標本展示等解說設施，並特別以陽明山早期人文活動－藍染產業為主題，利用歷史資料、照片、圖像、模型等設置主題展區，此外，大屯遊客服務站內亦提供遊憩諮詢服務、自然生態多媒體影音節目欣賞等服務。



■ 大屯遊客服務站

嚴淑銘攝



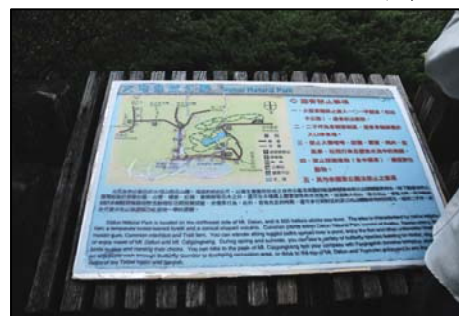
■ 大屯遊客服務站內的藍染解說展示

郭育任攝



■ 大屯自然公園設有 2 座復舊之菁礮池

嚴淑銘攝



■ 大屯自然公園內的解說牌誌

嚴淑銘攝

二、解說牌誌系統

（一）解說導覽牌誌

導覽性牌誌目前主要設置於步道出入口處、步道節點，以及步道上重要遊憩據點；但解說牌誌形式與版面內容皆不盡相同，且主要僅提供步道路線圖、緊急聯絡電話、注意事項等資訊，並無針對陽明山國家公園整體環境資源或各地區遊憩資源、據點導覽等進行解說。

陽明山人車分道系統起點因有設有入口廣場空間，現於牆面上設有兩面壁掛式解說牌誌，說明陽明山的人文歷史與四季風情，但內容已有損壞、龜裂之情況；步道自入口至陽明山遊客中心沿途，針對地質特色、鳥類與植物生態等設有資源解說性牌誌，但因使用年限已久、而有汙損情形，且內容並未針對野生動物穿越涵洞系統進行解說，無法將陽明山國家公園之保育思維及相關保護工作轉化為環境教育題材，甚為可惜。小油坑遊客服務站後方之箭竹林步道口設有亭式導覽解說牌誌，但僅有簡易步道路線圖與遊園需知，內容稍嫌簡略；箭竹林步道北側入口（陽金公路 2 號涼亭）並無設置解說牌誌，缺乏相關導覽解說資訊。大屯自然公園則僅有大屯遊客服務站前設有斜背式導覽牌誌，內容提供大屯自然公園區內路線圖、及簡易之整體環境資源簡介。



■ 陽明山公車總站旁的直立式導覽牌誌
嚴淑銘攝



■ 人車分道系統起點花園中設有斜背式解說牌誌
嚴淑銘攝



■ 人車分道系統起點斜背式步道路線圖
嚴淑銘攝



■ 人車分道系統起點廣場內壁掛式解說牌
嚴淑銘攝



■ 野生動物穿越涵洞為陽金公路人車分道的重要解說資源 嚴淑銘



■ 箭竹林步道口的亭式導覽解說牌誌 林珊妮攝



■ 箭竹林步道入口（陽金公路 2 號涼亭）目前並無導覽解說牌誌之設置 郭育任攝



■ 陽明山國家公園遊客中心販賣部旁人車分道指示牌誌 嚴淑銘攝

（二）方向指示性牌誌

1. 步道指示牌誌

步道指示牌誌主要設置於步道出入口或分岔路口、遊憩據點的動線指引，用以引導遊客步行之方向。陽明山國家公園步道指示牌誌主要以實木方柱為基座，版面以螺絲固定於木柱上，公車總站周邊則另有較大型的方向指示牌誌，與整體系統之使用並不相符。小油坑箭竹林步道目前僅設有方向指示牌誌而無里程牌之使用；大屯自然公園內則已於 100 年度「大屯山系步道牌誌及摺頁設計」案中規劃方向指示牌，而因區內步道路線複雜且距離較短，目前並無里程牌誌設置之必要性。



■ 陽明山公車總站旁的大型指示牌誌 嚴淑銘攝



■ 陽明山國家公園遊客中心有專屬之指示牌誌型式 嚴淑銘攝



■ 小油坑遊客服務站外之方向指示牌誌
林珊妮攝



■ 陽明山國家公園管理處外大型指示牌誌主
要是提供車行動線引導使用 嚴淑銘攝

2. 步道里程牌（柱）

本計畫 3 處之步道系統目前僅陽明山人車分道系統起點至遊客中心之步道沿線設有里程牌誌，其形式係以鋁製面板固定於木板上的步道里程牌，運用褐色為底色搭配白色字體，對比度強，但高度低且字體小，不利閱讀；指示內容標示步道起點、終點與現在位置之里程，資訊甚為詳細；部分內容含括有方向指示功能，但牌面高度較低，牌誌內容常受植被遮蔽。



■ 步道里程牌誌資訊詳細充足 嚴淑銘攝



■ 步道里程牌誌高度低，易受植被覆蓋
而遮蔽資訊 嚴淑銘攝

（三）公告及警告性牌誌

目前陽管處所設置之步道公告及警告牌誌，主要運用黃底黑字之面板固定於鍍鋅鋼管上，用以提醒遊客注意所在環境的潛在危險或相關注意事項，版面大小依內容多寡而有不同選擇；另有車行動線使用之公告牌誌，以圖案及簡短文字說明經營管理資訊，簡潔易懂，分別有菱形黃底黑色圖形、及白底黑色圖形加上紅色禁止符號，雖亦於辨識但圖案形式風格不一。



■ 步道沿線各種公告與警告牌誌形式

林珊妮、嚴淑銘攝

第四章 解說服務系統規劃設計

為維持園區內解說系統之一致性，本計畫根據 99 年度「陽明山國家公園解說系統規劃暨步道牌誌、摺頁設計」、100 年度「陽明山國家公園大屯山系步道牌誌及摺頁設計」及「陽明山國家公園七星山系及大屯山系步道解說服務內容編撰案」，進行陽明山國家公園解說服務系統之彙整歸納，藉由解說資源之分析歸納，提出解說服務之主題與媒體運用規劃方案，此外，並依據既有警告牌誌內容加以進行圖示更新設計。

第一節 解說服務系統規劃設計與規範建立

本計畫之解說服務系統，主要針對解說牌誌系統（含解說牌延伸閱讀、解說樁）、行動解說員等解說媒體類型進行規劃，以下彙整陽明山國家公園解說服務系統之規劃設計準則，說明如下：

一、解說牌誌系統規劃設計規範

牌誌系統依其功能性共可區分為「入口意象牌誌」、「導覽性牌誌」、「資源解說性牌誌」、「指示性牌誌」及「告示與警告牌誌」等四大類，其功能及使用原則說明如下：

（一）入口意象牌誌

使用於遊客進入園區之入口空間，如陽明山公車總站旁人行步道口。版面內包含重要據點之方向指引，並應有中英文雙語對照。

1. L-1 型

- 版面尺寸：265cm×145cm
- 版面材質：木材
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材
- 基座組裝方式：水泥基礎
- 適用地點：進入園區之重要交通節點出入口處。



圖 4-1 入口意象牌誌規範說明暨模擬示意圖（L-1 型）

2. L-2 型

- 版面尺寸：60cm×190cm
- 版面材質：不鏽鋼氟碳烤漆
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材
- 基座組裝方式：水泥基礎
- 適用地點：進入園區之重要交通節點出入口處。



圖 4-2 入口意象牌誌規範說明暨模擬示意圖（L-2 型）

（二）導覽性牌誌

使用於遊客首度接觸景點之空間，即步道出入口處，與步道沿線重要休憩點。版面內容應包含步道資源導覽、步道困難度、行走所需時間、交通接駁資訊、及遊憩注意事項等文字內容，並應提供步道路線圖、沿線景點分布位置、步道坡度變化等圖面。

1. A-0 型

- 版面尺寸：90cm×120cm+90cm×120cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：多條步道之樞紐點，所提供的解說服務內容與資訊較健全、較一般導覽性牌誌多。

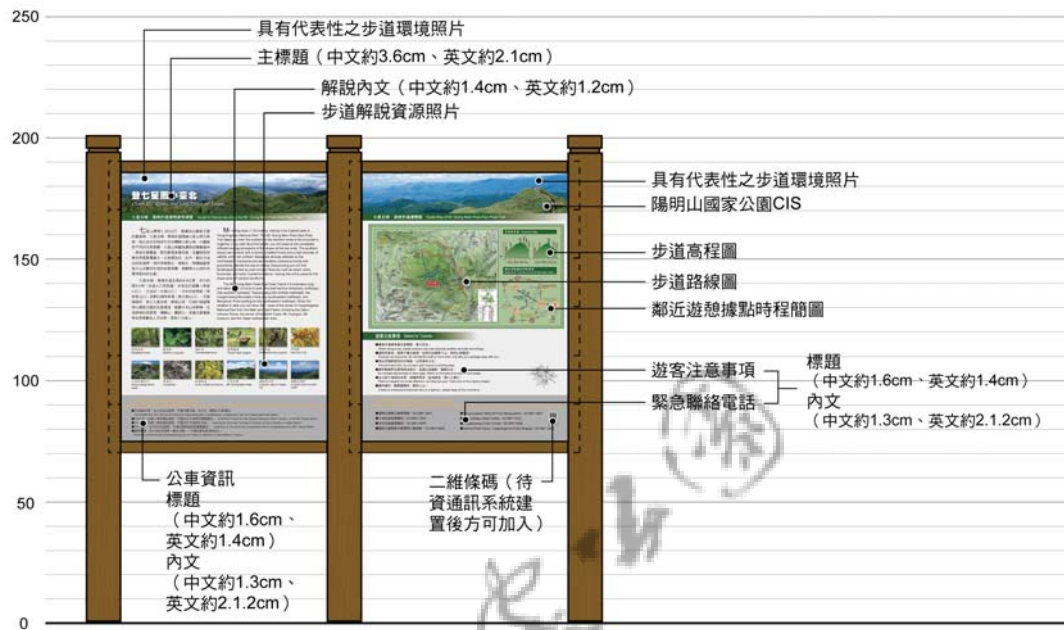


圖 4-3 導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-0 型)

2. A-1 型

- 版面尺寸：90cm×120cm+50cm×120cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：步道最重要之解說據點，如遊客首度接觸之步道入口處，或步道沿線之重要休憩點。

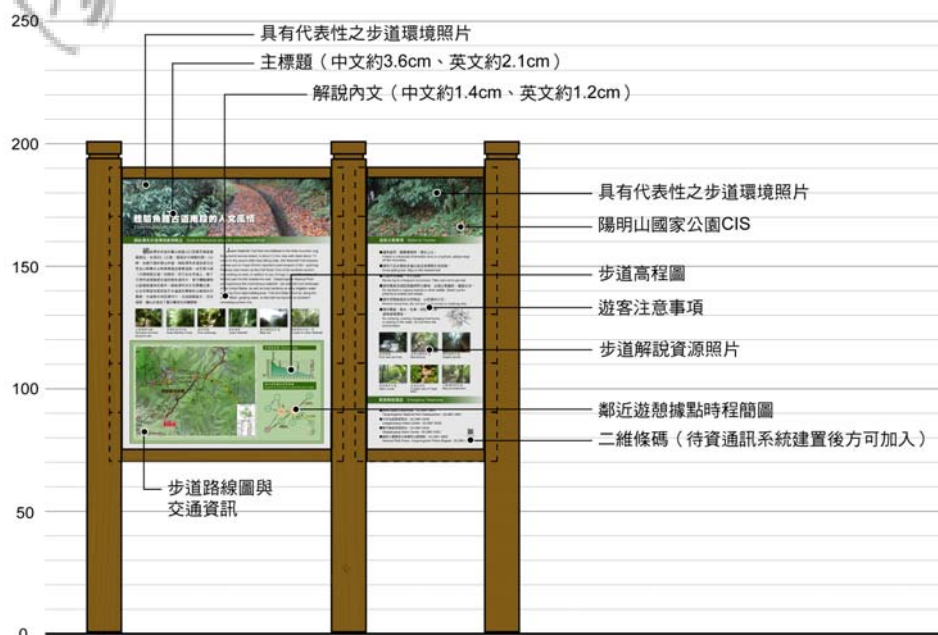


圖 4-4 導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-1 型)

3. A-2 型

- 版面尺寸：90cm×120cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：區內各步道系統之活動節點、及步道系統交會處。



圖 4-5 導覽性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (A-2 型)

(三) 資源解說性牌誌

依遊憩據點之環境資源條件，說明其自然或人文資源特色。應設於有明確解說資源主體之處，並儘可能面向解說主體，讓遊客能有所依循；版面內容應搭配解說文稿、現地照片或手繪圖稿，以正確、清晰、精簡之原則進行撰文及編輯。

1. B-1 型

- 版面尺寸：120cm×60cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板
- 與地面角度：30°或 45°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：視野良好、景致優美之眺望點，以提供開闊景致之解說。

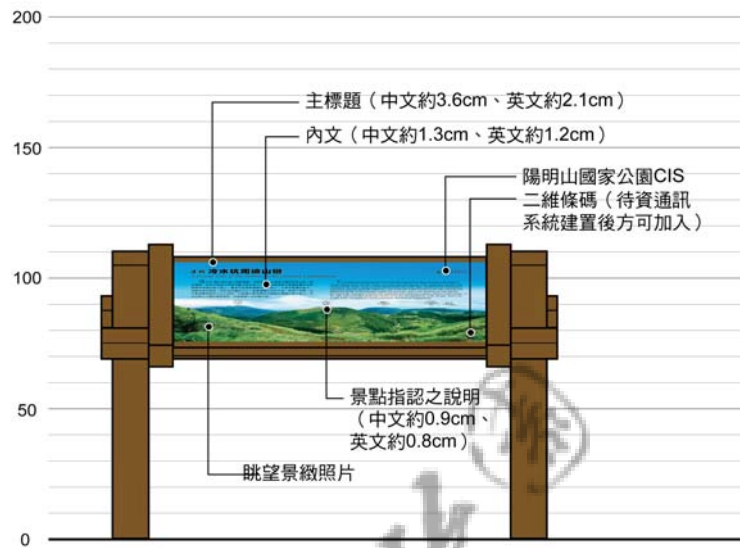


圖 4-6 解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-1 型)

2. B-2 型

■版面尺寸：90cm×60cm

■版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板

■與地面角度：30°或 45°

■基座材質：木材、塑化木

■基座組裝方式：填石／水泥基礎、扶手欄杆／金屬鎖件

■適用地點：

(1) 步道內較重要、內容豐富度較高之解說基點，提供綜合性的資源解說。

(2) 視野良好、景致優美之眺望點，以提供開闊景致之解說。



圖 4-7 解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖 (B-2 型)

3. B-3 型

- 版面尺寸：60cm×45cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷、數位直印+聚碳酸酯板
- 與地面角度：30°或 45°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎、扶手欄杆／金屬鎖件
- 適用地點：步道內重要之解說基點，提供主題性的資源解說。

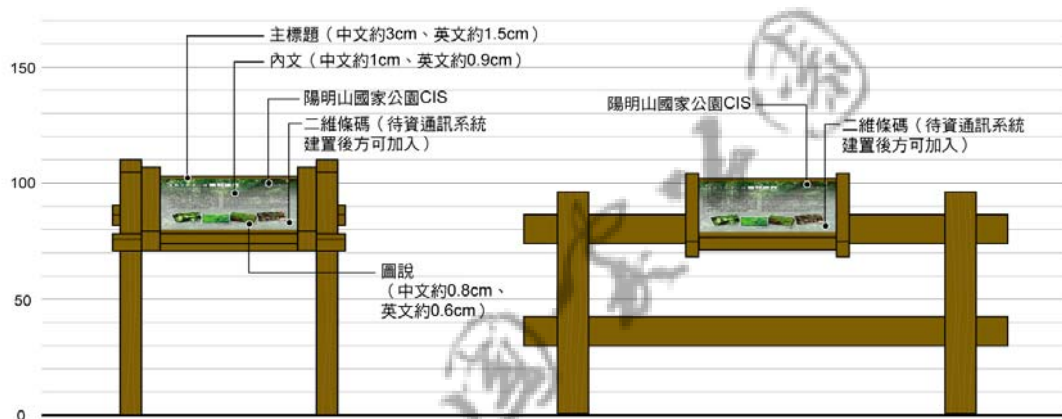


圖 4-8 解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖（B-3 型）

4. B-4 型

- 版面尺寸：11cm×13cm
- 版面材質：陽極處理鋁板印刷
- 與地面角度：30°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：運用於步道內無足夠腹地之解說基點，搭配資訊系統（QR Code）之使用，提供主題性的資源解說。

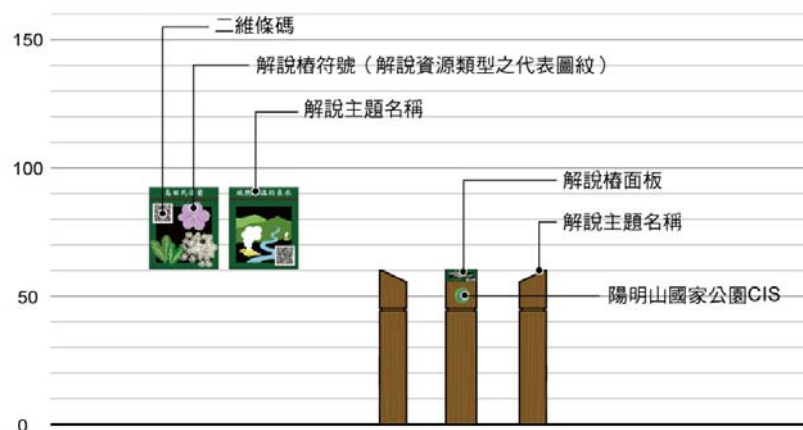


圖 4-9 解說性牌誌規範說明暨模擬示意圖（B-4 型）



圖 4-10 B-4 型（解說樁）面板意象圖紋設計

（三）指示性牌誌

提供遊客明確的旅遊指引，其中包含、「人行指示牌誌」及「步道里程柱」兩大類。人行指示牌誌應設置於步道內主要遊憩動線上、步道沿線分岔路口，給予遊客明確活動引導；步道里程柱則應設置於步道沿線，每固定距離設置一座，以提醒遊客已完成路程，並可作為後續行程安排之判斷。

1. C-1 型

■版面尺寸：65cm×15cm

■版面材質：木材電腦刻字填色

■與地面角度：90°

■基座材質：木材、塑化木

■基座組裝方式：填石／水泥基礎

■適用地點：用於步道沿線分岔路口，引導遊客明確的遊憩動線。

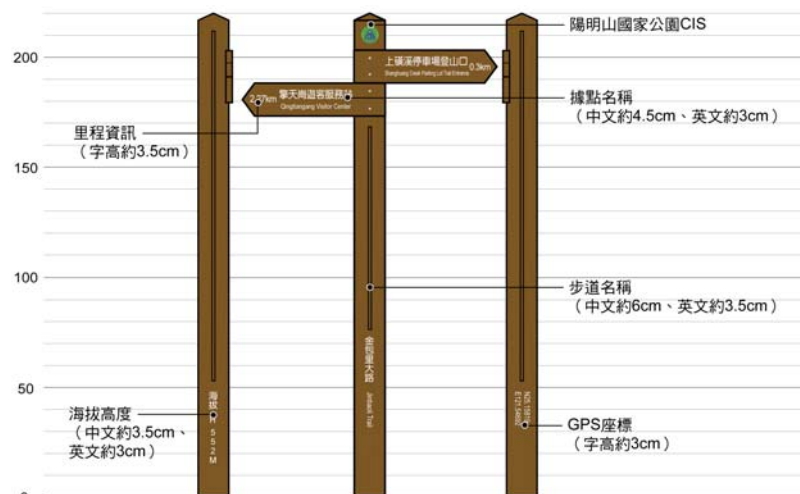
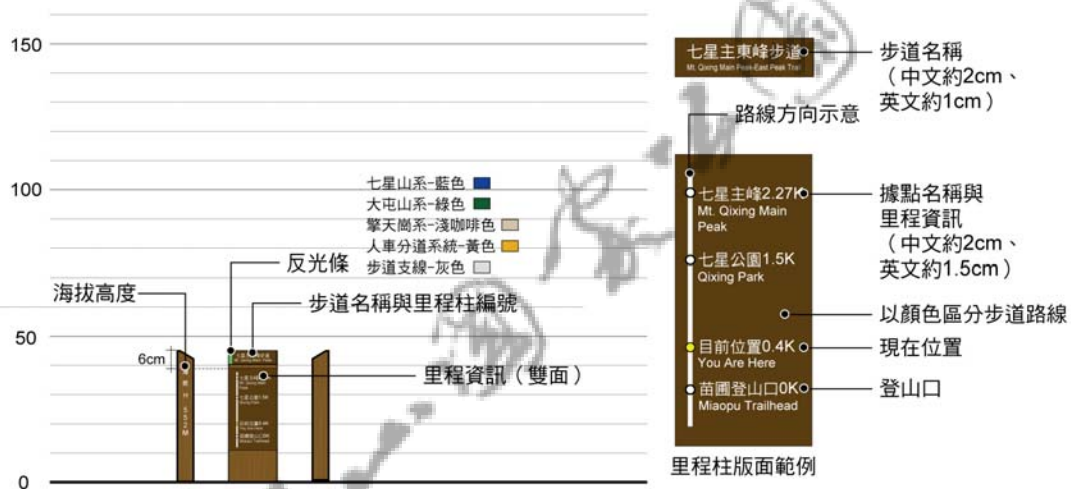


圖 4-11 指示性牌誌規範說明暨模擬示意圖（C-1 型）

2. C-2 型

- 版面尺寸：18cm×6cm+18cm×30cm
- 版面材質：鋁板印刷、木材電腦刻字填色
- 與地面角度：90°
- 基座材質：木材、塑化木
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：運用於步道內，每 200 公尺設置一座，以提醒遊客行走之里程數。



（四）公告及警告牌誌

公告及警告牌誌為考量經營管理單位需求而設置，主要提醒遊客注意活動安全，或於潛在危險之區域周邊，告知遊客應禁止的遊憩行為及相關規範，以避免環境破壞及活動意外之發生。版面內容之圖案與文字，需依國際通用及國家公園相關規範進行標示與設計，且需符合明確易懂之原則。

1. D-1 型

- 版面尺寸：60cm×90cm
- 版面材質：反光 PVC+鋁板
- 與地面角度：90°
- 基座材質：不鏽鋼管氟碳烤漆、鍍鋅鋼管
- 基座組裝方式：填石／水泥基礎
- 適用地點：
 - （1）提醒遊客注意安全。
 - （2）於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊

憩行為及規範。

(3) 考量經營管理單位需求，而需設置之時。

2. D-2 型

■版面尺寸：40cm×90cm

■版面材質：反光 PVC+鋁板

■與地面角度：90°

■基座材質：不鏽鋼管氟碳烤漆、鍍鋅鋼管

■基座組裝方式：填石／水泥基礎

■適用地點：

(1) 提醒遊客注意安全。

(2) 於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊憩行為及規範。

3. D-3 型

■版面尺寸：65cm×65cm+60cm×30cm

■版面材質：反光 PVC+鋁板

■與地面角度：90°

■基座材質：不鏽鋼管氟碳烤漆、鍍鋅鋼管

■基座組裝方式：填石／水泥基礎

■適用地點：

(1) 運用於車行動線旁，提醒遊客注意安全。

(2) 於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊憩行為及規範。

4. D-4 型

■版面尺寸：30cm×25cm

■版面材質：反光 PVC+鋁板

■與地面角度：45°

■基座材質：不鏽鋼氟碳烤漆、鍍鋅鋼管

■基座組裝方式：土壤夯實

■適用地點：

(1) 適用於短暫期間內，因經營管理維護事務需設置公告事項之處，如草坪養護。

(2) 運用於潛在危險區域周邊，應告知遊客禁止之遊憩行為及規範，但因視覺考量上不適宜設置 D-1 或 D-2 型公告及警告牌

誌之時。



圖 4-13 公告及警告牌誌規範說明暨模擬示意圖 (D-1、D-2、D-3、D-4 型)

二、資通訊科技 (ICT) 與解說牌誌之結合應用規範

(一) 資通訊科技結合導覽性牌誌

- QR Code 二維條碼尺寸：2.9 cm×2.9 cm
- 解說牌版面尺寸：90cm×120cm+50cm×120cm
- QR Code 二維條碼設置位置：版面右下角 (詳圖 4-15)

(二) 資通訊科技結合解說性牌誌

- QR Code 二維條碼尺寸：2.9 cm×2.9 cm
- 解說牌版面尺寸：120cm×60cm、90cm×60cm、60cm×45cm
- QR Code 二維條碼設置位置：版面右下角 (詳圖 4-16)

(三) 資通訊科技結合解說樁

- QR Code 二維條碼尺寸：2.9 cm×2.9 cm
- 解說樁版面尺寸：11 cm×13cm
- QR Code 二維條碼設置位置：解說樁版面右上、右下、左上等三個角落，依選定之解說樁版面意象圖紋而定 (詳圖 4-17)。



圖 4-15 QR Code 應用於導覽性牌誌之編輯位置示意圖



圖 4-16 QR Code 應用於解說性牌誌之編輯位置示意圖



圖 4-17 QR Code 應用於解說樁之編輯示意圖

第二節 解說服務主題與媒體運用方案規劃

根據前述解說據點及步道解說資源調查分析及相關文獻回顧，計畫團隊於 2012 年 8 月 27 日邀集管理處同仁、計畫顧問等，進行三處據點之現場勘查，主要針對陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道、大屯自然公園及周邊聯繫步道進行解說主題之彙整，同時根據各主題內容之重要性、資訊深入度等，評估適宜的解說媒體（解說牌誌、解說服務延伸閱讀、解說樁、行動解說員等），並進行三處據點之解說服務主題及解說基點，及指示性、公告性牌誌之規劃，詳述如下：

一、陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道

陽明山公車總站至遊客中心之步道入口，是遊客搭乘大眾運輸工具進入陽明山國家公園的重要樞紐，不僅為陽金公路人車分道的起始點，同時也是陽明山國家公園人車分道系統的起點。因此在本步道入口處應針對陽明山國家公園遊憩資源與相關步道、人車分道系統等，提供充足的導覽資訊，並應針對遊客中心周邊遊憩據點及環境資源特色等進行適當的解說，讓遊客對陽明山國家公園有初步的認識，獲得必須的遊憩資訊。以下茲針對陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫步道，提出解說服務系統之主題規劃（共計規劃解說牌誌主題 7 則、解說服務延伸閱讀主題 3 則、解說樁主題 2 則、行動解說員主題 5 則，合計 17 則解說服務內容），詳如下表：

表 4-2 陽明山公車總站至遊客中心周邊解說服務系統主題規劃構想表

解說據點／ 解說步道	重要／次要解 說主題	本計畫之解說服務內容			
		解說牌誌主題	解說服務 延伸閱讀主題	解說樁 主題	行動解說員主題
陽明山公車 總站至遊客 中心周邊聯 繫步道	1.陽明山國家公園 遊憩資源及全區 導覽地圖 2.遊客中心周邊據 點及陽金公路人 車分道導覽 3.陽明山野生動物 穿越道路涵洞系 統	1.陽明山國家公園全區導覽 地圖（公車總站旁地下道 前）	1.陽明山國家公 園環境特色 與導覽地圖 （結合既有 設施-大都會 客運 108 遊園 公車路線圖） 2.人車分道環境 特色與導覽 地圖（結合解 說牌誌主題 3、6、7） 3.動物的穿越道 （結合解說 牌誌主題 5）	1.森林中的 鳥類 2.果實如鳥 腿的野鴨 樁	1.陽明山國家公園 （結合延伸閱讀 主題 1）
		2.陽明山國家公園遊憩資源 概述（人車分道入口牆面）			2.四通八達的人車 分道（結合延伸 閱讀主題 2 之牌 誌 3）
		3.人車分道周邊據點導覽 （人車分道入口牆面）			3.陽明山國家公園 遊客中心（結合 延伸閱讀主題 2 之牌誌 6、7）
		4.陽明山國家公園四季風情 （人車分道內牆面）			4.涵洞系統的特色 （結合延伸閱讀 主題 3）
		5.野生動物穿越道路涵洞系 統			5.陽明山的鳥類 （結合解說樁主 題 1）
		6.遊客中心周邊據點導覽 （陽明山國家公園遊客中 心公車站）			
		7.陽金公路人車分道及周邊 據點導覽（苗圃登山口廣 場）			



圖 4-18 陽明山公車總站至遊客中心周邊解說服務系統主題規劃構想圖

(一) 導覽及解說性牌誌

陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道之解說牌誌、解說服務延伸閱讀與解說樁主題及內容，說明如下表：

表 4-3 陽明山公車總站至遊客中心周邊解說牌誌主題與內容規劃構想表

解說牌誌				
編號	七-陽-解-10	--	--	--
GPS 定位	B055	B056	A1013	A1017
GPS 座標	N25 09 06.5 E121 32 43.9	N25 09 06.1 E121 32 46.0	N25 09 07.4 E121 32 42.1	N25 09 07.3 E121 32 39.6
既有主題	陽明山國家公園步道系統-公車總站	大都會客運 108 遊園公車路線圖	陽明公園路線圖	陽明山國家公園人車分道步道系統圖
新主題	陽明山國家公園全區導覽地圖	--	--	--
處理方式	版面更新	保留 (大都會客運製作)	保留 (臺北市政府工務局公園路燈工程管理處製)	移除
設置型式	215x95cm	--	--	--
現況照片				

編號	--	七-陽-解-20	七-陽-解-30	七-陽-解-40
GPS 定位	A1018	A1020	A1021	B090
GPS 座標	N25 09 07.5 E121 32 39.9	N25 09 07.9 E121 32 39.8	N25 09 08.1 E121 32 39.7	N25 09 08.4 E121 32 39.5
既有主題	人車分道緣起	話說草山	草山四季風情	--
新主題	--	人車分道周邊 據點導覽	陽明山國家公園 遊憩資源概述	陽明山國家公園四季 風情（代表性資源圖 像）
處理方式	移除	版面更新	版面更新	新設
設置型式	--	174x142cm	174x142cm	300x200cm 貼附於牆面 （需增加照明燈光）
現況照片				
編號	--	--	--	七-陽-解-50
GPS 定位	A1025	A1026	A1028	A1030
GPS 座標	N25 09 11.0 E121 32 45.1	N25 09 11.4 E121 32 45.8	N25 09 14.2 E121 32 50.8	N25 09 14.5 E121 32 51.9
既有主題	安山岩	森林中的鳥類	樹洞天地	--
新主題	--	--	--	野生動物 穿越道路涵洞系統
處理方式	移除	移除	移除	新設
設置型式	--	--	--	B-3
現況照片				
編號	--	--	--	七-陽-解-60
GPS 定位	A1032	A1033	A1051	A1053
GPS 座標	N25 09 15.0 E121 32 52.8	N25 09 18.6 E121 32 50.8	N25 09 20.6 E121 32 46.5	N25 09 19.2 E121 32 45.8
既有主題	體驗自然	野鴨椿	人車分道時程簡圖	遊客中心站
新主題	--	--	--	遊客中心周邊 據點導覽
處理方式	移除	移除	移除	移除後新設（新設位置建議 配合候車亭之設計進行調整）
設置型式	--	--	--	A-2
現況照片				

編號	--	--	七-陽-解-70	
GPS 定位	A1054	A1055	A1056	
GPS 座標	N25 09 19.5 E121 32 50.9	N25 09 19.2 E121 32 49.9	N25 09 23.8 E121 32 47.8	
既有主題	珊瑚樹	紅楠	七星山登山口	
新主題	--	--	陽金公路人車分道 及周邊據點導覽	
處理方式	移除	移除	已設置	
設置型式	--	--	A-2	
現況照片				



圖 4-19 陽明山公車總站至遊客中心周邊解說牌誌規劃構想圖

表 4-4 陽明山公車總站至遊客中心周邊延伸閱讀與解說樁主題規劃構想表

解說牌誌延伸閱讀與解說樁					
編號		七-陽-延-10	七-陽-延-20	七-陽-延-30	七-陽-樁-10
GPS 定位		B056	A1020	A1030	A1026
GPS 座標		N25 09 06.1 E121 32 46.0	N25 09 08.1 E121 32 39.7	N25 09 14.5 E121 32 51.9	N25 09 11.4 E121 32 45.8
主題		陽明山國家公園 環境特色與導覽地圖	人車分道環境特色 與導覽地圖	動物的穿越道	森林中的鳥類
所屬解說 牌誌主題		大都會客運 108 遊園公車路線圖	人車分道周邊據點 導覽（結合七-陽-解 -20）	野生動物穿越道路 涵洞系統（結合七- 陽-解-50）	--
處理方式		新設（需與大都會客運協調 新設延伸閱讀之 QR Code）	新設	新設	新設
設置型式		延伸閱讀	延伸閱讀	延伸閱讀	B-4（解說樁）
未的 來多 適媒 合體 發類 展型	地圖	V	V		
	影片	V（七-陽-影-10）	V（七-陽-影-20）	V（七-陽-影-30）	V（七-陽-影-40）
	相片集	V	V	V	V
現況照片					
編號		七-陽-樁-20	七-陽-延-40	七-陽-延-50	
GPS 定位		A1033	A1053	A1056	
GPS 座標		N25 09 18.6 E121 32 50.8	N25 09 18.6 E121 32 48.7	N25 09 23.8 E121 32 47.8	
主題		果實如鳥腿的野鴨椿	人車分道環境特色 與導覽地圖	人車分道環境特色 與導覽地圖	
所屬解說 牌誌主題		--	遊客中心周邊據點 導覽（結合七-陽-解 -60）	遊客中心周邊據點 導覽（結合七-陽-解 -70）	
處理方式		新設	新設	新設	
設置型式		B-4（解說樁）	延伸閱讀	延伸閱讀	
未的 來多 適媒 合體 發類 展型	地圖		V	V	
	影片		V（七-陽-影-50）		
	相片集	V	V	V	
現況照片					



圖 4-20 陽明山公車總站至遊客中心周邊延伸閱讀與解說樁規劃構想圖

(二) 方向指示性牌誌

表 4-5 陽明山公車總站至遊客中心周邊方向指示性牌誌規劃構想表

指示牌誌				
編號	--	--	--	--
GPS 定位	A1001	A1002	A1006	A1007
GPS 座標	N25 09 05.9 E121 32 45.1	N25 09 06.2 E121 32 44.0	N25 09 06.6 E121 32 43.5	N25 09 06.6 E121 32 43.5
解說內容	陽金公路人車分道→ 陽明山國家公園遊客 中心→	陽金公路人車分道→ 陽明山國家公園遊客 中心→	陽明山公園← (設有點字板)	入口←
評估建議	保留	保留	保留	保留
型式	--	--	--	--
現況照片				
編號	--	-	--	七-陽-指-10
GPS 定位	A1008	A1009	A1010	A1014
GPS 座標	N25 09 07.2 E121 32 42.9	N25 09 07.3 E121 32 42.5	N25 09 07.2 E121 32 42.5	N25 09 07.1 E121 32 39.6
解說內容	陽明山前山公園←	出口←	出口←	陽明公園 0.7km→ 陽明山公車總站 0.1km ← 遊客中心 0.6km→
評估建議	保留	保留	保留	移除後新設
型式	--	--	--	C-1
現況照片				

陽明山國家公園解說教育與保育研究資料等環境教育資訊建置－
遊客中心暨鄰近遊憩據點環境教育資訊編撰案

編號	--	--	七-陽-指-20	七-陽-指-30
GPS 定位	A1015	A1016	A1022	A1034
GPS 座標	N25 09 07.4 E121 32 39.5	N25 09 07.4 E121 32 40.0	N25 09 08.7 E121 32 39.9	N25 09 18.8 E121 32 48.6
解說內容	人車分道步道系統起點	人車分道步道系統起點	陽明山國家公園遊客中心 0.6km→ 陽明山公車總站 0.2km←	陽明山國家公園遊客中心→ 苗圃登山口 0.3km→ 陽明山公車總站 0.7km←
評估建議	保留	保留	移除後新設	移除後新設
型式	--	--	C-1	C-1
現況照片				
編號	七-陽-指-40	--	七-陽-指-50	--
GPS 定位	A1035	A1036	A1057	A1039
GPS 座標	N25 09 18.7 E121 32 48.3	N25 09 18.9 E121 32 48.0	N25 09 19.8 E121 32 46.9	N25 09 19.4 E121 32 46.1
解說內容	販賣部← 咖啡·餐飲← 書籍·紀念品← 陽明山公車總站←	竹子湖 1.6km→ 苗圃登山口 0.3km→ 人車分道←	苗圃登山口← 陽明公園、花鐘→ 陽明山公車總站→ 陽明山第二停車場→ 販賣部→ (結合無障礙步道圖示)	販賣部→
評估建議	更新不鏽鋼烤漆版面	移除	新設	移除
型式	--	--	C-1	--
現況照片				
編號	--	--	--	--
GPS 定位	A1039	A1042	A1044	A1045
GPS 座標	N25 09 19.4 E121 32 46.1	N25 09 19.8 E121 32 46.7	N25 09 24.1 E121 32 47.4	N25 09 23.9 E121 32 47.4
解說內容	遊客中心站 (109、小 8、小 9、111、108、681)、第二停車場站 (1717)	苗圃登山口 0.3km→ 人車分道← 陽明山公車總站 0.7km←	陽明山國家公園管理處→ 陽明山警察隊→ 臺北市北投區竹子湖路 1 之 20 號→	陽明山國家公園管理處→ 陽明山警察隊→ 臺北市北投區竹子湖路 1 之 20 號→
評估建議	保留 (建議協調整併)	移除	暫時保留 (建議配合入口意象與指標規劃重新設計)	保留 (建議配合入口意象與指標規劃重新設計)
型式	--	C-1	--	--
現況照片				

編號	--	七-陽-指-60		
GPS 定位	B091	A1049		
GPS 座標	N25 09 04.9 E121 32 46.2	N25 09 23.4 E121 32 47.8		
解說內容	陽金公路人車分道← 陽明山國家公園遊客 中心←	陽明山國家公園管理處 →、陽明山警察隊→		
評估建議	保留	新設(建議配合入口意象及指 標規劃調整位置及設計形式)		
型式	L-2	L-2		
現況照片				
里程牌誌				
編號	七-陽-里-10	七-陽-里-20	七-陽-里-30	七-陽-里-40
GPS 定位	A1023	A1027	A1029	A1031
GPS 座標	N25 09 08.8 E121 32 40.0	N25 09 11.5 E121 32 45.9	N25 09 14.3 E121 32 51.7	N25 09 18.8 E121 32 48.7
解說內容	0 km / →遊客中心 0.6km	0.2km/ →遊客中心 0.4km	0.4km/ →遊客中心 0.2km	0.6km/ →遊客中心 0km
評估建議	移除後新設	移除後新設	移除後新設	移除後新設
型式	C-2	C-2	C-2	C-2
現況照片				

說明：1.里程牌誌應由登山口（人車分道地下道起點-陽明山國家公園遊客中心）起算，以實際步行距離
每 200 公尺設置一支，未來需由施作單位實際測量。2.所有里程數需依施作單位實際測量為準。



圖 4-21 陽明山公車總站至遊客中心周邊方向指示性牌誌規劃構想圖

(三) 公告及警告性牌誌

表 4-6 陽明山公車總站至遊客中心周邊公告及警告性牌誌規劃構想表

公告及警告性牌誌				
編號	--	--	--	七-陽-公-10
GPS 定位	A1012	A1024	A1043	A1046
GPS 座標	N25 09 07.4 E121 32 42.2	N25 09 08.6 E121 32 39.7	N25 09 19.9 E121 32 46.9	N25 09 23.5 E121 32 48.5
解說內容	臺北市公園管理自治 條例	崩塌地區小心通過	禁止停車	辦公地區憑証進出／遊 客車輛請停第二停車場
評估建議	保留(臺北市府公園 路燈管理處管理)	保留	保留	移除後新設
型式	--	--	--	D-2
現況照片				
編號	--	--	--	--
GPS 定位	A1047	A1048	A1049	A1050
GPS 座標	N25 09 23.5 E121 32 48.6	N25 09 22.6 E121 32 50.1	N25 09 23.4 E121 32 47.8	N25 09 21.8 E121 32 47.3
解說內容	禁止左轉	辦公地區憑証進出	禁止右轉 (公務車除外)	禁止停車
評估建議	保留	移除	移除	保留
型式	--	--	--	--
現況照片				



圖 4-22 陽明山公車總站至遊客中心周邊公告及警告性牌誌規劃構想圖

此外，計畫團隊與管理處同仁、計畫顧問於現場討論上述解說服務內容、指示性、公告性牌誌之規劃時，並針對部分現況解說服務設施、公共設施之問題提出討論與建議，說明如下：

（一）陽金公路人車分道地下道出口小型步道

當地民眾、遊客步行動線除利用人車分道路線之外，亦由公車總站外、陽金公路上商家前站牌直接沿陽金公路步行至人車分道地下道出口處，因此地下道出口附近設有小型穿越林間的石板步道，為考量林間環境自然環境之保育，建議將此小行步道廢除，另於隧道旁修整灌叢，鋪設約 1 公尺寬的石階、約 3~4 階即可，如此一來民眾或遊客可直接通行進入人車分道。而公車總站外商家至人車分道地下道出口沿線，建議定期修剪凸出道路上之樹枝，維持空間暢通，避免民眾過於接近車道導致危險。



■ 陽明山國家公園人車分道 OK 起點
嚴淑銘攝



■ 陽明山公車總站外商家至人車分道 OK 沿線人行道應維持暢通
嚴淑銘攝

（二）陽明山公車總站至人車分道系統起點（隧道口）之間步行動線

陽明山公車總站至人車分道系統起點（隧道口）之間有陽明公園的步行動線，民眾常利用此路線直接通至陽金公路，並沿著車道前往人車分道地下道出口處，此動線易導致民眾穿越車道，危險性相當高，建議應與相關單位協調廢除此動線，以維護民眾安全。



■ 陽明山公車總站至人車分道之間可直接通至陽金公路的步行動線
嚴淑銘攝

（三）遊客中心入口意象及指示標示

目前遊客中心外候車空間牌誌較多，且面向遊客中心旁內環道路，易導致候車民眾站在車道上閱讀牌誌內容，危險性高，建議考

量規劃候車空間，於原有候車牌誌往北移動約 10 公尺之合適地點，設置候車亭，並將公車資訊整合於候車亭內。另於內環道路北側轉入陽明山國家公園管理處及陽明山警察隊之轉彎處，增設指示牌誌，以引導洽公車輛行駛方向；陽金公路轉入陽明山國家公園管理處及陽明山警察隊之轉彎處，原已設有 L-2 型之入口意象牌誌，但因其文字內容稍小，車輛駕駛經過時不易閱讀，建議重新設計入口意象牌誌，或將「陽明山國家公園管理處」與「陽明山警察隊」字體放大，以提供較明顯的方向指引。

由於陽明山國家公園遊客中心南側之陽金公路道路為弧度較大的彎曲車道，欲前往陽明山國家公園遊客中心之車輛，往北行駛至此路段，易因不熟路況且道路指標不清，錯過轉入遊客中心之岔路口，為改善此一現象，建議向此路段之道路管理機關申請於此段適宜地點增設道路專用指示牌誌。



■ 中山北路上的陽明山國家公園道路指標



嚴淑銘攝



- ① 原有 L-2 型入口意象牌誌，建議配合入口意象及指標規劃重新設計
- ② 原有 L-2 型入口意象牌誌，建議配合入口意象及指標規劃重新設計
- ③ 建議配合入口意象設計增加指引標示
- ④ 建議設置候車亭位置
- ⑤ 建議依據「道路交通標誌標線號誌設置規則」第 118-5 條，設置「機關（構）標誌之指 53-1」指示牌誌，標明遊客中心方向，圖示如下

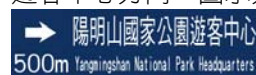


圖 4-23 陽明山國家公園遊客中心入口意象及候車亭位置規劃圖

二、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道

小油坑遊憩區之崩坍地是陽明山國家公園內火山地形地貌極具代表性的據點，交通便利、遊憩設施較完善，是許多遊客觀賞陽明山火山地形地貌的主要地點之一；而區內箭竹林步道亦有良好的眺望景觀，可觀覽七星山、大屯山、小觀音山、竹子山等火山地形，且步道沿線箭竹林景觀更是陽明山草原帶重要的組成植物，是本區重要自然生態資源。以下茲針對小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道，提出解說服務系統之主題規劃（共計規劃解說牌誌主題 5 則、解說服務延伸閱讀主題 3 則、行動解說員主題 2 則，合計 10 則解說服務內容），詳如下表：

表 4-7 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說服務系統主題規劃構想表

解說據點／ 解說步道	重要／ 次要解說主題	遊客中心／ 遊客服務站 主題	本計畫之解說服務內容			
			解說牌誌主題		解說服務 延伸閱讀主題	解說樁 主題
小油坑遊憩區 周邊與箭 竹林步道	1. 小油坑的火山地形 2. 小油坑遊憩資訊及環境資源導覽 3. 小油坑箭竹林步道環境資源導覽	1. 小油坑的火山地形 2. 小油坑遊憩資訊及導覽 3. 「丹山草欲燃」景觀	小油坑遊憩區	1. 小油坑遊憩區及周邊導覽地圖 2. 小油坑的火山地形地貌	1. 小油坑環境特色與導覽地圖（結合小油坑遊憩區解說牌誌主題 1、箭竹林步道主題 1） 2. 繽紛的大地／硫磺氣體與白土、黃鐵礦（結合解說牌誌主題 2）	--
	1. 「丹山草欲燃」景觀 2. 眺望七星山、大屯山、小觀音山與竹子山 3. 硫磺氣體與礦物	3. 「丹山草欲燃」景觀	箭竹林步道	1. 小油坑箭竹林步道環境資源概述（小油坑遊客服務站後方） 2. 眺望七星山與大屯山 3. 眺望小觀音山與竹子山	1. 小油坑崩坍地（結合解說牌誌主題 2）	--



圖 4-24 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說服務系統主題規劃構想圖

(一) 導覽及解說性牌誌

小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道之解說牌誌、解說服務延伸閱
讀與解說樁主題及內容，說明如下表：

表 4-8 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說牌誌主題與內容規劃構想表

解說牌誌				
編號	七-小-解-10	--	七-小-解-20	七-箭-解-10
GPS 定位	B062	A030	B073	B064
GPS 座標	N25 10 35.6 E121 32 49.1	N25 10 33.9 E121 32 50.2	N25 10 33.8 E121 32 49.8	N25 10 35.1 E121 32 48.2
既有主題	小油坑步道圖	火山大地的氣息- 土壤氣體監測站	小油坑	小油坑箭竹林步道
新主題	小油坑遊憩區及 周邊導覽地圖	--	小油坑的 火山地形地貌	小油坑箭竹林步道 環境資源概述
處理方式	版面更新	保留	移除後新設	移除後新設
設置型式	140x110cm	--	B-3 (欄杆式)	A-1
現況照片				
編號	--	七-箭-解-20	七-箭-解-30	
GPS 定位	B068	B066	B067	
GPS 座標	N25 10 43.3 E121 32 48.6	N25 10 37.8 E121 32 45.8	N25 10 39.1 E121 32 46.8	
既有主題	小油坑箭竹林步道	地形介紹	--	
新主題	--	眺望七星山與 大屯山	眺望小觀音山與 竹子山	
處理方式	移除	移除後新設	新設	
設置型式	--	B-2 (欄杆式)	B-2 (欄杆式)	
現況照片				

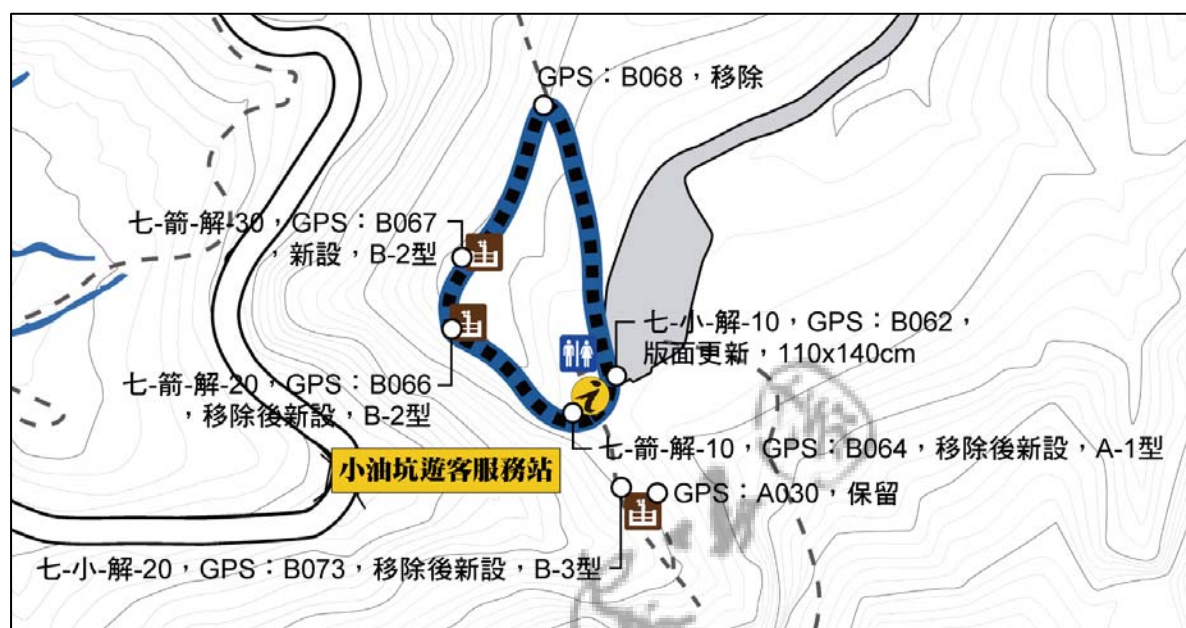


圖 4-23 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說牌誌規劃構想圖

表 4-9 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道延伸閱讀與解說樁主題規劃構想表

解說牌誌延伸閱讀與解說樁					
編號		七-小-延-10	七-小-延-20	七-箭-延-10	七-箭-延-20
GPS 定位		B062	B073	B064	B066
GPS 座標		N25 10 35.6 E121 32 49.1	N25 10 33.8 E121 32 49.8	N25 10 35.1 E121 32 48.2	N25 10 37.8 E121 32 45.8
主題		小油坑環境特色 與導覽地圖	繽紛的大地／硫磺氣 體與白土、黃鐵礦	小油坑環境特色 與導覽地圖	小油坑崩坍地
所屬解說 牌誌主題		小油坑遊憩區及 周邊導覽地圖 (結合七-小-解-10)	小油坑的 火山地形地貌 (結合七-小-解-20)	小油坑箭竹林步道 環境資源概述 (結合七-箭-解-10)	眺望七星山與大屯 山(結合七-箭-解- -20)
處理方式		新設	新設	新設	新設
設置型式		延伸閱讀	延伸閱讀	延伸閱讀	延伸閱讀
未的 來多 適媒 合體 發類 展型	地圖	V		V	
	影片	V (七-小-影-10)			V (七-箭-影-10)
	相片集	V	V	V	V
現況照片					

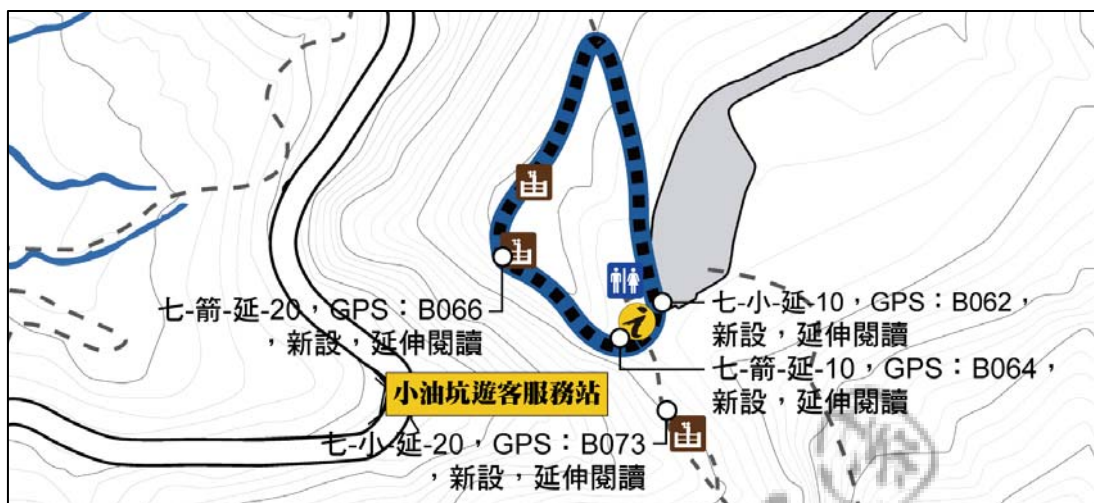


圖 4-26 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道延伸閱讀與解說樁規劃構想圖

(二) 方向指示性牌誌

表 4-10 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道方向指示性牌誌規劃構想表

指示牌誌			
編號	--	七-箭-指-10	--
GPS 定位	B063	B069	B070
GPS 座標	N25 10 35.7 E121 32 48.8	N25 10 43.1 E121 32 48.5	N25 10 35.8 E121 32 49.3
解說內容	--	↓小油坑箭竹林步道 ←陽金公路人車分道 →小油坑遊憩區	--
評估建議	移除	新設	移除
型式	--	C-1	--
現況照片			
編號	--	七-小-指-10	--
GPS 定位	B071	B072	B077
GPS 座標	N25 10 34.3 E121 32 49.5	N25 10 34.2 E121 32 49.5	N25 10 35.0 E121 32 49.2
解說內容	無障礙步道 方向指示立牌	←販賣部；←小油坑遊客服 務站；(結合無障礙步道圖示)	無障礙步道 方向指示立牌
評估建議	移除	新設	移除
型式	--	C-1	--
現況照片			

編號	七-小-指-20	--	七-小-指-30
GPS 定位	B077	B078	B078
GPS 座標	N25 10 35.0 E121 32 49.2	N25 10 35.8 E121 32 49.1	N25 10 35.8 E121 32 49.1
解說內容	→往販賣部 (結合無障礙步道圖示)	無障礙步道 方向指示立牌	→小油坑崩坍地;←陽金公路 人車分道;←小油坑箭竹林步 道;↑七星主峰·東峰步道(結 合無障礙步道圖示)
評估建議	移除後新設	移除	新設
型式	C-1 (往遊客服務站方向前 移 50cm)	--	C-1
現況照片			

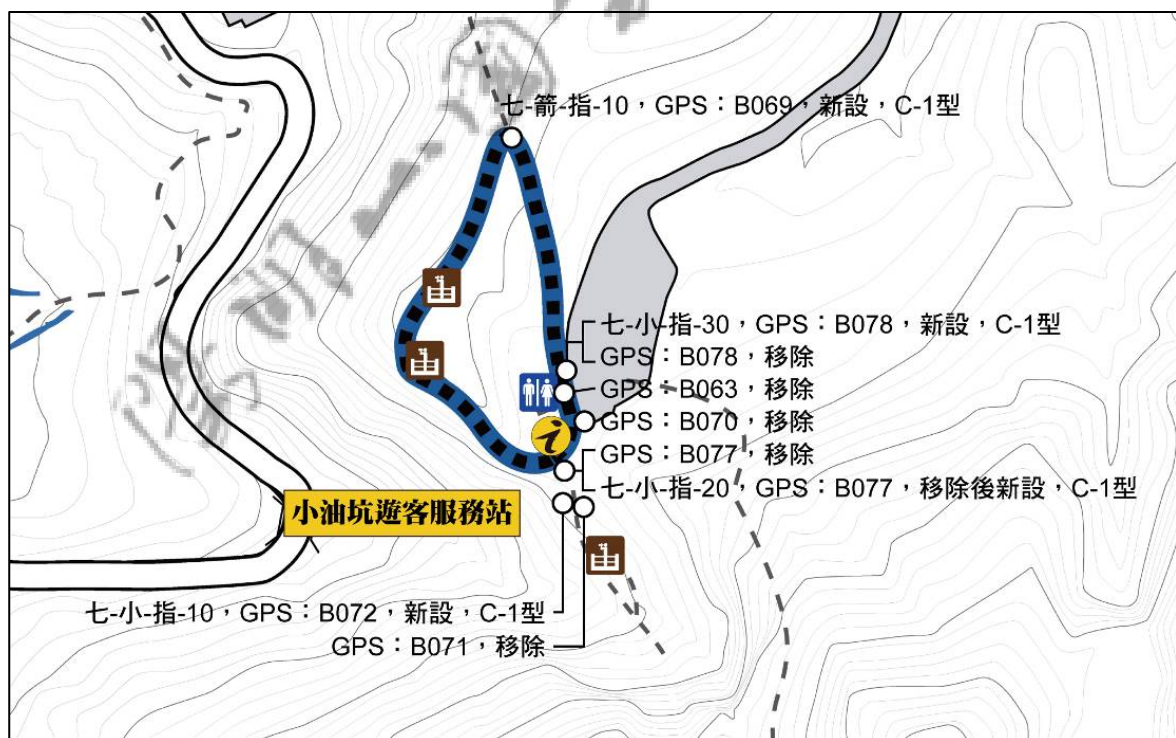


圖 4-27 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道方向指示性牌誌規劃構想圖

(三) 公告及警告性牌誌

表 4-11 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道公告及警告性牌誌規劃構想表

公告及警告性牌誌				
編號	--	七-小-公-10	--	七-小-公-20
GPS 定位	B074	B075	A032	B076
GPS 座標	N25 10 33.6 E121 32 50.3	N25 10 32.8 E121 32 51.1	N25 10 32.9 E121 32 51.4	N25 10 32.9 E121 32 51.0
解說內容	噴氣孔高熱 危險勿靠近	敬告遊客(本區因長期受高溫硫氣影響,故山壁崩塌、常有落石,地面亦受高溫硫氣掏空易陷落;且硫氣屬強酸氣體有害人體健康,為維護您自身安全,請不要進入前方危險區域,以免受罰)	土石易崩落,請勿進入	噴氣孔高熱 危險勿靠近
評估建議	保留	移除後新設	移除(延續原有圍籬)	新設
型式	--	D-1	--	D-4
現況照片				

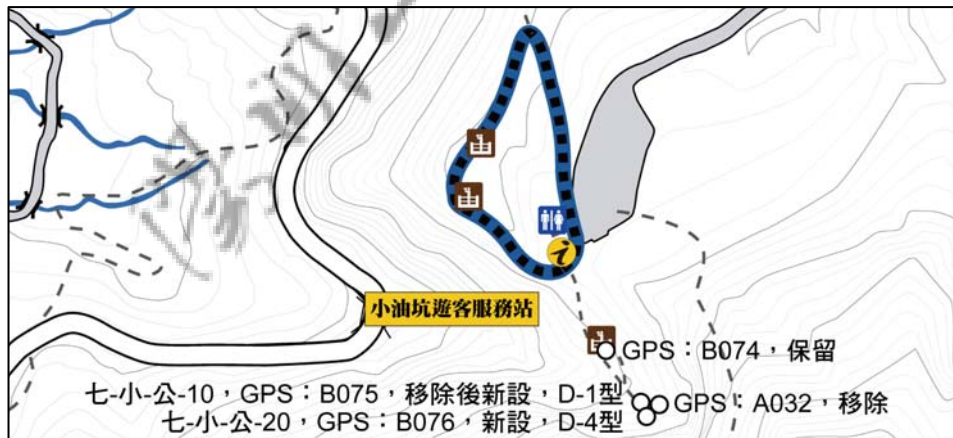


圖 4-26 小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道公告及警告性牌誌規劃構想圖

三、大屯自然公園及周邊聯繫步道

大屯自然公園區內以大屯池之濕地景觀、原生杜鵑植物景觀等較具代表性,另因本區位於山間凹地,群山景致及地形影響之下形成的顯著微氣候變化,皆是此區重要的解說資源特色。此外,大屯自然公園的濕地生態,偶有遊客任意放生烏龜、錦鯉等外來種動物,對當地生態造成衝擊,未來應利用解說設施告知遊客放生造成的生態影響,一方面做為解說的題材,

一方面藉由讓遊客瞭解，進而降低遊客放生之行為。以下茲針對大屯自然公園及周邊聯繫步道，提出解說服務系統之主題規劃（共計規劃解說牌誌主題 6 則、解說服務延伸閱讀主題 4 則、解說樁主題 1 則、行動解說員主題 3 則，合計 14 則解說服務內容；其中延伸閱讀「陽明山的蛙類」為陽管處於 101 年度已完成之內容），詳如下表：

表 4-12 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說服務系統主題規劃構想表

解說據點／解說步道	重要／次要解說主題	遊客中心／遊客服務站主題	本計畫之解說服務內容			
			解說牌誌主題	解說服務延伸閱讀主題	解說樁主題	行動解說員主題
大屯自然公園及大屯遊客服務站周邊至二子坪遊客服務站聯繫步道	1.大屯自然公園與二子坪環境資源簡介 2.大屯自然公園的環境生態特色 3.大屯火山群的地形特徵 4.放生造成生態之衝擊	大屯遊客服務站 1.大屯自然公園與二子坪環境資源簡介 2.大屯自然公園動植物生態特色 3.大屯火山群的地形特徵 4.陽明山藍染產業	1.明媚風光池畔情／大屯自然公園環境資源概述（大屯自然公園第一停車場） 2.眺望百拉卡山與菜公坑山 3.放生造成的生態衝擊 4.大屯自然公園的蛙類生態 5.大屯自然公園的動物生態 6.大菁與製藍產業	1.大屯自然公園環境特色與導覽地圖（結合解說牌誌主題 1） 2.千變萬化的微氣候（結合解說牌誌主題 2） 3.陽明山的蛙類（結合解說牌誌主題 4） 4.藍染的製作過程（結合解說牌誌主題 6）	1.陽明山地區的原生杜鵑	1.奇妙的微氣候變化（結合延伸閱讀主題 2） 2.蛙類生態（結合延伸閱讀主題 4） 3.藍染的製作過程（結合延伸閱讀主題 6）
	1.陽明山藍染產業 2.大屯自然公園的蛙類生態 3.大屯的微氣候變化 4.大屯山林相變化	二子坪遊客服務站 1.二子坪遊憩區環境資源簡介				



圖 4-29 大屯自然公園及周邊聯繫步道解說服務系統主題規劃構想圖

(一) 導覽及解說性牌誌

大屯自然公園及周邊聯繫步道之解說牌誌、解說服務延伸閱讀
與解說樁主題及內容，說明如下表：

表 4-13 大屯自然公園及周邊聯繫步道邊解說牌誌主題與內容規劃構想表

編號	大-自-解-10	--	大-自-解-20	大-自-解-30
GPS 定位	A006	A012	A013	A016
GPS 座標	N25 11 09.4 E121 31 21.2	N25 11 09.9 E121 31 23.6	N25 11 10.0 E121 31 22.8	N25 11 13.1 E121 31 22.2
既有主題	版面褪色無法辨識	大屯自然公園	--	--
新主題	明媚風光池畔情／ 大屯自然公園 環境資源概述	--	眺望百拉卡山 與菜公坑山	放生造成的生態衝擊
處理方式	移除後新設	移除	新設	新設
設置型式	A-1	--	B-2 (欄杆式)	B-3 (欄杆式)
現況照片				
編號	大-自-解-40	--	--	--
GPS 定位	A017	A018	A019	A020
GPS 座標	N25 11 13.4 E121 31 21.5	N25 11 13.7 E121 31 21.4	N25 11 13.8 E121 31 21.1	N25 11 15.5 E121 31 19.4
既有主題	--	冬夜求偶的臺北樹蛙	大屯自然公園	大屯自然公園
新主題	大屯自然公園的蛙類生態	--	--	--
處理方式	新設	移除	移除	移除
設置型式	B-3 (欄杆式)	--	--	--
現況照片				
編號	大-自-解-50	大-自-解-60		
GPS 定位	A021	B088		
GPS 座標	N25 11 15.3 E121 31 19.1	N25 11 15.9 E121 31 21.4		
既有主題	--	--		
新主題	大屯自然公園的動物生態	大菁與製藍產業		
處理方式	新設	新設		
設置型式	B-3 (欄杆式)	B-3 (欄杆式)		
現況照片				



解說牌誌延伸閱讀與解說橋				
編號		大-自-延-10	大-自-延-20	大-自-延-30
GPS 定位		A006	A013	A017
GPS 座標		N25 11 09.4 E121 31 21.2	N25 11 10.0 E121 31 22.8	N25 11 13.4 E121 31 21.5
主題		大屯自然公園環境特色 與導覽地圖	千變萬化的微氣候	陽明山的蛙類 (101 年度已製作)
所屬解說 牌誌主題		明媚風光池畔情／大屯自然 公園環境資源概述（結合大- 自-解-10）	眺望百拉卡山與菜公坑山 （結合大-自-解-20）	大屯自然公園的蛙類生態 （結合大-自-解-40）
處理方式		新設	新設	新設
設置型式		延伸閱讀	延伸閱讀	延伸閱讀
未來的 多媒體 整合類 展型	地圖	V		
	影片		V（大-自-影-10）	V（大-自-影-20）
	相片集	V	V	
現況照片				

編號	大-自-延-40	大-自-椿-10	
GPS 定位	B088	B089	
GPS 座標	N25 11 15.9 E121 31 21.4	N25 11 12.4 E121 31 25.7	
主題	藍染的製作過程	陽明山區的 原生杜鵑	
所屬解說 牌誌主題	大菁與製藍產業 (結合大-自-解-60)	--	
處理方式	新設	新設	
設置型式	延伸閱讀	B-4 (解說椿)	
未來 多媒 體合 適發 展型	地圖		
	影片	V (大-自-影-30)	
	相片集	V	
現況照片			



圖 4-29 大屯自然公園及周邊聯繫步道延伸閱讀與解說椿規劃構想圖

(二) 方向指示性牌誌

表 4-15 大屯自然公園及周邊聯繫步道方向指示性牌誌規劃構想表

指示牌誌			
編號	--	--	大-自-指-10
GPS 定位	B079	B081	B082
GPS 座標	N25 11 10.0 E121 31 20.1	N25 11 09.8 E121 31 20.5	N25 11 09.9 E121 31 20.3
解說內容	無障礙步道 方向指示立牌	機車停車方向 指示立牌	機車停車場→ (結合無障礙步道圖示)
評估建議	移除	移除	新設
型式	--	--	D-1
現況照片			

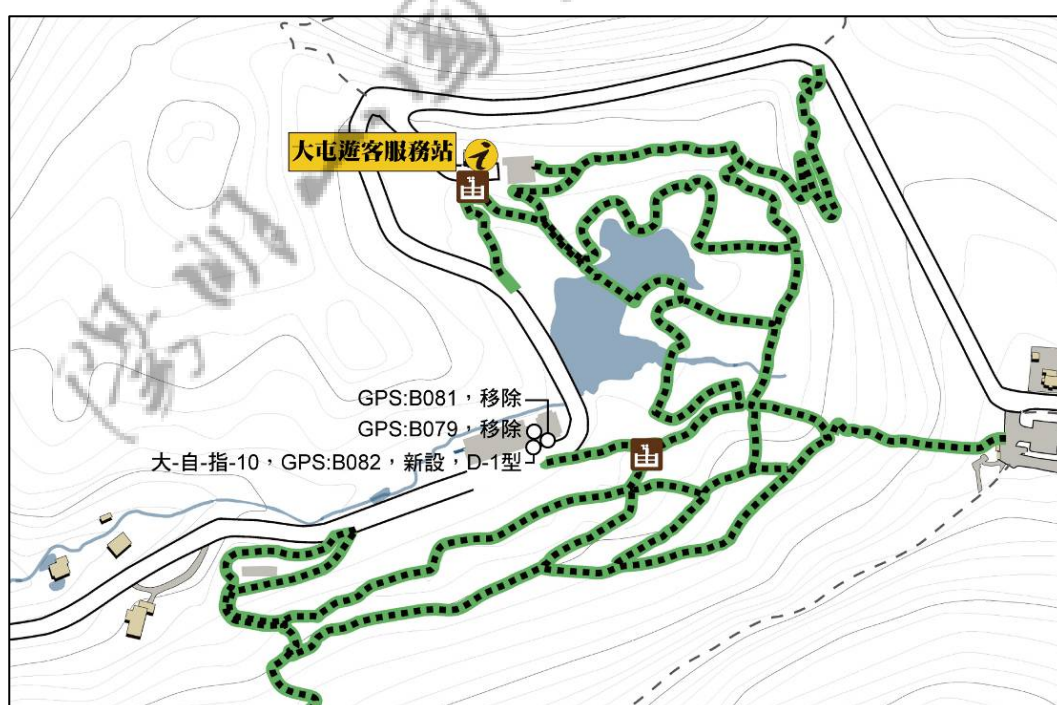


圖 4-32 大屯自然公園及周邊聯繫步道方向指示性牌誌規劃構想圖

(三) 公告及警告性牌誌

表 4-16 大屯自然公園及周邊聯繫步道公告及警告性牌誌規劃構想表

公告及警告性牌誌				
編號	大-自-公-10	--	--	--
GPS 定位	B080	A003	A004	A007
GPS 座標	N25 11 10.1 E121 31 20.1	N25 11 10.2 E121 31 19.5	N25 11 10.0 E121 31 18.7	N25 11 09.5 E121 31 21.3
解說內容	1.敬告遊客(小偷猖獗 當心財物) 2.國家公園警察大隊陽 明山警察隊: 02-2861-3609 3.新北市政府興華派出 所:02-2637-1851	小偷猖獗,車內勿放 貴重物品	小偷猖獗,車內勿放 貴重物品	森林防火,人人有責
評估建議	移除後新設(結合兩面 於同一牌誌中)	保留	保留	移除
型式	D-1	--	--	--
現況照片				
編號	--	大-自-公-20	--	--
GPS 定位	A009	A010	A013	A014
GPS 座標	N25 11 09.6 E121 31 21.8	N25 11 09.7 E121 31 22.2	N25 11 10.0 E121 31 22.8	N25 11 12.8 E121 31 22.7
解說內容	當心毒蛇、毒蜂	本區偶有毒蛇及虎頭 蜂出沒,請沿步道行走 不要進入草叢以免發 生危險	陽明山國家公園範 圍內依據國家公園 法第十三條第八款 之規定,禁止行為	公告禁止事項
評估建議	移除	移除後新設	保留	移除
型式	--	D-2	--	--
現況照片				

說明：大-自-公-102 第 1 條之「小偷猖獗當心財物」字體為紅色，其他字體為黑色。

編號	大-自-公-30	--	--	--
GPS 定位	A015	B085	B086	B087
GPS 座標	N25 11 12.9 E121 31 22.4	N25 11 13.7 E121 31 20.7	N25 11 13.7 E121 31 20.7	N25 11 15.8 E121 31 21.6
解說內容	敬告(本生態池禁止放生、捕撈與餵食戲水等行為)	敬告遊客 (本區未開放,請勿任意進入,以免發生意外,違者依國家公園法科處新臺幣參仟元整)	版面損毀無法辨識	敬告遊客 1.本處菁礮區,包括浸泡池兩座及沉澱池乙座,係清代製作藍澱生成之設施,為緬懷先民之產業,予以復舊 2.非活動辦理期間,遊客請勿擅入,以確保安全
評估建議	移除後新設	移除	移除	移除
型式	D-2	--	--	--
現況照片				
編號	--	--	--	--
GPS 定位	A023	A024	A025	A026
GPS 座標	N25 11 16.8 E121 31 16.7	N25 11 12.6 E121 31 20.1	N25 11 12.5 E121 31 20.3	N25 11 12.2 E121 31 20.3
解說內容	公務車除外	公告禁止事項	陽明山國家公園範圍內依據國家公園法第十三條第八款之規定,禁止行為	禁止停車
評估建議	保留	移除	保留	保留
型式	--	--	--	--
現況照片				
編號	--	大-自-公-40		
GPS 定位	A027	A028		
GPS 座標	N25 11 10.8 E121 31 21.1	N25 11 10.8 E121 31 21.3		
解說內容	敬告(本區並未開放請勿擅自進入以免發生意外,違者依國家公園法科處新臺幣 3,000 元整)	敬告(本生態池禁止放生捕撈與餵食戲水等行為;本區並未開放請勿擅自進入以免發生意外,違者依國家公園法科處新臺幣 3,000 元整)		
評估建議	移除	移除後新設		
型式	--	D-2		
現況照片				

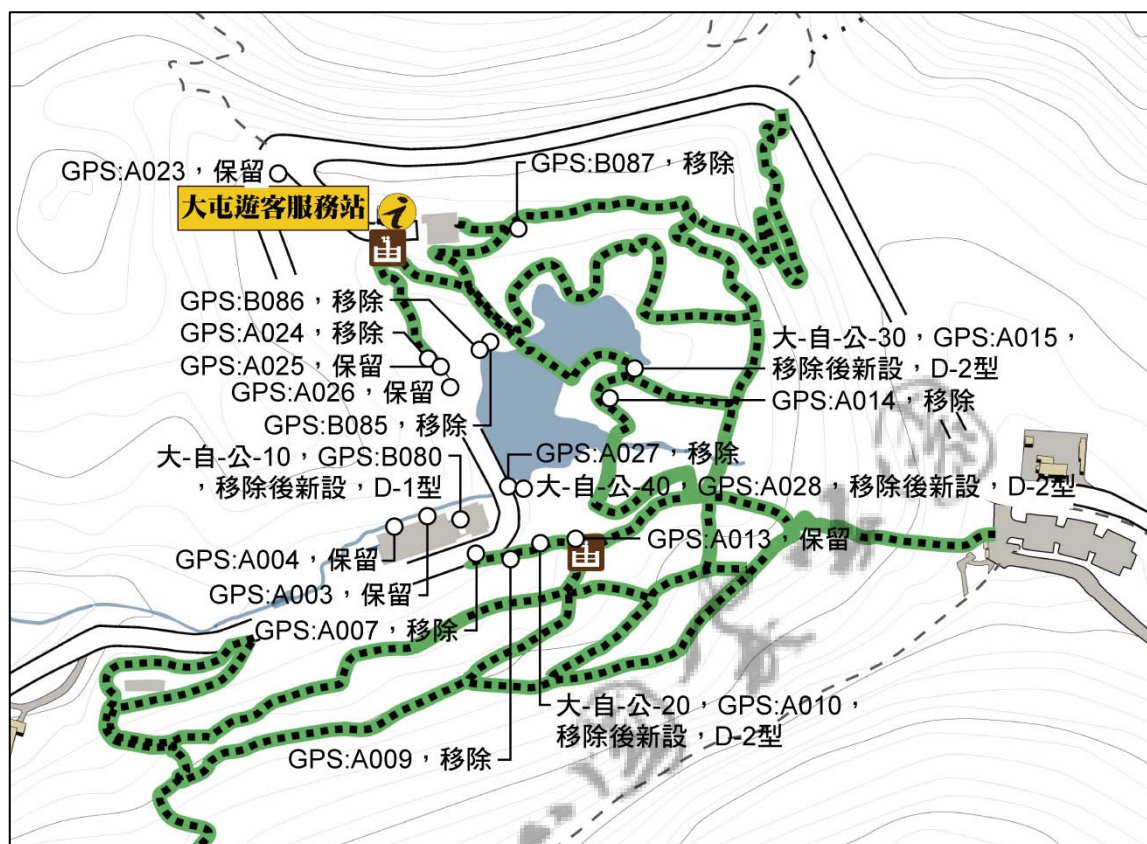


圖 4-33 大屯自然公園及周邊聯繫步道公告及警告性牌誌規劃構想圖

四、行動解說影音之主題發展規劃

本計畫三處步道系統之行動解說影音發展部分，建議未來可結合或錄製的影片與自然音等項目，包含陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道影片 5 支，小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道影片 2 支、大屯自然公園及周邊聯繫步道影片 3 支，共 10 支影片。各影片之主題規劃與管理處拍攝影片之結合說明，詳述如下：

表 4-17 行動解說影音之解說主題規劃構想

ICT 編號	GPS 座標	主題	媒體型式	管理處已拍攝影片／建議拍攝重點
陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道				
七-陽-影-10	N25 09 06.5 E121 32 43.9	陽明山國家公園	影片	◎管理處已拍攝影片：陽明山國家公園（100 年攝／約 3 分鐘）。
七-陽-影-20	N25 09 08.1 E121 32 39.7	四通八達的人車分道	影片	◎建議增拍人車分道系統之說明與介紹（約 3 分鐘），內容應含括陽金公路人車分道、菁山路-新園街人車分道、百拉卡公路人車分道、七星山站至冷水坑人車分道、冷擎步道等 5 條步道的路線說明、長度、周邊鄰近據點。

ICT 編號	GPS 座標	主題	媒體 型式	管理處已拍攝影片／建議拍攝重點
				1.陽金公路人車分道：由陽明山公車總站至陽金公路七星山站，長度約5.2公里，屬於健腳級步道。此路線沿陽金公路而行，沿途經過陽明山國家公園遊客中心、七星山苗圃登山口、竹子湖觀景平臺等處，步道大多位於濃密林內，涼爽舒適。 2.菁山路-新園街人車分道：自陽明山公車總站至冷水坑遊客服務站止，長約5.2公里，屬於健腳級步道。本路線沿新園街聯絡道前行，經中山樓、菁山自然中心，前段視野開闊，過菁山自然中心後轉為羊腸小徑，林相變化多元豐富。 3.百拉卡公路人車分道：從陽金公路通往二子坪遊客服務站，長約2.5公里，屬於健腳級步道。沿途經過鞍部氣象測候站、大屯山鞍部登山口，中途的觀景平臺可俯瞰竹子湖、小油坑噴氣口，具有相當良好的眺望視野。 4.七星山站至冷水坑人車分道：從冷水坑遊客服務站至陽金公路七星山站，長約4.1公里，屬於健腳級步道，此路線沿著中湖戰備道、陽金公路而行，途中以芒草形成的草原景觀為主，並可遠望竹子山群峰的層巒疊嶂，景色相當優美。 5.冷擎步道：此路線自冷水坑遊客服務站至擎天崗草原，長約1.8公里，屬於親子級步道。沿線除經過造形優美的菁山吊橋，亦可見早期的軍事碉堡遺跡，途中觀景平臺可近觀七星山、七股山、及竹篙山、擎天崗草原等。
七-陽-影-30	N25 09 14.5 E121 32 51.9	涵洞系統 的特色	影片	◎建議增拍影片並於影片中穿插野生動物實際利用涵洞系統穿越道路的監測影像（約3分鐘） 1.陽明山國家公園園區面積約11,450公頃，區內各種道路總長度約達200公里以上，這些公路與園區內野生動物的棲息造成相當程度的影響，尤其道路上各種行駛的車輛易與欲穿越馬路的野生動物碰撞。為降低動物意外事故的頻率，陽明山國家公園管理處於意外事故最常發生的地段（101甲縣道及遊客中心下方的臺2甲陽金公路），規劃野生動物穿越涵洞系統，以降低動物意外的發生。 2.涵洞的設計概念在於提供動物橫過道路之替代途徑，降低動物直接穿越道路的必須性。為了讓動物能接受此系統，涵洞的設計需考慮直徑大小，採用表面粗糙的材質以利動物爬行。動物可以自由地利用這種安全的地下管道往返道路兩方，降低路面意外的發生頻率。 3.為了導引動物進入涵洞內，涵洞的兩側架有誘導網，誘導網上緣向路外側翻摺以避免動物攀爬。動

ICT 編號	GPS 座標	主題	媒體 型式	管理處已拍攝影片／建議拍攝重點
				物可以順著誘導網找到喇叭狀入口。入口需有植被遮蔽，呈現自然且隱密的狀況。 4.為了不影響道路兩旁原有路邊溝的排水設計，因此在路邊溝與涵洞相遇的前後方，降低路邊溝的深度，以U字型的路邊溝和涵洞立體交叉。 5.涵洞入口處架設紅外線感應自動照相機，以進行監測，當有動物經過時，能自動拍下動物穿越的情形，藉此紀錄穿越動物的種類、數量及時間、季節等。 6.涵洞入口亦裝設動態錄影監測系統，利用無線電傳輸影像來進行紀錄，補強靜態記錄的完整性，提供動物習性與種間關係的資料。
七-陽-影-40	N25 09 18.6 E121 32 50.8	陽明山的 鳥類生態	影片	◎建議增拍影片（約 2~3 分鐘） 1.園區內鳥類的種類與數量相當豐富，且因交通便捷而成為北部地區重要的賞鳥地點之一。 2.以鳥類的分布來說，樹林中較常見的山鳥有竹雞、綠繡眼、紅嘴黑鵯，山紅頭、繡眼畫眉等；草原灌叢裡則較容易見到尖尾文鳥、灰頭鷓鴣、粉紅鸚嘴；春秋兩季則可見到赤腹鵯、黑臉鵯等冬候鳥；至於水域常見的鳥類則有小白鷺、白腹秧雞、黃頭鷺、紫鵝、灰鵝及鉛色水鵝等。臺灣特有種-臺灣藍鵲、臺灣紫鵝、五色鳥（臺灣擬啄木），與日行性猛禽的大冠鷲，則因高度適應本區生態環境，其族群在本區發展極為成功。 3.每年秋季及春季，因為候鳥過境的關係，是本區鳥種最豐富的月份，尤以白腹鵯最為易見；屬夏候鳥的家燕則在每年的4月至9月，常見於冷水坑、小油坑等地區。
七-陽-影-50	N25 09 19.2 E121 32 45.8	陽明山國 家公園遊 客中心	影片	◎管理處已拍攝影片：陽明山國家公園遊客中心（100年攝／約 2 分鐘）。
小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道				
七-小-影-10	N25 10 35.6 E121 32 49.1	小油坑的 自然環境	影片	◎建議增拍小油坑地區的環境介紹（約 2~3 分鐘）。 1.小油坑因為受到火山地區高熱、強酸的侵蝕，土壤結構鬆散、上層淺薄，只有少數耐強酸的植物，如地衣、苔蘚、藍綠藻等才能生存，而火山熱霧籠罩下的坡面也更幾乎僅有芒草與生命力強韌的包籜矢竹（箭竹）生長，形成廣闊的草原景觀；每年十月間芒草開出的紅色花穗，形成相當具有特色之「丹山草欲燃景致」。而高度約僅1至2公尺的包籜矢竹，竹竿細而堅韌，早期常被用於製成箭桿，故有箭竹之稱。

ICT 編號	GPS 座標	主題	媒體 型式	管理處已拍攝影片／建議拍攝重點
				2.小油坑外觀呈現馬蹄形，開口朝西，東、南、北三面陡崖環抱，長約180公尺、寬約120公尺，是陽明山國家公園內地質活動相當活躍的景觀區，尤以後火山活動之噴氣孔、硫氣孔、溫泉及崩塌地形等最具特色。
七-箭- 影-10	N25 10 37.8 E121 32 45.8	小油坑介紹	影片	◎管理處已拍攝影片：小油坑介紹（100年攝／約2分鐘）。
大屯自然公園及周邊聯繫步道				
大-自- 影-10	N25 11 10.0 E121 31 22.8	奇妙的微氣候變化	影片	◎建議增拍陽明山地區微氣候變化的景象介紹（約2分鐘）。 1.由於地表上數公尺以內，小範圍的氣候現象受到土壤、植被、坡度等之影響，其溫度、濕度、氣流、露水、霧、熱平衡和蒸發具有相當大的變化，此即所謂之「微氣候」。 2.陽明山區因地形起伏變化大、地勢複雜，因此局部地區的微氣候變化相當明顯，常可見東山飄雨西山晴的特殊景象，原本晴朗無雲、陽光充裕的氣候，常在瞬息間突然壟罩在濃濃的雲霧之間，是相當有特色的氣象景觀。
大-自- 影-20	N25 11 13.4 E121 31 21.5	蛙類生態	影片	◎建議增拍大屯自然公園的蛙類介紹（約2~3分鐘）。 1.陽明山的蛙類有樹蛙、赤蛙、蟾蜍、小雨蛙等，每到夏季夜晚或下雨時，經常可在步道、水澤、樹林、草叢裡看到牠們的身影，其中又以澤蛙、長腳赤蛙、臺北樹蛙及盤古蟾蜍分布的較廣、數量也較多。 2.早期的大屯自然公園蛙類相當豐富，但因人為放生錦鯉、巴西龜等外來物種，導致原有自然生態受到破壞，蛙類已大量減少。 3.大屯自然公園可見蛙類如臺北樹蛙與盤古蟾蜍。台北樹蛙的體長大約3公分，背部呈綠色，腹部黃色，趾端有吸盤以利於攀爬，雌蛙產下的卵包在一堆白色泡沫狀物質中受到保護；牠廣泛分布於本省中、北部的平地至低山地，為臺灣特有種。盤古蟾蜍背部的顏色與花樣變化多端，身上有許多大小不一的疣粒，眼後有明顯的耳後腺，當牠感受到很大的危機時，耳後腺和疣會分泌毒液，藉以降低被捕的機率、保護自己。
大-自- 影-30	N25 11 15.9 E121 31 21.4	藍染的製作過程	影片	◎建議增拍藍染的實際製作過程（約3~4分鐘）。 1.採藍：採大菁時需摘取心芽往下算起的第二至三節長度較合適，不須連根拔起。由於製藍主要是利用大菁葉片所含的藍色色素，因此也可以摘取一片片的葉片進行製作。 2.浸泡：摘取的大菁葉需在半日內進行進泡，以免葉

ICT 編號	GPS 座標	主題	媒體 型式	管理處已拍攝影片／建議拍攝重點
				片失水凋萎；浸泡前先清除較差的黃色葉片、雜枝及過長的莖節，再加水浸泡並以重物壓緊葉片；浸泡24小時需翻動葉片，約1天半至4天候，待大菁葉變黃綠色，水面呈現深藍色帶有油光、並有刺激性氣味則大致完成浸泡工作。 3.打藍：撈出大菁葉片後，為濃縮並沉澱色素，需要加入約等於生葉重1.5%~3%的熟石灰量，即10公斤的大菁葉需加入150~300公克的熟石灰；倒入藍液後以附加螺旋葉片的電鑽開始進行攪拌，攪拌時產生的藍色泡沫變成白色易破後即可停止。 4.靜置：約靜置半天至一天後，泥藍沉澱至下層，將上層半透明液體倒掉，並將泥藍倒入棉布袋中，綁緊袋口瀝乾，即完成藍泥。 5.建藍：完成的泥藍需經過建藍的步驟才可進行染布，其於泥藍中加入鹼液、葡萄糖、酒，攪拌均勻後靜置，約1至10天後，藍液逐漸轉為透明的暗綠色帶有黑紫色金屬光澤，便可開始染布。

第三節 解說服務內容美編與警告圖示設計

一、解說服務內容美編設計

(一) A 型解說版面 (詳 4-41 頁)

- 1.版面尺寸：A-1 型／長 90cm×寬 120cm+長 50cm×寬 120cm；A-2 型／長 90cm×寬 120cm。
- 2.版面內容：步道資源導覽、遊憩注意事項、行走所需時間之時程圖、交通資訊、步道路線圖、沿線景點分布、步道坡度變化圖。

(二) B 型解說版面

- 1.版面尺寸：B-1 型／長 120cm×寬 60cm；B-2／長 90cm×寬 60cm；B-3／長 60cm×寬 45cm。
- 2.版面內容：資源解說文字、資源相片或手繪圖稿、必要之圖說。

■解說性牌誌設計範例圖說 (版面尺寸：90cm×60cm)



- ① 明確的主標題得以讓遊客對牌誌之主題一目了然，並加入陽明山國家公園 CIS，強化國家公園系統性之意象。
- ② 以文字說明應解說之資源主體特色，並輔以必要之英文翻譯，分欄處理之。
- ③ 運用明確的解說主體照片，讓遊客能與現場之解說場景相符，更容易達成解說之目的。
- ④ 配合解說內容，運用手繪圖示或去背照片等方式作為輔助說明，突顯出解說的重點。

■解說性牌誌設計範例圖說（版面尺寸：60cm×45cm）



■解說性牌誌設計範例圖說（版面尺寸：60cm×45cm）



- 1 明確的主標題得以讓遊客對牌誌之主題一目了然，並加入陽明山國家公園 CIS，強化國家公園系統性之意象。
- 2 以文字說明應解說之資源主體特色，並輔以必要之英文翻譯，分欄處理之。
- 3 運用明確的解說主體照片，讓遊客能與現場之解說場景相符，更容易達成解說之目的。
- 4 針對不易以照片及文字說明之解說內容繪製手繪圖稿，配合必要之文字說明，提供遊客清晰易懂的解說資訊。

■ 解說服務內容各類型主題之版面底色

導覽／灰色	動物／黑色	植物／綠色	人文／咖啡	地質、水文、氣象／藍色
陽明山路入車分道 環境特色與導覽地圖 陽明山國家公園可說是臺北都會之寶，而貫穿園區最重要的景觀道路—陽金公路，在遊客增加的壓力下逐漸達到飽和。為解決日益紊亂的交通狀況，國家公園管理處在保育、遊憩並重的考量下，入車分道的構想也至此醞釀而付諸實現。陽金公路入車分道的規劃，串連七星山系與大屯山系原有步道，提供民眾可漫步於其間欣賞綠意蟲鳴的步道，以自導式解說方式傳達知性與感性之美。 ◆ 優美的地形景觀 遊客中心周邊鄰近山形渾圓的紗帽山，由開闢處遠眺可見七星山、大屯山等各具特色的地形景觀；除此之外，天氣晴朗時，遠方山巒連綿堆疊的壯闊景致亦為園區內景觀特色之一。 七星山主峰、東峰 ◆ 豐富多樣的動植物生態 陽明山區因海拔與地形因素影響，使得本區動物相均以低海拔的物種為主。以遊客中心周邊而言，喬木常見的有紅楠、楓香、樟樹等；灌木則為山櫻花、杜鵑、茶花、珊瑚樹、山黃梔。常見動物有赤腹松鼠及馬鹿中的紅嘴黑熊、五色鳥、臺灣藍鵲、樹蛙、綠樹蛙、竹雞等；爬蟲類則以麗紋石龍子及黃口攀蜥等為較常見的種類。此外，椿象、象鼻蟲、蟻、蝶類等資源亦相當豐富。 五色鳥 陽明山國家公園 Yangmingshan National Park	臺北樹蛙 大屯自然公園腹地遼闊，並且鄰近水域，因此常常可聽見、看見美麗的中國樹蛙、叫聲如狗的費德氏赤蛙、如鳥叫般的斯文豪氏赤蛙、愛打鼓的白額樹蛙、吹口哨的面天樹蛙及臺北樹蛙等，鳴唱著交響樂曲。 白額樹蛙 面天樹蛙 但為什麼現在卻只聽到風聲和稀疏的面天樹蛙叫聲，而少有其他蛙類的鳴叫聲呢？原來是善心人士所帶來此地放生的牛蛙，靠著超強的生存和生殖能力，在大屯自然公園落地生根，而其他蛙類也因被捕食、棲地被佔領等因素而逐漸減少。 ◆ 牛蛙與一般蛙類體型比較 中國樹蛙 體長約 2.5~4 公分。 牛蛙 體長約 15~20 公分。 陽明山國家公園 Yangmingshan National Park	先民用作製作箭桿的材質—包籬矢竹 包籬 (RXC) 矢竹又稱為「箭竹」，這是因為包籬矢竹具有挺直且強韌的莖桿，以前的人們便利用此一優點將之作為箭桿，故得其名。 包籬矢竹群 節上有一圈淡褐色至全褐色毛茸，葉披針形，銳尖。 包籬矢竹是陽明山重要的優勢植物之一，主要分布在海拔約 800 公尺以上的區域。它能夠利用地下走莖繁殖發生，並且適應火山地質的酸性土壤，強韌的生命力更能抵抗東北季風長期強烈的吹拂，因此在七星山、大屯山、小觀音山、竹子山等山頂上的迎風面與稜線上，都有大量的分布。 竹筴的葉莖 到長大成竹時都不會脫落，故稱為「包籬」。 ◆ 分類 1. 臺灣特有種／禾本科 2. 英名: <i>Pseudosasa</i> 3. 學名: <i>Pseudosasa usawai</i> ◆ 特徵與特色 每年 3~5 月、8~9 月為包籬矢竹的發莖期。其生命週期長達 60 年，一生僅開一次花，花開後即死亡。 陽明山國家公園 Yangmingshan National Park	陽明山早期的重要產業—製藍產業 製藍產業自清代開始蓬勃發展後，臺灣各地都可看到「藍染作物」的栽植；到了 1850 年代，製藍業更成為頗具規模的外銷產業。當時，陽明山區幾乎每條溪流沿線都種植山藍（俗稱大菁），其中尤以鹿角坑溪、八連溪、大桶湖溪、坪林坑溪、菁礮溪、木屐寮等地規模最大。 然而隨著北部製茶業的逐漸興起，由於製茶業較製藍業的利潤為高，許多農民紛紛改種茶樹，導致製藍業漸漸衰退；其後更因人造靛藍的出現，以及中國大陸染布的進口，製藍業終至一蹶不振。 1914 年，位於士林菁山里平林坑溪的最後一處菁寮結束生產，陽明山的製藍產業從此走入歷史。 陽明山國家公園 Yangmingshan National Park	安山岩與玄武岩 大屯火山群因為火山作用的關係，岩石組成多為岩漿或熔岩流噴發至地表後冷卻形成的火山岩，又稱為噴出岩；若再根據岩漿所含的成分差異，可將生成的岩石分為安山岩與玄武岩。 大屯火山群中的安山岩 ▲ 安山岩質的岩石含有較多的二氧化矽，岩漿的黏度較高，所含的氣體不易散發，因此當氣體累積至一定程度時，會以較劇烈的形式噴發至地表，大屯火山群就是屬於此類的火山岩。 二氯化矽較多，黏度大 ▲ 玄武岩則是屬於二氧化矽含量較少的岩漿，黏度小，氣體容易散出，岩漿以較溫和的形式流出地表，因此不易形成高山，屬於噴式噴發，臺灣地區以陽明山的玄武岩地形最具代表性。 二氯化矽較少，黏度小 陽明山國家公園 Yangmingshan National Park

二、告示圖示設計

為有效透過警告牌誌傳遞經營管理單位欲傳達的訊息，本計畫針對既有警告牌誌內容進行圖示更新設計，以提供更明確易讀的經營管理資訊。圖示包括領角鴞穿越、當心獼猴出沒、當心牛隻通行、當心流浪狗、野生動物穿越道路涵洞系統、崩坍地區小心通過、注意毒蛇與毒蜂、當心小偷猖獗、請勿露營、請勿放風箏及人工飛行物以免干擾自然生態、請勿進入未開放區域、請勿餵食、請勿餵食流浪犬、越野車及自行車請勿進入、草坪維護請勿進入、請勿跨越欄杆、注意路面濕滑、寵物請繫鏈子等，另亦彙整陽明山國家公園管理處目前使用之相關告示圖，包括寵物禁入、禁止吸菸、禁止飲食、提供遊憩諮詢、視聽節目播放、飲水機、解說導覽機臺、預約解說導覽、輪椅免費出借、免費無線上網、哺（集）乳室、免費手機充電站、等，各圖示說明如下：

表 4-18 戶外警告圖示彙整表

領角鴞穿越	當心獼猴出沒	當心牛隻通行
		
當心流浪犬	野生動物穿越道路涵洞系統	崩坍地區小心通過
		

注意毒蛇與毒蜂	注意路面濕滑	寵物請繫鏈子
		

表 4-19 戶外禁止圖示彙整表

請勿放風箏及人工飛行物以免 干擾自然生態	請勿進入未開放區域	請勿餵食
		
請勿餵食流浪犬	機車及自行車請勿進入	草坪維護請勿進入
		
請勿跨越欄杆	請勿露營	
		

表 4-20 室內禁止與公告圖示彙整表

寵物禁入	禁止吸菸	禁止飲食
		
請保持輕聲細語		
		

表 4-21 室內服務設施圖示彙整表

提供遊憩諮詢	視聽節目播放	飲水機
		
解說導覽機臺	預約解說導覽	輪椅免費出借
		

免費無線上網	哺（集）乳室	免費手機充電站
		
自動體外去顫器		
		

警告圖示主要將根據內容運用於 D-2、D-3、D-4 型公告及警告牌誌；其中，以敬告遊客請勿從事某種行為之圖示主要運用於 D-2 型牌誌，告知遊客避免干擾環境生態或注意自身安全等內容之圖示則運用於 D-3 型牌誌、臨時性進行環境維護或短期內需特別提醒遊客注意的相關公告則運用於 D-4 型牌誌。

各圖示之說明文字則依各類型公告牌誌之版面大小進行調整（版面請參考圖 4-34），其中 D-3 型公告牌誌為 65cm×65cm、60cm×30cm 兩種尺寸大小之版面組合而成，未來圖示內容應置於 65cm×65cm 大版面內，文字說明則放置於 60cm×30cm 小版面內；此外，設置「當心流浪狗」之圖示，應於 60cm×30cm 小版面內增列相關單位之緊急通報電話，以提供必要之資訊內容。

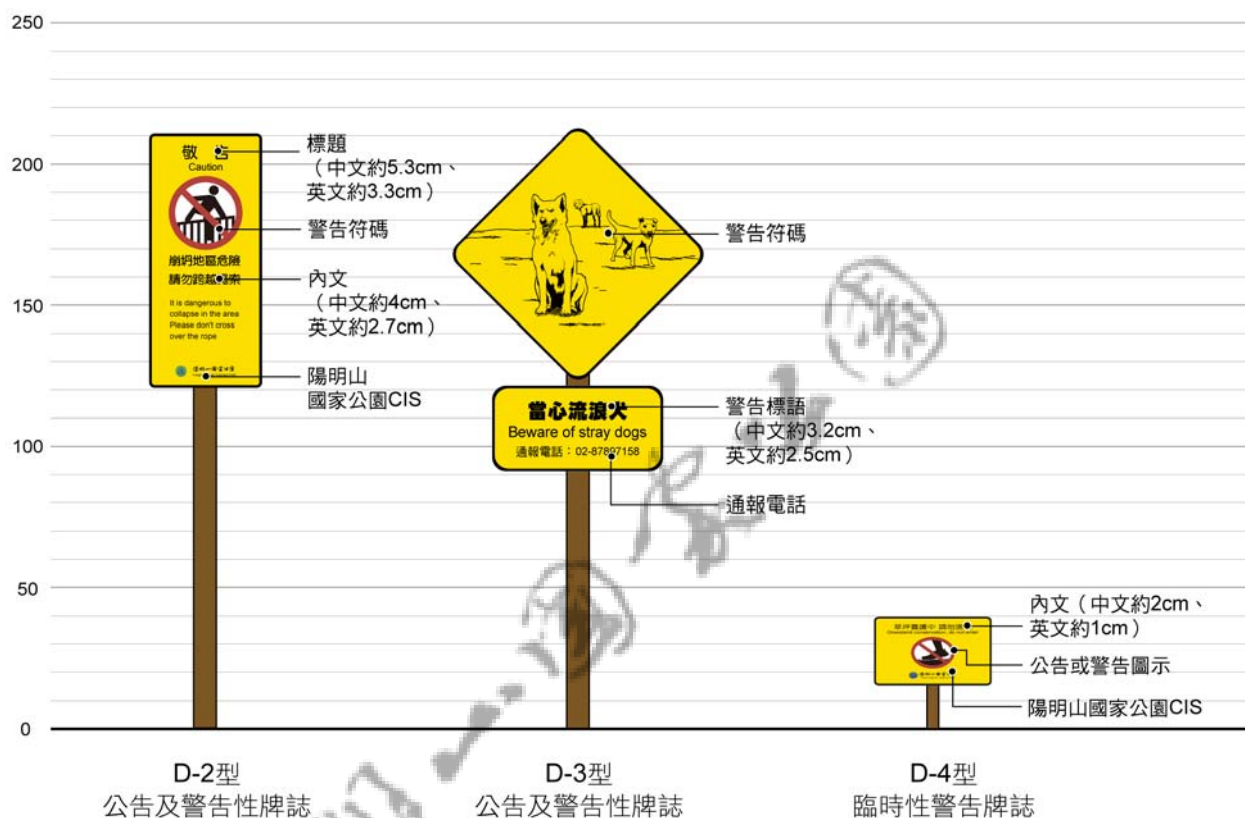
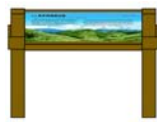
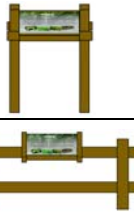


圖 4-34 警告圖示運用於 D-2、D-3、D-4 型公告及警告牌誌示意圖



表 4-1 陽明山國家公園解說牌誌系統規劃設計規範表

內容說明		基座尺寸									
											
類型		L-1	L-2	A-0	A-1	A-2	B-1	B-2	B-3	B-4	
		入口意象牌誌	入口意象牌誌	導覽性牌誌	導覽性牌誌	導覽性牌誌	大型資源解說性牌誌	中型資源解說性牌誌	小型資源解說性牌誌	解說樁	
版面尺寸 W×H(cm)		265×145	60cm×190	90×120+90×120	90×120+50×120	90×120	120×60	90×60	60×45	11×13	
版面材料	鋁板印刷			◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	
	數位直印+ 聚碳酸酯板			◎	◎	◎	◎	◎	◎		
	3M 耐候 PVC 電腦輸出			○	○	○	○	○	○		
	不鏽鋼氟碳烤漆		◎								
	木材電腦割字	◎									
與地面角度		90°	90°	90°	90°	90°	30°or 45°	30°or 45°	30°or 45°	90°	
基座材質	木材	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	
	塑化木			◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	
	鍍鋅鋼管										
	不鏽鋼管氟碳烤漆		◎								
基座裝置方式	填石／水泥基礎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	
	欄杆扶手／ 金屬鎖件						◎	◎	◎		
版面內容		陽明山國家公園入口 意象	園區重要據點或節 點之方向指引	1.步道資源導覽 2.行走所需時間 3.交通接駁資訊 4.注意事項 5.緊急聯絡電話 6.步道路線圖 7.沿線景點分布位置 8.步道坡度變化圖	1.步道資源導覽 2.行走所需時間 3.交通接駁資訊 4.注意事項 5.緊急聯絡電話 6.步道路線圖 7.沿線景點分布位置 8.步道坡度變化圖	1 行走所需時間 2.注意事項 3.緊急聯絡電話 4.步道路線圖 5.沿線景點分布位 置 6.步道坡度變化圖	1.資源解說文字 2.眺望景致相片 3.山脈地形、自然地 貌、或人文地景之指 認與說明	1.資源解說文字 2.解說資源相片或手繪圖 稿 3.必要之圖說	1.資源解說文字 2.解說資源相片或手 繪圖稿 3.必要之圖說	1.解說主題 2.解說主題編號	
適用時機		使用於遊客進入園區 之入口空間	使用於遊客進入園 區之入口空間	使用於遊客首度接 觸景點之空間，即區 內各步道系統之入 口處	步道最重要之解說 據點，如遊客首度接 觸之步道入口處，或 步道沿線重要之休 憩點	區內各步道系統之 活動節點、廣場、 及步道系統交會處	視野良好、景致優美之 眺望點，以提供開闊景 致之解說	1.步道內較重要、內容豐 富度較高之解說基點， 提供綜合性的資源解說 2.視野良好、景致優美之 眺望點，以提供開闊景 致之解說	步道內重要之解說基 點，提供主題性的資源 解說	運用於步道內無 足夠腹地之解說 基點，搭配解說手 冊之使用，提供主 題性的資源解說	

說明：「◎」表建議優先使用；「○」表建議替選使用

表 4-1 陽明山國家公園解說牌誌系統規劃設計規範表（續）

基座尺寸							
內容說明	類型	C-1 步道指示牌誌	C-2 步道里程柱	D-1 公告及警告性牌誌	D-2 公告及警告性牌誌	D-3 公告及警告性牌誌	D-4 臨時性警告牌誌
	版面尺寸 W×H(cm)	65×15	18×6+18×30	60×90	40×90	65×65+60×30	30×25
版面材料	鋁板印刷		◎	○	○	○	○
	反光 PVC+鋁板			◎	◎	◎	◎
	Poly 雕刻板	○					
	木材電腦割字	◎					
與地面角度		90°	90°	90°	90°	90°	45°
基座材質	塑化木	◎	◎	○	○	○	
	木材	◎	◎	○	○	○	
	鍍鋅鋼管			◎	◎	◎	◎
	不鏽鋼管氟碳烤漆			◎	◎	◎	◎
基座裝置方式	填石／水泥基礎	◎	◎	◎	◎	◎	
	土壤夯實						◎
版面內容		1.景點或遊憩點指示 2.GPS 定位資料 3.海拔高度	1.步道里程數 2.海拔高度	1.經營管理公告事項 2.公告及警告事宜	1.遊客注意事項 2.警告事項	1.遊客注意事項 2.警告事項	1.遊客注意事項 2.警告事項
適用時機		運用於步道沿線之分岔路口，以引導遊客明確的遊憩動線	運用於步道內，每 200 公尺設置一座，以提醒遊客行走之里程數	1.提醒遊客注意安全 2.於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊憩行為及規範 3.考量經營管理單位需求，而需設置之時	1.提醒遊客注意安全 2.於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊憩行為及規範	1.運用於車行動線旁，提醒遊客注意安全 2.於潛在危險及高生態敏感度之區域周邊，告知遊客禁止之遊憩行為及規範	1.針對階段性需維護之區域設置，提醒遊客禁止進入，以便該區域保養、維護作業之進行 2.運用於潛在危險區域周邊，應告知遊客禁止之遊憩行為及規範，但因視覺考量上不適宜設置 D-1 或 D-2 型公告及警告牌誌之時。

說明：「◎」表建議優先使用；「○」表建議替選使用

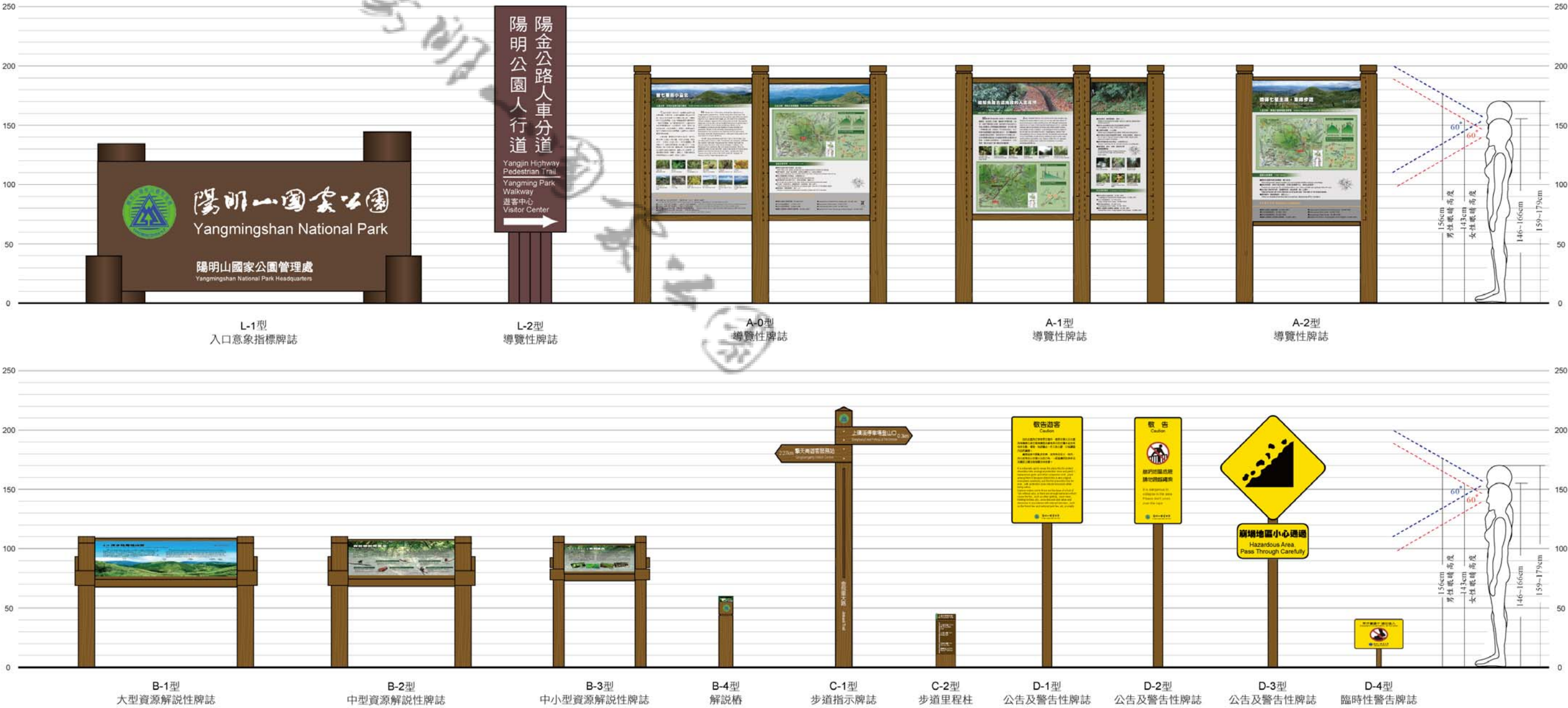


圖 4-14 陽明山國家公園步道牌誌系統綜合示意圖

遊客中心周邊及陽金公路 人車分道沿線據點導覽

*Guide to a base of operations along the visitor center
and Yangjiin highway pedestrian trail*

陽金公路人車分道及周邊地區環境資源概述 Guide to Resources along the Yangjin highway pedestrian trail

Yangmingshan bus stop is the part of the primary highway vehicle separation between Yangmingshan bus terminal to the visitor center entrance Yangmingshan bus terminus at the north side of the vehicle separation system as a starting point. The Yangmingshan National Park Visitor Centre until the point, about 0.6 km single trip of about 30 minutes walk.

位於七星山南側與西側的陽金公路人車分道，因東北季風受到七星山阻擋，沿線植被受東北季風影響較小，故生長情況良好，形成林蔭密佈的森林景觀，植物資源相當豐富。動物資源中則除了哺乳類動物赤腹松鼠較常見外，鳥類如紅嘴黑鵯、五色鳥、臺灣藍鵲、樹鵲、綠繡眼、竹雞等於遊客中心及其周邊地區接可觀察到，爬蟲類則較常見麗紋石龍子、黃口攀蜥、印度蜓蜥等，昆蟲如臺灣騷蟬、黑翅蟬、椿象、象鼻蟲等亦常見於此。



- ① 運用醒目的主標題，提示遊客所在環境之重點特色與步道名稱，輔以英文翻譯，提供必要之雙語服務。
- ② 運用步道最具特色之景觀，作為導覽性牌誌的主題意象，並輔以陽明山國家公園之 CIS，強化區內牌誌之系統性及自明性。
- ③ 針對步道長度、行走所需時間、環境資源特色、沿線重要景觀及據點等內容進行文字說明。
- ④ 針對中文解說內容進行重點式的英文翻譯，並採去分欄方式編輯，便於遊客閱讀。
- ⑤ 運用步道主要之環境資源、重要據點及景觀之照片，讓遊客對環境有初步認識，並吸引遊客進入步道體驗其自然環境資源特色。
- ⑥ 提供步道路線圖、並標示步道口、重要休憩據點、鄰近停車場及公車站、現在位置等資訊，並輔以步道高程示意圖，供遊客行程安排參考。
- ⑦ 提供步道路線的高層變化與時程簡圖，讓遊客得以瞭解步道困難度，以及所需的行走時間。
- ⑧ 經營管理資訊提供應包含遊客注意事項、緊急聯絡電話等內容。
- ⑨ 利用 QR Code 結合資通訊解說內容，提供更詳細的解說資訊與地圖下載。



遊客注意事項 Notice for Tourists

- 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山 8
If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.
- 山區時有濃霧，請勿行走未開放步道，以免迷途發生危險。
The mountains are frequently covered in fog; Stay on the marked trail, take care not to get lost.
- 請勿懸掛標示條。
Do not hang signs.
- 請勿餵食及捕捉昆蟲與野生動物，並請注意毒蛇、毒蜂、螞蟧出沒。
Do not feed or catch insects or other wildlife. Watch out for poisonous snakes, wasps, and leeches.
- 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
Prevent forest fires. Do not burn spirit money or anything else.
- 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
Treasure our resources. Do not interfere with or harm them, and take your garbage away with you.



緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601 (8)
Yangmingshan National Park Headquarters : 02-2861-3601
- 小油坑遊客服務站：(02)2861-7024
Xiaoyoukeng Visitor Center: (02) 2861-7024
- 冷水坑遊客服務站：(02)2861-0036
Lengshuikeng Visitor Center: (02) 2861-0036
- 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609
National Park Police,
Yangmingshan Police Brigade : 02-2861-3609 (9)

第五章 解說服務內容編撰

本計畫依據前述章節各解說主題之規劃，進行步道解說服務內容擬，目前已完成解說牌誌、解說牌誌延伸閱讀與解說樁等各解說主題之文稿編撰，包含陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道 12 則、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道 8 則、大屯自然公園及周邊聯繫步道 10 則，共計 30 則之解說服務內容。茲將各步道解說服務內容文稿彙整如下：

第一節 解說服務牌誌之文稿撰擬

一、陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫步道

目前已完成解說牌誌「陽明山國家公園全區導覽地圖」、「陽明山國家公園遊憩資源概述」、「人車分道周邊據點導覽」、「陽明山國家公園四季風情」、「陽明山野生動物穿越道路涵洞系統」、「遊客中心周邊據點導覽」、「陽金公路人車分道及周邊據點導覽」之文稿撰擬，共計 7 則，相關解說內容說明如下：

牌誌編號：七-陽-解-10	定位編號：B055	處理方式：版面更新	
解說主題：陽明山國家公園全區導覽地圖 Yangmingshan National Park Guide Map		型式：特殊型 95x215m	
中文內容			

◎遊客注意事項

1. 攀登步道請考量自身體能，量力而為。
2. 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
3. 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
4. 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
5. 本區氣候多變，登山健行請預做妥善準備，攜帶雨具及禦寒衣物。
6. 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山。

◎陽明山國家公園全區導覽地圖

◎緊急聯絡電話

1. 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601
2. 龍鳳谷遊客服務站：02-2893-5580

3. 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609

◎Notice for Tourists

1. When hiking, please consider your own physical condition and plan accordingly.
2. Treasure our resources. Take your garbage away with you.
3. Fire is not allowed.
4. Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
5. The weather can change rapidly. When you hike, prepare properly; bring rain gear and warm clothing.
6. If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.

◎Yangmingshan National Park Guide Map

◎Emergency Telephones

1. Yangmingshan National Park Headquarters: (02) 2861-3601
2. Longfenggu Visitor Center: (02) 2893-5580
3. National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: (02) 2861-3609

◎歡迎下載陽明山國家公園行動導覽 APP 程式（中文版/English/日本語），請使用手機或行動裝置掃描左側 QRcode 即可下載。

You are welcome to download the Yangmingshan National Park's mobile tour guide app (in Chinese, English, and Japanese). Please use your mobile phone or other mobile device to scan the QR code to the left.

※QR Code 旁加註「廣告」



牌誌編號：七-陽-解 -20	定位編號： A1020	處理方式：版 面更新	
解說主題：人車分道周邊據點導覽 Guide to Scenic Spots around the Pedestrian Trail System		型式：特殊型 95x215m	
中文內容			

※人車分道周邊據點導覽地圖

※Guide map of scenic spots around the pedestrian trail system



牌誌編號：七-陽-解 -30	定位編號： A1021	處理方式：版 面更新	
解說主題：陽明山國家公園遊憩資源 概述 Recreational resources in Yangmingshan National Park		型式：特殊型 174x142cm	
中文內容			

◎涵蓋範圍 Scope of coverage

陽明山國家公園涵括範圍東起磺嘴山、五指山東側，西至向天山、面天山西麓，北迄竹子山、土地公嶺，南達紗帽山南麓，主要由臺2甲陽金公路與101甲縣道百拉卡公路聯通臺北市士林區、新北市金山區與三芝區。

The area of Yangmingshan National Park stretches from Mt. Huangzui and the eastern slope of Mt. Wuzhi in the east to Mt. Xiangtian and the western foothills of Mt. Miantian in the west, and from Mt. Zhuzi and Tudigong Ridge in the north to the southern foothills of Mt. Shamao in the south. It is bisected by Provincial Highway 2A (Yangjin Highway) and County Road 101A (Bailaka Highway), which connect the Shilin District of Taipei City with the Jinshan and Sanzhi districts of New Taipei City.

◎環境特色 Environmental features

陽明山國家公園擁有臺北市最高峰七星山（1,120m），以及大屯山（1,092m）、小觀音山（1,069m）、竹子山（1,094m）、面天山（979m）、向天山（947m）、磺嘴山（912m）、紗帽山（643m）等多座複式與錐狀火山，整體稱為「大屯火山群」。園區內地質資源相當豐富，除了膾炙人口的溫泉資源外，噴氣孔、火山口湖、地熱景觀、硫磺礦物等，都是遊賞陽明山國家公園時不可錯過的地質特色。

The Yangmingshan National Park boasts the highest mountain in Taipei City, Mt. Qixing (at 1,120 meters), as well as other composite and cone volcanic mountains including Mt. Datun (1,092m), Mt. Xiaoguan Yin (1,069m), Mt. Zhuzi (1,094m), Mt. Miantian (979m), Mt. Xiangtian (947m), Mt. Huangzui (912m), and Mt. Shamao (643m). Together, these are known as the “Datun Volcano Group.” The park possesses rich geological resources. In addition to the popular hot springs, there are fumaroles, crater lakes, geothermal landscapes, and sulfur minerals, among other attractions that make the area alluring to visitors.

本園區氣候環境屬於亞熱帶氣候區，因地理區位的關係，成為臺灣北部抵禦東北季風吹襲的第一道屏障，並形成雨量豐沛、氣溫明顯偏低的氣候環境，故區內除了亞熱帶闊葉林、暖溫帶常綠闊葉林等，亦可見許多原本僅出現在高

海拔山區的植物種類，植物生態相當豐富。

Yamingshan has a subtropical climate, and its location makes it the first barrier to block the northwestern monsoon winds that sweep Taiwan. This creates a climate with abundant rainfall and relatively low temperatures that nourishes subtropical broadleaf forests and warm temperate zone evergreen broadleaf forests, as well as other plant species that are normally seen only in high-elevation mountain areas.

陽明山的開發較一般高山地區為早，且人為活動頻繁，現較難見大型哺乳動物的出沒，豐富多樣的林相，則成為臺灣獼猴、臺灣野豬、臺灣野兔、赤腹松鼠、白鼻心等中、小型野生動物的棲息場域，也孕育了極為豐富的鳥類與蝶類資源，成為臺灣北部地區重要的賞鳥及賞蝶據點！

Yangmingshan was developed earlier than most high-mountain areas, and large mammals are rarely seen here because of the human activity. The diverse forest environment, however, provides a habitat for small and medium-sized wild animals such as the Formosan macaque, Formosan wild boar, Formosan hare, red-bellied tree squirrel, and Formosan gem-faced civet. Yangmingshan is also host to a rich variety of birds and butterflies.

陽明山區在明朝以前，可能因為火山地質與硫氣的影響，不適合人類居住，人類活動尚不頻繁，但自明朝、清朝開始，隨著臺灣北部貿易活動的興盛與漢人移入墾殖，陽明山的產業也隨之迅速展開，其中尤以硫磺開採、稻米、大菁、茶葉等農業發展最具代表性。

Perhaps because of its volcanic geology and sulfurous gases, the Yangmingshan area was not suitable for human habitation before Ming dynasties, and human activity in the mountains was rare. With the rise of trade and the Han Chinese settlement of northern Taiwan beginning in the late Ming and early Qing dynasties, however, industry also started developing rapidly—especially sulfur mining and the farming of paddy rice, indigo, and tea.

目前園區內規劃有 18 條主要的登山步道，以步道所屬的山系與性質區分，可分為七星山系、大屯山系、擎天崗系及人車分道等四大步道系統，每條步道各具特色，若您有機會一一拜訪這些步道，將可完整體驗陽明山國家公園的自然地景、火山地質風貌、植物與動物生態、人文歷史及產業故事。現在，就請您選定今天的探訪路線，準備出發吧。

There are currently 18 trails in the park, divided into four major systems: Mt. Qixing, Mt. Datun, Qingtiangang, and the pedestrian trail system. Each trail has its own special characteristics, and walking the trails one by one will give you a full experience of the natural landscapes, volcanic geology, plant and animal ecologies, cultural history, and industrial development of Yangmingshan National Park. So

choose the route you want to take today, and prepare to set off on a memorable journey.

◎歡迎下載陽明山國家公園行動導覽 APP 程式(中文版/English/日本語),請使用手機或行動裝置掃描左側 QRcode 即可下載。

You are welcome to download the Yangmingshan National Park's mobile tour guide app (in Chinese, English, and Japanese). Please use your mobile phone or other mobile device to scan the QR code to the left.

※QR Code 旁需加註「廣告」

陽明山國家公園遊憩資源概述

Recreational Resources in Yangmingshan National Park

涵蓋範圍 Scope of coverage

陽明山國家公園涵蓋範圍東起磺嘴山、五指山東側、西至向天山、圓天山西麓、北迄竹子山、土地公嶺、南達紗帽山南麓,主要由臺2甲陽金公路與101甲縣道百拉十公路聯通臺北市士林區、新北市金山區與三芝區。

The area of Yangmingshan National Park stretches from Mt. Huangzui and the eastern slope of Mt. Wuzhi in the east to Mt. Xiangtian and the western foothills of Mt. Miantian in the west, and from Mt. Zhuzi and Tudigong Ridge in the north to the southern foothills of Mt. Shamao in the south. It is bisected by Provincial Highway 2A (Yangjin Highway) and County Road 101A (Baila Highway), which connect the Shilin District of Taipei City with the Jinshan and Sanzhi districts of New Taipei City.

環境特色 Environmental features

陽明山國家公園擁有臺北市最高峰七星山(1,120m),以及大屯山(1,092m)、小觀音山(1,069m)、竹子山(1,094m)、圓天山(979m)、向天山(947m)、磺嘴山(912m)、紗帽山(843m)等多座複式與錐狀火山,整體稱為「大屯火山群」。園區內地質資源豐富,除了饒富人口的溫泉資源外,噴氣孔、火山口湖、地熱景觀、硫磺礦物等,都是遊覽陽明山國家公園時不可錯過的地質特色。

The Yangmingshan National Park boasts the highest mountain in Taipei City, Mt. Qixing (at 1,120 meters), as well as other composite and cone volcanic mountains including Mt. Datun (1,092m), Mt. Xiaoguan Yin (1,069m), Mt. Zhuzi (1,094m), Mt. Miantian (979m), Mt. Xiangtian (947m), Mt. Huangzui (912m), and Mt. Shamao (843m). Together, these are known as the "Datun Volcano Group". The park possesses rich geological resources. In addition to the popular hot springs, there are fumaroles, crater lakes, geothermal landscapes, and sulfur minerals, among other attractions that make the area alluring to visitors.

緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- 陽明山國家公園管理處: 02-2861-3601
Yangmingshan National Park Headquarters: 02-2861-3601
- 龍鳳谷遊客服務站: 02-2893-5580
Longfenggu Visitor Center: 02-2893-5580
- 國家公園警署陽明山警察隊: 02-2861-3609
National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: 02-2861-3609

陽明山區在明朝以前,可能因為火山地質與硫磺的影響,不適合人類居住,人類活動尚不頻繁,但自明朝、清朝開始,隨著臺灣北部貿易活動的興盛與漢人移入墾殖,陽明山的產業也隨之迅速展開,其中尤以硫磺開採、稻米、大菁、茶葉等農業發展最具代表性。

Perhaps because of its volcanic geology and sulfurous gases, the Yangmingshan area was not suitable for human habitation before Ming dynasties, and human activity in the mountains was rare. With the rise of trade and the Han Chinese settlement of northern Taiwan beginning in the late Ming and early Qing dynasties, however, industry also started developing rapidly—especially sulfur mining and the farming of paddy rice, indigo, and tea.

陽明山的開發較一般高山地區為早,且人為活動頻繁,現較難見大型哺乳動物的出沒,豐富多樣的林相,則成為臺灣獼猴、臺灣野兔、赤腹松鼠、白鼻心等中、小型野生動物的棲息場域,也孕育了極為豐富的鳥類與蝶類資源,成為臺灣北部地區重要的賞鳥及賞蝶據點!

Yangmingshan was developed earlier than most high-mountain areas, and large mammals are rarely seen here because of the human activity. The diverse forest environment, however, provides a habitat for small and medium-sized wild animals such as the Formosan macaque, Formosan wild boar, Formosan hare, red-bellied tree squirrel, and Formosan gem-faced civet. Yangmingshan is also host to a rich variety of birds and butterflies.

目前園區內規劃有18條主要的登山步道,以步道所屬的山系與性質區分,可分為七星山系、大屯山系、擎天崗系及車分道等四大步道系統,每條步道各具特色,若您有機會一一拜訪這些步道,將可完整體驗陽明山國家公園的自然地景、火山地質風貌、植物與動物生態、人文歷史及產業故事。現在,就請您選定今天的探訪路線,準備出發吧。

There are currently 18 trails in the park, divided into four major systems: Mt. Qixing, Mt. Datun, Qinglangang, and the pedestrian trail system. Each trail has its own special characteristics, and walking the trails one by one will give you a full experience of the natural landscapes, volcanic geology, plant and animal ecologies, cultural history, and industrial development of Yangmingshan National Park. So choose the route you want to take today, and prepare to set off on a memorable journey.

牌誌編號：七-陽-解 -40	定位編號：B090	處理方式： 新設（補燈光）	
解說主題：陽明山國家公園的四季風情 Changes of the four seasons in Yangmingshan National Park		型式：特殊型 300x200m	
中文內容			

※春、夏、秋、冬代表性照片

※Photos of spring, summer, autumn, and winter



牌誌編號：七-陽-解 -50	定位編號： A1030	處理方式：新設	
解說主題：陽明山野生動物穿越道路 涵洞系統 Yangmingshan's Wildlife Underpass System		型式：B-3	
中文內容			

在這裡，您可以看見一道綠色圍網分隔在步道與車道之間，仔細瞧瞧車道的另一邊，也有同樣的圍網，請猜猜看它是什麼用途呢？

Here you can see a green fence separating the pedestrian trail and the vehicle lane. Look carefully on the other side of the vehicle lane, and you will see another fence. Can you guess what it's for?

原來，它是一種協助野生動物穿越道路的涵洞系統，簡單的說，就是動物的地下道。由於車道上來來往往的車輛多且速度快，當野生動物橫越車道時易遭車輛撞傷或輾斃，為了降低此狀況造成的生態衝擊，2004 年 8 月起，陽明山國家公園管理處於意外事故最常發生的遊客中心下方之臺 2 甲陽金公路（您現在所在之處）及 101 甲縣道設置野生動物穿越道路涵洞系統，透過此系統的誘導，讓動物們安全的穿越道路。

Actually, it's a culvert system to help wild animals get across the road. Simply put, it's a wildlife underpass. Cars passing by at high speed make it dangerous for animals to cross the road; so to alleviate the impact on the ecology, in 2004 the Yangmingshan National Park Headquarters installed wildlife underpass culverts at places of frequent accidents below the Visitor Center on Yangjin Highway (Provincial Highway 2A, your present location) and on County Highway 101A. This helps animals get across the road safely.

■自 2004 年 8 月完成涵洞系統設置以來，根據管理處持續監測觀察之紀錄顯示，每年平均約有 1,200 隻次的各類動物（包括哺乳類、兩生類、爬蟲類動物等）利用此系統穿越道路；野生動物穿越道路涵洞系統不僅重新連結被道路分割而破碎的生態棲地，同時也發揮保育功能，維護生物之多樣性。

■Records from the park's continued monitoring of these animal underpasses show that they are used by wildlife (including mammals, amphibians, and reptiles) about 1,200 time a year. These culverts protect biological diversity by reconnecting habitats that were once separated by roads.

野生動物穿越道路涵洞系統

Wildlife Underpass System

在這裡，您可以看見一道綠色圍網分隔在步道與車道之間，仔細瞧瞧車道的另一邊，也有同樣的圍網，請猜猜看它是什麼用途呢？

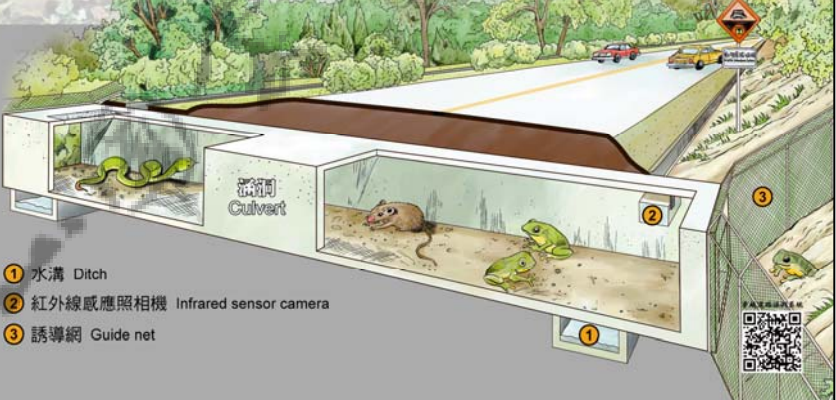
原來，它是一種協助野生動物穿越道路的涵洞系統，簡單的說，就是動物的地下道。由於車道上來來往的車輛多且速度快，當野生動物橫越車道時易遭車輛撞傷或輾斃，為了降低此狀況造成的生態衝擊，2004年8月起，陽明山國家公園管理處於意外事故最常發生的遊客中心下方的臺2甲陽金公路（您現在所在之處）及101甲縣道設置野生動物穿越道路涵洞系統，希望透過此系統的誘導，讓動物們安全的穿越道路。

■自2004年8月完成涵洞系統設置以來，根據管理處持續監測觀察之紀錄顯示，每年平均約有1,200隻次的各類動物（包括哺乳類、兩生類、爬蟲類動物等）利用此系統穿越道路；野生動物穿越道路涵洞系統不僅重新連結被道路分割而破碎的生態棲地，同時也發揮保育功能，維護生物之多樣性。

Records from the park's continued monitoring of these animal underpasses show that they are used by wildlife (including mammals, amphibians, and reptiles) about 1,200 time a year. These culverts protect biological diversity by reconnecting habitats that were once separated by roads.

Here you can see a green fence separating the pedestrian trail and the vehicle lane. Look carefully on the other side of the vehicle lane, and you will see another fence. Can you guess what it's for?

Actually, it's a culvert system to help wild animals get across the road. Simply put, it's a wildlife underpass. Cars passing by at high speed make it dangerous for animals to cross the road; so to alleviate the impact on the ecology, in 2004 the Yangmingshan National Park Headquarters installed wildlife underpass culverts at places of frequent accidents below the Visitor Center on Yangjin Highway (Provincial Highway 2A, your present location) and on County Highway 101A. This helps animals get across the road safely.



- 1 水溝 Ditch
- 2 紅外線感應照相機 Infrared sensor camera
- 3 誘導網 Guide net

牌誌編號：七-陽-解 -60	定位編號： A1053	處理方式： 移除後新設	
解說主題：遊客中心周邊據點導覽 Guide to scenic spots around the Visitor Center		型式：A-2	
中文內容			

◎遊客注意事項

1. 攀登步道請考量自身體能，量力而為。
2. 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
3. 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
4. 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
5. 本區氣候多變，登山健行請預做妥善準備，攜帶雨具及禦寒衣物。
6. 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山。

◎遊客中心周邊據點導覽地圖

◎緊急聯絡電話

1. 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601
2. 龍鳳谷遊客服務站：02-2893-5580
3. 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609

◎Notice for Tourists

1. When hiking, please consider your own physical condition and plan accordingly.
2. Treasure our resources. Take your garbage away with you.
3. Fire is not allowed.
4. Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
5. The weather can change rapidly. When you hike, prepare properly; bring rain gear and warm clothing.
6. If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.

◎Guide to scenic spots around the Visitor Center

◎Emergency Telephones

1. Yangmingshan National Park Headquarters: (02) 2861-3601
2. Longfenggu Visitor Center: (02) 2893-5580
3. National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: (02) 2861-3609



遊客中心周邊據點導覽圖 Guide Map of Scenic Spots around the Visitor Center



遊客注意事項 Notice for Tourists

- 攀登步道請考量自身體能，量力而為。
When hiking, please consider your own physical condition and plan accordingly.
- 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
Treasure our resources. Take your garbage away with you.
- 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
Fire is not allowed.
- 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
- 本區氣候多變，登山健行請預做妥善準備，攜帶雨具及禦寒衣物。
The weather can change rapidly. When you hike, prepare properly; bring rain gear and warm clothing.
- 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山。
If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.



緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- | | |
|-------------------------------|---|
| ■ 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601 | ■ Yangmingshan National Park Headquarters: 02-2861-3601 |
| ■ 龍鳳谷遊客服務站：02-2893-5580 | ■ Longfenggu Visitor Center: 02-2893-5580 |
| ■ 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609 | ■ National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: 02-2861-3609 |

牌誌編號：七-陽-解 -70	定位編號： A1056	處理方式： 已設置	
解說主題：陽金公路人車分道及周邊 據點導覽 Guide to the Yangjin Highway Pedestrian Trail and Surrounding Scenic Spots		型式：A-2	
中文內容			

◎遊客注意事項

1. 攀登步道請考量自身體能，量力而為。
2. 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
3. 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
4. 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
5. 本區氣候多變，登山健行請預做妥善準備，攜帶雨具及禦寒衣物。
6. 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山。

◎遊客中心周邊據點導覽地圖

◎緊急聯絡電話

1. 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601
2. 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609

◎Notice for Tourists

1. When hiking, please consider your own physical condition and plan accordingly.
2. Treasure our resources. Take your garbage away with you.
3. Fire is not allowed.
4. Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
5. The weather can change rapidly. When you hike, prepare properly; bring rain gear and warm clothing.
6. If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.

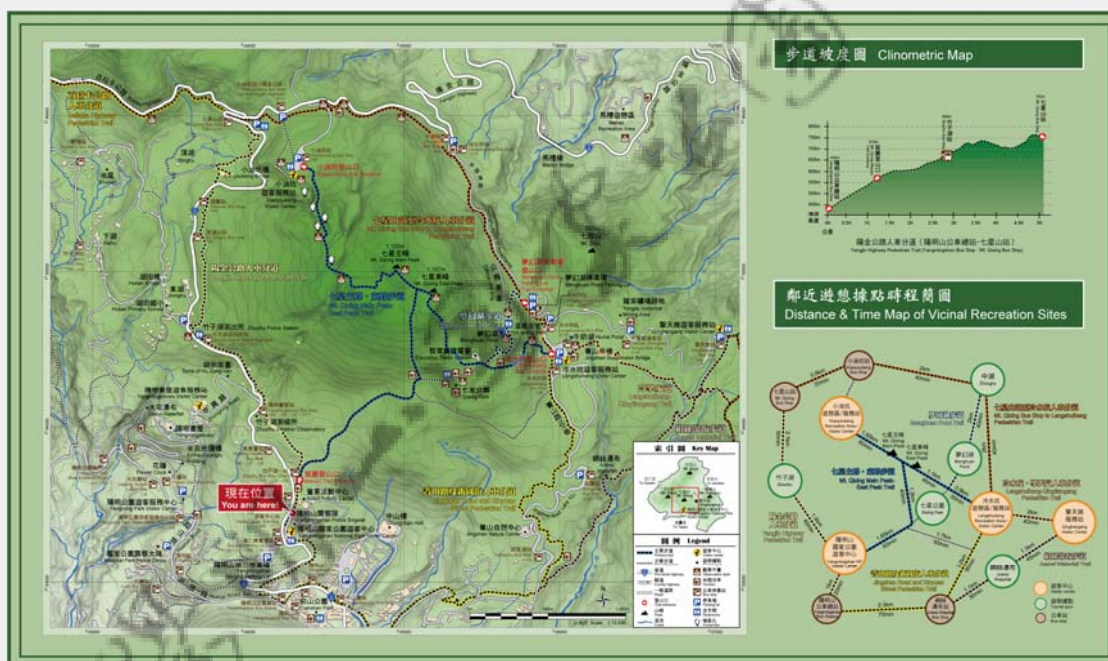
◎Guide to scenic spots around the Visitor Center

◎Emergency Telephones

1. Yangmingshan National Park Headquarters: (02) 2861-3601
2. National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: (02) 2861-3609



陽金公路人車分道導覽圖 Guide Map of Yangjin Highway Pedestrian Trail



遊客注意事項 Notice for Tourists

- 攀登步道請考量自身體能，量力而為。
When hiking a trail, please consider your own physical condition and plan accordingly.
- 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
Treasure our resources. Do not interfere with or harm them, and take your garbage away with you.
- 禁止焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
Prevent forest fires. Do not burn spirit money or anything else.
- 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
Do not feed wild animals or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
- 遇有豪雨、颱風警報時，請勿上山。
If there is a forecast of torrential rains or a typhoon, please keep off the mountains.



緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- | | |
|-------------------------------|---|
| ■ 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601 | ■ Yangmingshan National Park Headquarters: 02-2861-3601 |
| ■ 小油坑遊客服務站：02-2861-7024 | ■ Xiaoyoukeng Visitor Center: 02-2861-7024 |
| ■ 冷水坑遊客服務站：02-2861-0036 | ■ Lengshuiheng Visitor Center: 02-2861-0036 |
| ■ 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609 | ■ National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: 02-2861-3609 |

二、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道

目前已完成解說牌誌「小油坑遊憩區及周邊導覽地圖」、「小油坑的火山地形地貌」、「小油坑箭竹林步道環境資源概述」、「眺望七星山與大屯山」、「眺望小觀音山與竹子山」之文稿撰擬，共計 5 則，相關解說內容說明如下：

牌誌編號：七-小-解 -10	定位編號： B062	處理方式： 版面更新	
解說主題：小油坑遊憩區及周邊導覽 地圖 Guide to the Xiaoyoukeng Recreation Area and Surrounding Scenic Spots		型式： 140x110cm	
中文內容			

※ 小油坑遊憩區周邊據點導覽地圖
※ Guide to the Xiaoyoukeng Recreation Area and surrounding scenic spots



牌誌編號：七-小-解 -20	定位編號：B073	處理方式： 移除後新設	
解說主題：小油坑的火山地形地貌 The Volcanic Landform of Xiaoyoukeng		型式：B-3	
中文內容			

「小油坑」是陽明山國家公園內地質活動相當活躍的景觀區，尤以後火山活動之噴氣孔、硫氣孔、溫泉及崩塌地形等最具特色。

Xiaoyoukeng is one of the most geologically active scenic areas in Yangmingshan. Its most unique features are post-volcanic fumaroles, solfataras, hot springs, and landslide landforms.

所謂的後火山活動，是指火山噴發休止後，殘餘的熱量持續加熱地下水，使之由岩石裂隙上升至地表，形成噴氣孔、溫泉等現象。您可以在崩塌地周邊觀察到相當多火山岩石碎屑，這是因岩壁長期受到高溫氣體與水氣長期地風化作用影響，使岩層變得鬆軟且容易塌陷所致。

“Post-volcanic activity” refers to the continued heating of underground water by residual heat following a volcanic eruption. The resulting steam filters upward through fissures in the rock to form fumaroles and hot springs. You can see a lot of clastic rock around the landslide area, the result of continuous, long-term weathering by hot steam that causes the rock to loosen and fall down.



小油坑的火山地形地貌

The Volcanic Landform of Xiaoyoukeng

「小油坑」是陽明山國家公園內地質活動相當活躍的景觀區，尤以後火山活動之噴氣孔、硫氣孔、溫泉及崩塌地形等最具特色。

所謂的後火山活動，是指火山噴發休止後，殘餘的熱量持續加熱地下水，使之由岩石裂隙上升至地表，形成噴氣孔、溫泉等現象。您可以在崩塌地周邊觀察到相當多火山岩石碎屑，這是因岩壁長期受到高溫氣體與水氣長期地風化作用影響，使岩層變得鬆軟且容易塌陷所致。

Xiaoyoukeng is one of the most geologically active scenic areas in Yangmingshan. Its most unique features are post-volcanic fumaroles, solfataras, hot springs, and landslide landforms.

“Post-volcanic activity” refers to the continued heating of underground water by residual heat following a volcanic eruption. The resulting steam filters upward through fissures in the rock to form fumaroles and hot springs. You can see a lot of clastic rock around the landslide area, the result of continuous, long-term weathering by hot steam that causes the rock to loosen and fall down.



小油坑崩塌地
Xiaoyoukeng landslide area



噴氣孔 Fumaroles



硫磺噴氣孔 Solfataras



溫泉水 Hot springs



牌誌編號：七-箭-解 -10	定位編號： B064	處理方式： 移除後新設	
解說主題：賞覽箭竹林間生態趣／小 油坑箭竹林步道環境資源 概述 Savoring the Arrow Bamboo Ecology / Resources along the Xiaoyoukeng Arrow Bamboo Trail		型式：A-1	
中文內容			

小油坑箭竹林步道為一條環型步道，以此處為起點，沿途經過 2 座觀景平臺，終點為小油坑遊客服務站北側步道口，長度約 0.6 公里，步行全程約 20 分鐘。本步道沿線植被以包籜矢竹（箭竹）最為優勢，幾乎很少有其它植物可以從中奪取一席之地。走在步道上，您偶爾可聽見「雞狗乖~雞狗乖~」、「救急~救急~」以及「嘟、嘟、嘟」等多種鳥類的叫聲，原來是竹雞、山紅頭與小彎嘴畫眉等鳥類在林間鳴唱，像這樣植物相單純的環境，事實上仍孕育著豐富的自然生態。

The Arrow Bamboo Trail is a loop trail that starts here, runs past two observation decks, and ends at the trailhead on the north side of the Visitor Center. It is 600 meters long and takes about 20 minutes to walk. The dominant plant along the trail is the arrow bamboo, which has crowded about everything else out. Along the trail you will hear all kinds of bird calls—the “jigouguai...jigouguai” of the bamboo partridge, the “jiuji...jiuji” of the red-headed babbler, and the “du du du du” of the lesser scimitar babbler, among others. Even an environment of such simple flora harbors a rich natural ecology.

抵達觀景臺時，可別忘了環顧四周美景，除可見七星山腰的小油坑崩塌地，仍不斷冒出白色氣體，並發出嘶嘶呼嘯的聲音，還可眺望遠處大屯山、小觀音山、竹子山等群山風貌，360 度的眺望景致亦盡收眼底。

When you arrive at the observation deck, don't forget to study the lovely sights all around you. Look at the Xiaoyoukeng landslide area on the flank of Mt. Qixing, where fumaroles still emit constant streams of white steam to the accompaniment of hissing sounds, and observe the distant forms of Mt. Datun, Mt. Xiaoguan Yin, and Mt. Zhuzi.

◎遊客注意事項

- 1.請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
- 2.山區時有濃霧，請勿行走未開放步道，以免迷途發生危險。
- 3.請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
- 4.請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。

5.請勿露營、戲水、炊事、綁設吊床等，避免破壞環境。

◎緊急聯絡電話

- 1.陽明山國家公園管理處：(02)2861-3601
- 2.小油坑遊客服務站：(02) 2861-7024
- 3.冷水坑遊客服務站：02-2861-0036
- 4.國家公園警察大隊陽明山警察隊：(02)2861-3609

◎Notice for Tourists

- 1.Treasure our resources. Take your garbage away with you.
- 2.The mountains are frequently covered in fog. Stay on the marked trail; take care not to get lost.
- 3.Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
- 4.Fire is not allowed.
- 5.No camping, hammock hanging, cooking, or playing in the water. Do not harm the environment.

◎Emergency Telephones

1. Yangmingshan National Park Headquarters: (02) 2861-3601
2. Xiaoyoukeng Visitor Center: (02) 2861-7024
3. Lengshuikeng Visitor Center: (02) 2861-0036
4. National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: (02) 2861-3609



賞覽箭竹林間生態趣
Smoothing the Arrow Bamboo Ecology

小油坑箭竹林步道環境資源概述 Resources along the Xiaoyoukeng Arrow Bamboo Trail

小油坑箭竹林步道為一條環型步道，以此處為起點，沿途經過2座觀景平臺，終點為小油坑遊客服務站北側步道口，長度約0.6公里，步行全程約20分鐘。本步道沿線植被以包種矢竹（箭竹）最為優勢，幾乎很少有其它植物可以從中奪取一席之地。走在步道上，您偶爾可聽見「雞狗燕-雞狗燕-」、「救急~救急~」以及「嗶、嗶、嗶」等多種鳥類的叫聲。原來是竹雞、山紅頭、小彎嘴、黑尾等鳥類在林間鳴唱，像這樣植物相單純的環境，事實上仍孕育著豐富的自然生態。

抵達觀景臺時，可別忘了環顧四周美景，除可見七星山腰的小油坑崩塌地，仍不斷冒出白色氣體，並發出噼噼啪啪的聲音，還可眺望遠處大屯山、小觀音山、竹子山等群山風貌，360度的眺望景致亦盡收眼底。

When you arrive at the observation deck, don't forget to study the lovely sights all around you. Look at the Xiaoyoukeng landslide area on the flank of Mt. Qixing, where fumaroles still emit constant streams of white steam to the accompaniment of hissing sounds, and observe the distant forms of Mt. Datun, Mt. Xiaoguanjin, and Mt. Zhuzi.



遊客注意事項 Notice for Tourists

- 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
Treasure our resources. Take your garbage away with you.
- 山區時有濃霧，請勿行走未開放步道，以免迷途發生危險。
The mountains are frequently covered in fog. Stay on the marked trail; take care not to get lost.
- 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
- 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
Fire is not allowed.
- 請勿露營、戲水、炊事、綁設吊床等，避免破壞環境。
No camping, hammock hanging, cooking, or playing in the water. Do not harm the environment.



箭竹林步道
Arrow Bamboo Trail



包種矢竹
Arrow bamboo



竹雞
Chinese bamboo partridge



山紅頭
Rufous-capped babbler



小彎嘴
Taiwan Scimitar Babbler



小油坑崩塌地
Xiaoyoukeng landslide area

緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601
Yangmingshan National Park Headquarters: 02-2861-3601
- 小油坑遊客服務站：02-2861-7024
Xiaoyoukeng Visitor Center: 02-2861-7024
- 冷水坑遊客服務站：02-2861-0036
Lengshuikeng Visitor Center: 02-2861-0036
- 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609
National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: 02-2861-3609

牌誌編號：七-箭-解 -20	定位編號： B066	處理方式： 移除後新設	
解說主題：眺望七星山與大屯山 Views of Mt. Qixing and Mt. Datun		型式：B-2	
中文內容			

前方山腰上的大型坑洞內，可見白色氣體不斷從坑內噴出，那是陽明山國家公園內著名的後火山活動地質景觀區「小油坑」，其所在的山體，是臺北市的第一高峰「七星山」，仔細看看七星山的頂部，可見其凹凸不平的地形變化，那是因火山噴發產生的大量熔岩堆積於火山口處，冷凝後形成 7 個大小不一的火成岩山頭所致，「七星」之名也因此而來。右側稍遠處呈現長型山嶺的則是「大屯山」，其為大屯火山群形成年代中，屬較早出現雛型的山頭，受到侵蝕風化的現象也較為顯著，現已看不見完整的火山錐體，呈現南北長、東西短的狹長外觀。

You can see white steam rising constantly from the large pit on the flank of the mountain in front of you; that is Xiaoyoukeng, the site of Yangmingshan National Park's famous post-volcanic activity scenic area. The mountain on which it is located rises to the highest peak in Taipei City, Mt. Qixing. Look carefully at the top of the mountain and you will see how the terrain rises and falls; There are seven small peaks around the volcanic crater; this is the reason for the mountain's name, Qixing (Seven Stars). The mountain with the long ridge on the right, a bit farther away, is Mt. Datun; this is a peak that developed relatively early during the formation of the Datun Volcano Group, so the effects of weathering and erosion on it are quite apparent. Its shape is no longer that of a volcanic cone but of a long, narrow east-west ridge.

■七星山 1,120 公尺、大屯山 1,092 公尺

■Mt. Qixing 1,120 m, Mt. Datun 1,092 m.

眺望七星山與大屯山

Views of Mt. Qixing and Mt. Datun



前方山腰上的大型坑洞內，可見白色氣體不斷從坑內噴出，那是陽明山國家公園內著名的後火山活動地質景觀區「小油坑」，其所在的山體，是臺北市的第一高峰「七星山」，仔細看看七星山的頂部，可見其凹凸不平的地形變化，那是因火山噴發產生的大量熔岩堆積於火山口處，冷凝後形成7個大小不一的火成岩山頭所致，「七星」之名也因此而來。右側稍遠處呈現長型山嶺的則是「大屯山」，其為大屯火山群形成年代中，屬較早出現雛型的山頭，受到侵蝕風化的現象也較為顯著，現已看不見完整的火山錐體，呈現南北長、東西短的狹長外觀。

You can see white steam rising constantly from the large pit on the flank of the mountain in front of you; that is Xiaoyoukeng, the site of Yangmingshan National Park's famous post-volcanic activity scenic area. The mountain on which it is located rises to the highest peak in Taipei City, Mt. Qixing. Look carefully at the top of the mountain and you will see how the terrain rises and falls. There are seven small peaks around the volcanic crater; this is the reason for the mountain's name, Qixing (Seven Stars). The mountain with the long ridge on the right, a bit farther away, is Mt. Datun; this is a peak that developed relatively early during the formation of the Datun Volcano Group, so the effects of weathering and erosion on it are quite apparent. Its shape is no longer that of a volcanic cone but of a long, narrow east-west ridge.



牌誌編號：七-箭-解 -30	定位編號： B067	處理方式： 新設	
解說主題：眺望小觀音山與竹子山 Views of Mt. Xiaoguangyin and Mt. Zhuzi		型式：B-2	
中文內容			

在這裡，您可以清楚見到山頂上設有多家電視及廣播發射臺的「小觀音山」，及其右後方屬於軍事管制區的「竹子山」。小觀音山火山噴發時流出的大量熔岩，與竹子山熔岩向北漫流至北海岸麟山鼻、富貴角一帶，形成如觀音裙襬般優美的外觀，故得名「小觀音山」；竹子山海拔高 1,094 公尺，僅次於七星山（海拔高 1,120 公尺），是大屯火山群第二高峰，也是陽明山國家公園最北側的火山體，目前屬於軍事管制區，並未開放遊客進入。

From here you have a clear view of Mt. Xiaoguangyin, with all the TV and radio transmitters on top, and Mt. Zhuzi to the right. When these two volcanic mountains were erupting, their lava flowed to the area of Linshan Cape and Fugui Cape on the North Coast. Mt. Zhuzi is the second-highest peak in the Datun Volcano Group, at 1,094 meters (Mt. Qixing is first, at 1,120 meters), and is the northernmost volcanic structure in Yangmingshan National Park. It is under military control and off limits to civilians.

■小觀音山 1,069 公尺、竹子山 1,094 公尺、小嵩山 935 公尺
Mt. Xiaoguangyin 1,069 m high, Mt. Zhuzi 1,094 m, Mt. Xiaosong 935m.

眺望小觀音山與竹子山

Views of Mt. Xiaoguangyin and Mt. Zhuzi

在這裡，您可以清楚見到山頂上設有多家電視及廣播發射臺的「小觀音山」，及其右後方屬於軍事管制區的「竹子山」。小觀音山火山噴發時流出的大量熔岩，與竹子山熔岩向北漫流至北海岸麟山鼻、富貴角一帶，形成如觀音裙襬般優美的外觀，故得名「小觀音山」；竹子山海拔高 1,094 公尺，僅次於七星山（海拔高 1,120 公尺），是大屯火山群第二高峰，也是陽明山國家公園最北側的火山體，目前屬於軍事管制區，並未開放遊客進入。

From here you have a clear view of Mt. Xiaoguangyin, with all the TV and radio transmitters on top, and Mt. Zhuzi to the right. When these two volcanic mountains were erupting, their lava flowed to the area of Linshan Cape and Fugui Cape on the North Coast. Mt. Zhuzi is the second-highest peak in the Datun Volcano Group, at 1,094 meters (Mt. Qixing is first, at 1,120 meters), and is the northernmost volcanic structure in Yangmingshan National Park. It is under military control and off limits to civilians.



小觀音山
Mt. Xiaoguangyin
1,069m

小嵩山
Mt. Xiaosong
935m

竹子山
Mt. Zhuzi
1,094m

箭竹林步道
Arrow Bamboo Trail

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

三、大屯自然公園及周邊聯繫步道

目前已完成解說牌誌「明媚風光池畔情／大屯自然公園環境資源概述」、「眺望百拉卡山與菜公坑山」、「放生造成的生態衝擊」、「大屯自然公園的蛙類生態」、「大屯自然公園的豐富生態」、「大菁與製藍產業」之文稿撰擬，共計 6 則，相關解說內容說明如下：

牌誌編號：大-自-解-10	定位編號： A006	處理方式： 移除後新設	
解說主題：明媚風光池畔情／大屯自然公園環境資源概述 Alluring Pondside Scenes/Resources along the Datun Nature Park		型式：A-1	
中文內容			

大屯自然公園位於大屯山西北側與菜公坑山南側之間的低窪盆地，佔地約 55 公頃，設有遊客服務站及完整的步道系統，並可由周邊聯繫步道通往二子坪遊客服務站及二子坪步道。

The Datun Nature Park nestles in the basin between the northwestern edge of Mt. Datun and the southern edge of Mt. Caigongkeng; it covers 55 hectares, and has a visitor center and a complete network of trails. Access trails here link with the trail to the Erziping Visitor Center and the Erziping Trail.

本處盆地地形不僅形成著名的大屯池濕地景觀，周圍植被亦因此地形之庇護，及穩定的氣流與充沛水氣，形成茂密的暖溫帶闊葉林相，且陽明山國家公園管理處於本區平坦開闊處進行植生復舊，栽植金毛杜鵑、西施花、玉山杜鵑等原生杜鵑，造就春季花團錦簇、百花爭艷之景致；動物則以臺灣藍鵲、樹鵲等鳥類較為優勢，並常見哺乳類赤腹松鼠、臺北樹蛙和布氏樹蛙（白領樹蛙）等蛙類，生意盎然！

The terrain in the basin not only forms the famous Datun wetland landscapes, but also protects the local plant cover. This protection, plus stable air currents and abundant moisture, nourish a luxuriant growth of warm temperate broadleaf forest. The Yangmingshan National Park Headquarters has carried out vegetation restoration in this area, planting Oldham's azaleas, Taiwan rhododendrons, Yu-shan rhododendrons, and other endemic rhododendrons to create a splendid floral display in springtime. Dominant birds here include the Formosan blue magpie and gray tree pie; among the other common wildlife you might see are the red-bellied tree squirrel, Taipei tree frog, and Brauer's tree frog.

◎遊客注意事項

1. 請勿放生動物，以免破壞原有生態系。

- 2.請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
- 3.請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
- 4.山區時有濃霧，請勿行走未開放步道，以免迷途發生危險。
- 5.請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
- 6.請勿露營、戲水、炊事、綁設吊床等，避免破壞環境。

◎緊急聯絡電話

- 1.陽明山國家公園管理處：(02)2861-3601
- 2.大屯遊客服務站：(02)2861-7294
- 3.二子坪遊客服務站：(02)2862-6246
- 4.國家公園警察大隊陽明山警察隊：(02)2861-3609

◎Notice for Tourists

1. Protect our ecology. Do not release wild creatures.
2. Treasure our resources. Take your garbage away with you.
3. Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
4. The mountains are frequently covered in fog. Stay on the marked trail; take care not to get lost.
5. Fire is not allowed.
6. No camping, hammock hanging, cooking, or playing in the water. Do not harm the environment.

◎Emergency Telephones

1. Yangmingshan National Park Headquarters: (02) 2861-3601
2. Datun Visitor Center: (02) 2861-7294
3. Erziping Visitor Center: (02) 2862-6246
4. National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: (02) 2861-3609



大屯自然公園環境資源概述 Resources along the Datun Nature Park

大屯自然公園位於大屯山西北側與菜公坑山南側之間的低窪盆地，佔地約55公頃，設有遊客服務站及完整的步道系統，並可由周邊聯整步道通往二子坪遊客服務站及二子坪步道。

本處盆地地形不僅形成著名的大屯池濕地景觀，周圍植被亦因此地形之庇護，及穩定的氣流與充沛水氣，形成茂密的暖溫帶闊葉林相，且陽明山國家公園管理處於本區平坦開闊處進行植生復舊，栽植金毛杜鵑、西施花、玉山杜鵑等原生杜鵑，造就春季花園錦簇、百花爭艷之景致；動物則以臺灣藍鵲、樹鵲等鳥類較為優勢，並常見哺乳類赤腹松鼠、臺北樹蛙和布氏樹蛙（白額樹蛙）等蛙類，生意盎然！

The Datun Nature Park nestles in the basin between the northwestern edge of Mt. Datun and the southern edge of Mt. Caigongkeng; it covers 55 hectares, and has a visitor center and a complete network of trails. Access trails here link with the trail to the Erziping Visitor Center and the Erziping Trail.

The terrain in the basin not only forms the famous Datun wetland landscapes, but also protects the local plant cover. This protection, plus stable air currents and abundant moisture, nourish a luxuriant growth of warm temperate broadleaf forest. The Yangmingshan National Park Headquarters has carried out vegetation restoration in this area, planting Oldham's azaleas, Taiwan rhododendrons, Yu-shan rhododendrons, and other endemic rhododendrons to create a splendid floral display in springtime. Dominant birds here include the Formosan blue magpie and gray tree pie; among the other common wildlife you might see are the red-bellied tree squirrel, Taipei tree frog, and Brauer's tree frog.



遊客注意事項 Notice for Tourists

- 請勿放生動物，以免破壞原有生態系。
Protect our ecology. Do not release wild creatures.
- 請珍惜資源，避免干擾及破壞，並將垃圾攜帶下山，保持山林整潔。
Treasure our resources. Take your garbage away with you.
- 請勿餵食野生動物與流浪犬，並請注意毒蛇、毒蜂出沒。
Do not feed wildlife or stray dogs. Watch out for poisonous snakes and wasps.
- 山區時有濃霧，請勿行走未開放步道，以免迷途發生危險。
The mountains are frequently covered in fog. Stay on the marked trail; take care not to get lost.
- 請勿焚燒紙錢及任何物品，以防森林火災。
Fire is not allowed.
- 請勿露營、戲水、炊事、綁設吊床等，避免破壞環境。
No camping, cooking, hanging hammocks, or playing in the water. Do not harm the environment.



緊急聯絡電話 Emergency Telephones

- 陽明山國家公園管理處：02-2861-3601
Yangmingshan National Park Headquarters: 02-2861-3601
- 大屯遊客服務站：02-2861-7294
Datun Visitor Center: 02-2861-7294
- 二子坪遊客服務站：02-2862-6246
Erziping Visitor Center: 02-2862-6246
- 國家公園警察大隊陽明山警察隊：02-2861-3609
National Park Police, Yangmingshan Police Brigade: 02-2861-3609

牌誌編號：大-自-解-20	定位編號：A013	處理方式 新設	
解說主題：眺望百拉卡山與菜公坑山 Views of Mt. Bailaka and Mt. Caigongkeng		型式： B-2（欄杆式）	
中文內容			

大屯自然公園為大屯山、菜公坑山、面天山及向天山等群山圍繞的盆地地形，天氣晴朗時，可觀賞連綿山景環繞四方，感受大屯群峰之自然景致。

The Datun Nature Park lies in a basin surrounded by Mt. Datun, Mt. Caigongkeng, Mt. Miantian, and Mt. Xiangtian. When the weather is clear you have a fine view of the natural mountain landscapes that encircle you.

由此望去，可見兩座山相連而成的「枕頭山」，其左側山峰為標高 909 公尺的百拉卡山，右側山峰為標高 887 公尺的菜公坑山；其中菜公坑山設有步道可以前往造訪，其以山頂上含有磁鐵成份的「反經石」最為著名，步道沿途林相時而鬱閉時而開闊，春季時節不僅可觀賞山坡上大片的金毛杜鵑爭奇鬥艷，還可於步道開闊處近觀小觀音山、遠眺七星山及北海岸等自然山景，若您時間許可，不妨前往造訪。

From here you can see the two mountains that join together to form Mt. Zhentou, or "Pillow Mountain." The left peak is Mt. Bailaka, which rises 909 meters; on the right is Mt. Caigongkeng, which rises 887 meters. There is a trail up Mt. Caigongkeng, on the top of which is the famous Magnet Rock. In some places the forest closes in tightly on the trail, in others the terrain opens out. During the spring season you can see vast swaths of Oldham's azaleas carpeting the mountainside with color; when the view is open, you can also see Mt. Xiaoguanyin and, in the farther distance, Mt. Qixing and the North Coast. If time permits, why not try a hike up the trail?

眺望百拉卡山與菜公坑山

Views of Mt. Bailaka and Mt. Caigongkeng

大屯自然公園為大屯山、菜公坑山、面天山及向天山等群山圍繞的盆地地形，天氣晴朗時，可觀賞連綿山景環繞四方，感受大屯群峰之自然景致。

由此望去，可見兩座山相連而成的「枕頭山」，其左側山峰為標高909公尺的百拉卡山，右側山峰為標高887公尺的菜公坑山；其中菜公坑山設有步道可以前往造訪，其以山頂上含有磁鐵成份的「反經石」最為著名，步道沿途林相時而鬱閉時而開闊，春季時節不僅可觀賞山坡上大片的金毛杜鵑爭奇鬥艷，還可於步道開闊處近觀小觀音山、遠眺七星山及北海岸等自然山景，若您時間許可，不妨前往造訪。

The Datun Nature Park lies in a basin surrounded by Mt. Datun, Mt. Caigongkeng, Mt. Miantian, and Mt. Xiangtian. When the weather is clear you have a fine view of the natural mountain landscapes that encircle you.

From here you can see the two mountains that join together to form Mt. Zhentou, or "Pillow Mountain." The left peak is Mt. Bailaka, which rises 909 meters; on the right is Mt. Caigongkeng, which rises 887 meters. There is a trail up Mt. Caigongkeng, on the top of which is the famous Magnet Rock. In some places the forest closes in tightly on the trail, in others the terrain opens out. During the spring season you can see vast swaths of Oldham's azaleas carpeting the mountainside with color; when the view is open, you can also see Mt. Xiaoguanyin and, in the farther distance, Mt. Qixing and the North Coast. If time permits, why not try a hike up the trail?

百拉卡山
Mt. Bailaka
909m

菜公坑山
Mt. Caigongkeng
887m

大屯遊客服務站
Datun Visitor Center



牌誌編號：大-自-解-30	定位編號：A016	處理方式：新設	
解說主題：放生造成的生態衝擊 What releasing wild creatures does to the ecology		型式：B-3（欄杆式）	
中文內容			

漫步於大屯自然公園木棧步道上，您是否疑惑大屯池中悠游的魚群、烏龜是從哪裡來的呢？

As you stroll along the boardwalk in the Datun Nature Park, do you wonder where the fish and turtles swimming in the pond came from?

其實，大屯自然公園中的錦鯉、吳郭魚、烏龜等物種，並不是原本就棲息在這裡的，牠們是由人們放生於此，繁衍出來的外來種族群。外來生物常因缺乏天敵，而迅速繁衍、擴大族群，不僅佔據原有生物的棲息地、競爭食物，甚至可能捕食原有生物、傳染疾病或帶來寄生蟲等問題，破壞原有的生態平衡，影響原生動、植物生態。因此，請您別任意棄養及放生動物，讓我們共同維護原生物種的棲地環境！

Actually, this is not the original habitat of the koi carp, tilapia, turtles, and other wildlife you see here; these populations were released by people. Invasive species often proliferate rapidly because they lack natural enemies, taking over the habitat of the original species, competing with them for food or perhaps even eating them for food, and spreading disease or parasites. This destroys the original ecological balance and affects the original plant and animal life. Help us protect the living environment of the original species. Do not release any creatures that do not belong here.

放生造成的生態衝擊

What Releasing Wild Creatures Does to the Ecology

漫步於大屯自然公園木棧步道上，您是否疑惑大屯池中悠游的魚群、烏龜是從哪裡來的呢？

其實，大屯自然公園中的錦鯉、吳郭魚、烏龜等物種，並不是原本就棲息在這裡的，牠們是由人們放生於此，繁衍出來的外來種族群。外來生物常因缺乏天敵，而迅速繁衍、擴大族群，不僅佔據原有生物的棲息地、競爭食物，甚至可能捕食原有生物、傳染疾病或帶來寄生蟲等問題，破壞原有的生態平衡，影響原生動、植物生態。因此，請您別任意棄養及放生動物，讓我們共同維護原生物種的棲地環境！

As you stroll along the boardwalk in the Datun Nature Park, do you wonder where the fish and turtles swimming in the pond came from?

Actually, this is not the original habitat of the koi carp, tilapia, turtles, and other wildlife you see here; these populations were released by people. Invasive species often proliferate rapidly because they lack natural enemies, taking over the habitat of the original species, competing with them for food or perhaps even eating them for food, and spreading disease or parasites. This destroys the original ecological balance and affects the original plant and animal life. Help us protect the living environment of the original species. Do not release any creatures that do not belong here.



① 區域原有完整及平衡的生態系
The area's original complete and balanced ecosystem.

② 人為的放生使外來物種入侵
Releasing of wild creatures causes invasion by external species.

③ 外來物種適應力強、無天敵的狀況下，逐漸使生態系失衡
External species with strong adaptability and no natural enemies cause ecological imbalance.

原生物種受外來物種侵佔棲地、競爭食物而逐漸消失。
With invasion and competition for food by external species, endemic species gradually disappear.

牌誌編號：大-自-解-40	定位編號：A017	處理方式：新設	
解說主題：大屯自然公園的蛙類生態 The frog ecology of Datun Nature Park		型式：B-3 (欄杆式)	
中文內容			

當您靜下心來仔細觀察與聆聽，常可發現有許多蝌蚪悠游於大屯池內，並可在草澤間聽到蛙鳴聲。大屯自然公園的濕地環境，為兩棲類生物創造了良好的棲息空間，因此蛙類生態相當多元而豐富，其中以臺北樹蛙、中國樹蟾、貢德氏赤蛙、斯文豪氏赤蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）以及面天樹蛙等最為普遍，每當入夜後，此起彼落的蛙鳴聲，更讓此處顯得熱鬧非凡！

Look and listen carefully, and you can often see swarms of tadpoles swimming in the pond and hear the calls of frogs coming from the grassy swamp. The wetland environment of Datun Nature Park creates a fine habitat for amphibians. There is a particularly large diversity of tree frog species here, the most common being the Taipei tree frog, Chinese tree frog, Gunther's frog, Swinhoe's frog, Brauer's tree frog, and Meintain tree frog. Once darkness falls, the rise and fall of frog songs all around make this a very noisy place!

大屯自然公園的蛙類生態

The Frog Ecology of Datun Nature Park

當您靜下心來仔細觀察與聆聽，常可發現有許多蝌蚪悠游於大屯池內，並可在草澤間聽到蛙鳴聲。大屯自然公園的濕地環境，為兩棲類生物創造了良好的棲息空間，因此蛙類生態相當多元而豐富，其中以臺北樹蛙、中國樹蟾、貢德氏赤蛙、斯文豪氏赤蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）以及面天樹蛙等最為普遍，每當入夜後，此起彼落的蛙鳴聲，更讓此處顯得熱鬧非凡！

Look and listen carefully, and you can often see swarms of tadpoles swimming in the pond and hear the calls of frogs coming from the grassy swamp. The wetland environment of Datun Nature Park creates a fine habitat for amphibians. There is a particularly large diversity of tree frog species here, the most common being the Taipei tree frog, Chinese tree frog, Gunther's frog, Swinhoe's frog, Brauer's tree frog, and Meintain tree frog. Once darkness falls, the rise and fall of frog songs all around make this a very noisy place!



布氏樹蛙
(白領樹蛙)
Brauer's tree frog



斯文豪氏赤蛙
Swinhoe's frog



貢德氏赤蛙
Gunther's frog



臺北樹蛙
Taipei tree frog



面天樹蛙
Meintain tree frog



陽明山國家公園
Yangmingshan National Park



陽明山國家公園

牌誌編號：大-自-解-50	定位編號：A021	處理方式：新設	
解說主題：大屯自然公園的動物生態 The animal ecology of Datun Nature Park		型式：B-3（欄杆式）	
中文內容			

大屯自然公園海拔約 800 公尺，四周群山環繞，為山間的封閉低窪盆地，此地形使本區氣流穩定、水氣不易散失，周圍林相蓊鬱，動物資源也相當豐富，可見蝴蝶、螽斯等多種昆蟲，還有赤腹松鼠在林間穿梭，而本區因有大屯池的濕地環境，孕育了臺北樹蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）等兩棲類生物，豐富多樣的自然資源引來了雜食性的樹鵲與臺灣藍鵲等鳥類，有時還可聽見大冠鷲自晴空中傳來「忽溜、忽溜」的叫聲，若您仔細觀察，相信可以獲得豐富的自然體驗！

The Datun Nature Park lies 800 meters above sea level and is surrounded by mountains, making it a low-lying enclosed basin. The terrain causes stable wind currents and makes it hard for moisture to escape, resulting in an abundant growth of surrounding forest and a rich variety of animal resources. You can see all kinds of butterflies, katydids, and other insects here, as well as red-bellied tree squirrels scampering through the trees. The pond's wetland environment nurtures the Taipei tree frog, Brauer's tree frog, and other amphibians, and the rich diversity of natural resources attracts such omnivorous birds as the gray tree pie and Formosan blue magpie. Sometimes you can also hear the "huliu huliu" call of the crested serpent eagle soaring in the sky high above. Look and listen carefully for a rich experience of nature!

大屯自然公園的動物生態

The Animal Ecology of Datun Nature Park

大屯自然公園海拔約800公尺，四周群山環繞，為山間的封閉低窪盆地，此地形使本區氣流穩定、水氣不易散失，周圍林相蓊鬱，動物資源也相當豐富，可見蝴蝶、螽斯等多種昆蟲，還有赤腹松鼠在林間穿梭，而本區因有大屯池的濕地環境，孕育了臺北樹蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）等兩棲類生物，豐富多樣的自然資源引來了雜食性的樹鵲與臺灣藍鵲等鳥類，有時還可聽見大冠鷲自晴空中傳來「忽溜、忽溜」的叫聲，若您仔細觀察，相信可以獲得豐富的自然體驗！

The Datun Nature Park lies 800 meters above sea level and is surrounded by mountains, making it a low-lying enclosed basin. The terrain causes stable wind currents and makes it hard for moisture to escape, resulting in an abundant growth of surrounding forest and a rich variety of animal resources. You can see all kinds of butterflies, katydids, and other insects here, as well as red-bellied tree squirrels scampering through the trees. The pond's wetland environment nurtures the Taipei tree frog, Brauer's tree frog, and other amphibians, and the rich diversity of natural resources attracts such omnivorous birds as the gray tree pie and Formosan blue magpie. Sometimes you can also hear the "huliu huliu" call of the crested serpent eagle soaring in the sky high above. Look and listen carefully for a rich experience of nature!



枯葉蝶 Leaf butterfly



赤腹松鼠 Red-bellied tree squirrel



臺灣藍鵲 Formosan blue magpie



大冠鷲 Crested serpent eagle

草尾蝶的幼蟲
Swallowtail butterfly larvae



QR Code



牌誌編號：大-自-解-60	定位編號： B088	處理方式： 新設	
解說主題：大菁與製藍產業 Indigo and the Indigo-dyeing Industry		型式：B-3 (欄杆式)	
中文內容			

臺灣的製藍產業曾經蓬勃發展於清代，其規模僅次於稻米、煤炭等外銷產業；當時陽明山區的藍染作物—「山藍（俗稱大菁）」，在各溪流沿線幾乎都有栽種，並設置多處「菁礬（石砌的水池）」，以浸泡大菁、生產藍靛。您現在所看到的 3 座水池，即是管理處於 2004 年依循古法進行復舊而成的菁礬，其構造包含 2 座圓形浸泡池與 1 座方形沉澱池。

The indigo-dyeing industry flourished in Taiwan during the Qing Dynasty, and its exports were less than only those of rice and coal. In those days the indigo plant used in making dye was planted along just about all of the streams in the Yangmingshan area, and there were many stone tanks used for soaking indigo and producing dye. The three indigo tanks that you see here—two round soaking tanks and one square sedimentation tank--were restored by the National Park Headquarters in 2004, using the old methods.

大菁與製藍產業

Indigo and the Indigo-dyeing Industry

臺灣的製藍產業曾經蓬勃發展於清代，其規模僅次於稻米、煤炭等外銷產業；當時陽明山區的藍染作物—「山藍（俗稱大菁）」，在各溪流沿線幾乎都有栽種，並設置多處「菁礬（石砌的水池）」，以浸泡大菁、生產藍靛。您現在所看到的3座水池，即是管理處於2004年依循古法進行復舊而成的菁礬，其構造包含2座圓形浸泡池與1座方形沉澱池。

The indigo-dyeing industry flourished in Taiwan during the Qing Dynasty, and its exports were less than only those of rice and coal. In those days the indigo plant used in making dye was planted along just about all of the streams in the Yangmingshan area, and there were many stone tanks used for soaking indigo and producing dye. The three indigo tanks that you see here—two round soaking tanks and one square sedimentation tank—were restored by the National Park Headquarters in 2004, using the old methods.



菁礬 Indigo tanks



方形沉澱池 Square sedimentation pool



藍染的製作
Production of indigo dye



浸泡大菁的藥池 Tank for soaking indigo



大菁
Indigo



藍染的製作流程

第二節 解說延伸閱讀與解說樁之文稿撰擬

一、陽明山公車總站至遊客中心及周邊聯繫步道

目前已完成解說牌誌延伸閱讀「陽明山國家公園環境特色與導覽地圖」、「人車分道環境特色與導覽地圖」、「動物的穿越道」，及解說樁「森林中的鳥類」、「果實與種子紅黑相間的野鴨椿」之文稿，共計 5 則，相關解說內容說明如下：

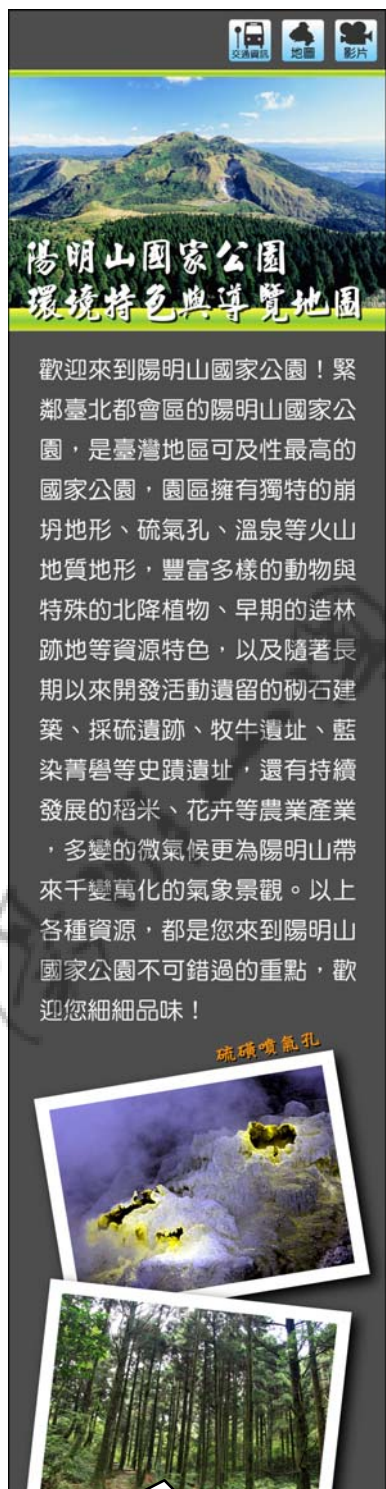
牌誌編號：七-陽-延-10	定位編號：B056	型式：延伸閱讀	
解說主題：陽明山國家公園環境特色與導覽地圖		結合之解說牌誌主題：大都會客運 108 遊園公車路線圖	
中文內容			
歡迎來到陽明山國家公園！緊鄰臺北都會區的陽明山國家公園，是臺灣地區可及性最高的國家公園，園區擁有獨特的崩坍地形、硫氣孔、溫泉等火山地質地形，豐富多樣的動物與特殊的北降植物、早期的造林跡地等資源特色，以及隨著長期以來開發活動遺留的砌石建築、採硫遺跡、牧牛遺址、藍染菁礬等史蹟遺址，還有持續發展的稻米、花卉等農業產業，多變的微氣候更為陽明山帶來千變萬化的氣象景觀。以上各種資源，都是您來到陽明山國家公園不可錯過的重點，歡迎您細細品味！ ■建議您可由陽明山公車總站候車處往北隨著人行步道前進，過地下道後往前約 50 公尺即可見人車分道系統的起點，從人車分道起點往上步行約 0.6 公里即抵達陽明山國家公園遊客中心，您可在遊客中心獲得相關的環境資源導覽與遊憩資訊後，再開始您今天的旅程！			

版面索引

1

2

1



交通資訊 地圖 影片

陽明山國家公園 環境特色與導覽地圖

歡迎來到陽明山國家公園！緊鄰臺北都會區的陽明山國家公園，是臺灣地區可及性最高的國家公園，園區擁有獨特的崩坍地形、硫氣孔、溫泉等火山地質地形，豐富多樣的動物與特殊的北降植物、早期的造林跡地等資源特色，以及隨著長期以來開發活動遺留的砌石建築、採硫遺跡、牧牛遺址、藍染菁礬等史蹟遺址，還有持續發展的稻米、花卉等農業產業，多變的微氣候更為陽明山帶來千變萬化的氣象景觀。以上各種資源，都是您來到陽明山國家公園不可錯過的重點，歡迎您細細品味！

硫磺噴氣孔

2



柳杉造林跡地

建議您可由陽明山公車總站候車處往北隨著人行步道前進，過地下道後往前約50公尺即可見人車分道系統的起點，從人車分道起點往上步行約0.6公里即抵達陽明山國家公園遊客中心，您可在遊客中心獲得相關的環境資源導覽與遊憩資訊後，再開始您今天的旅程！

竹子湖花卉

七星山夕陽

陽明山國家公園導覽地圖

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

牌誌編號： 1.七-陽-延-20 2.七-陽-延-30 3.七-陽-延-40	定位編號： 1.A1021 2.A1053 3.A1056	型式：延伸閱讀	
解說主題：人車分道環境 特色與導覽地圖	結合之解說牌誌主題： 1.人車分道周邊據點導覽 2.遊客中心周邊據點導覽 3.陽金公路人車分道及周邊據點導覽		
中文內容			
人車分道，是為了將車輛與行人分流，提供行人安全舒適之步行空間而規劃的步道系統，陽明山國家公園區內目前共有陽金公路人車分道、七星山站至冷水坑人車分道、菁山路至新園街人車分道等 3 條圍繞七星山，並自成一環形步道之人車分道系統，另外還有可通往大屯自然公園、二子坪的百拉卡公路人車分道，以及從冷水坑銜接擎天崗草原的冷擎步道等 5 條。 陽金公路人車分道以陽明山公車總站為起點，經陽明山國家公園遊客中心、苗圃登山口、竹子湖站，至終點七星山站全長約 5.2 公里，此步道沿途森林蓊鬱，植被豐富多樣，其間鳥類鳴唱不絕於耳，更有多種昆蟲棲息其間，請您放慢腳步，盡情體驗大自然為您安排的豐富饗宴。 ■陽金公路人車分道於苗圃登山口處可銜接七星主峰・東峰步道			

版面索引

1

2

3

1



人車分道，是為了將車輛與行人分流，提供行人安全舒適之步行空間而規劃的步道系統，陽明山國家公園區內目前共有陽金公路人車分道、七星山站至冷水坑人車分道、菁山路至新園街人車分道等3條圍繞七星山，並自成一環形步道之人車分道系統，另外還有可通往大屯自然公園、二子坪的百拉卡公路人車分道，以及從冷水坑銜接擎天崗草原的冷擎步道等5條。

七星山站至冷水坑人車分道



2



冷擎步道

陽金公路人車分道以陽明山公車總站為起點，經陽明山國家公園遊客中心、苗圃登山口、竹子湖站，至終點七星山站全長約5.2公里，此步道沿途森林蓊鬱，植被豐富多樣，其間鳥類鳴唱不絕於耳，更有多種昆蟲棲息其間，請您放慢腳步，盡情體驗大自然為您安排的豐富饗宴。

陽金公路人車分道



3



陽金公路人車分道



陽明山國家公園遊客中心



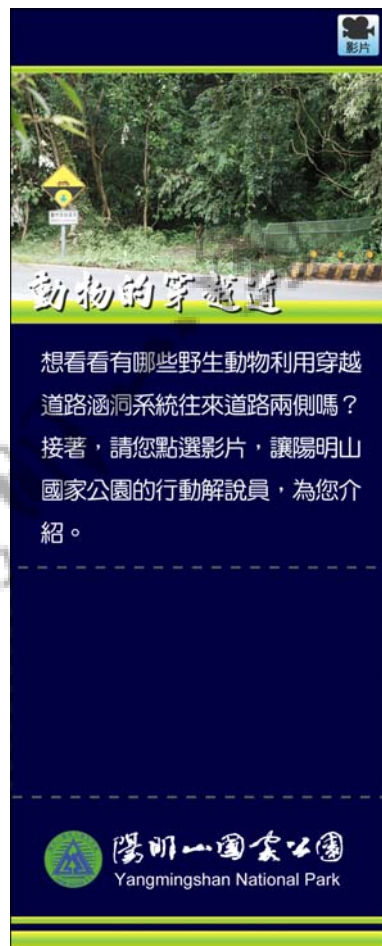
人車分道導覽地圖

■陽金公路人車分道於苗圃登山口處可銜接七星主峰・東峰步道

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

5-31

牌誌編號：七-陽-延-50	定位編號： A1030	型式：延伸閱 讀	
解說主題：動物的穿越道			
中文內容			
想看看有哪些野生動物利用穿越道路涵洞系統往來道路兩側嗎？接著，請您點選影片，讓陽明山國家公園的行動解說員，為您介紹。			



牌誌編號：七-陽-椿-10	定位編號： A1026	型式：解說椿	
解說主題：森林中的鳥類			
中文內容			
熱鬧的森林中是眾多鳥類的家，生活在這裡的鳥類，各依其習性，充分利用這個多樣的空間。五色鳥、紅嘴黑鵯喜歡在樹冠層活動；小彎嘴畫眉、紅頭穗眉（山紅頭）則偏好活動在樹林底層；竹雞則大多活動於森林地面；繡眼畫眉、綠繡眼則活動於森林各層。闊葉森林內樹種較多，因此吸引較多的鳥類前來活動、覓食或築巢。柳杉造林地內樹種單純，活動於其間的鳥類也自然較少。			

版面索引

1

2

1

2



牌誌編號：七-陽-椿-20	定位編號： A1033	型式：解說椿	
解說主題：果實如鳥腿的野鴨椿			
中文內容			

野鴨椿又稱為「鳥仔腿」，是因為它的肉質果實外型如鴨，也像鳥禽的鳥腿，故以此稱之。野鴨椿常見於樹林的邊緣或步道兩旁，夏天是其果實成熟的季節，瞧！其鮮紅色的肉質果實，鑲嵌著黑色種子，掛滿枝頭，相當搶眼！

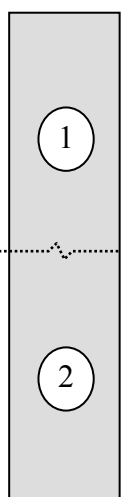
◆野鴨椿的分類

- 1.省沽油科
- 2.學名：*Euscaphis japonica*

◆野鴨椿的生長環境

在臺灣僅分布於北部低至中海拔闊葉林，尤以陽明山區為主。

版面索引



二、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道

目前已完成解說牌誌延伸閱讀「小油坑整體環境特色及導覽地圖」、「繽紛的大地／硫磺氣體與白土、黃鐵礦」、「小油坑崩坍地」之文稿撰擬，共計 3 則，相關解說內容說明如下：

牌誌編號： 1.七-小-延-10 2.七-箭-延-10	定位編號： 1.B062 2.B064	型式：延伸閱讀	1. 
解說主題：小油坑環境特色與導覽地圖	結合之解說牌誌主題： 1.小油坑遊憩區及周邊導覽地圖 小油坑箭竹林步道環境資源概述		2. 
中文內容			
來到小油坑遊憩區，除了觀賞小油坑崩坍地壯觀的噴氣景觀之外，還可以遊賞位於小油坑遊客服務站旁的箭竹林步道，觀察優勢的包籜矢竹（箭竹）與芒草景觀、草原帶的生態特色；或是從小油坑停車場旁登山口，攀登七星山主峰及東峰，體驗「登七星而小臺北」的壯闊感受。 ◆嘶嘶作響的崩坍地景觀 小油坑有陽明山國家公園內極具代表性的後火山活動地質景觀，在此不僅可見壯觀的噴氣活動、貌似沸騰的溫泉水（實際上是氣體自溫泉水中冒出，令人產生沸騰般的錯覺），還可觀察硫磺、白土、黃鐵礦等各種火成岩礦物，是一處極佳的天然環境教育場域！ ◆通往臺北市最高峰的七星主峰・東峰步道 若您想登高俯瞰臺北都會區、飽覽大屯山系群峰、北海岸地形與聚落風貌，那麼建議您走一趟七星主峰・東峰步道，除可觀賞絕佳的眺望景致，還可體驗七星山南、北兩麓截然不同的草原與闊葉林景觀，以及豐富多樣的生態特色。 ◆穿梭箭竹林內仍能登高覽群山的箭竹林步道 若您想要較為輕鬆且稍短的步行路線，建議您可以前往箭竹林步道，其入口位於小油坑遊客服務站後方，屬於環型的步道路線，沿線以密布的包籜矢竹林景觀最具特色。			

版面索引

1

2

3

1

交通資訊 地圖 影片



小油坑 環境特色與導覽地圖

來到小油坑遊憩區，除了觀賞小油坑崩塌地壯觀的噴氣景觀之外，還可以遊賞位於小油坑遊客服務站旁的箭竹林步道，觀察優勢的包籜矢竹（箭竹）與芒草景觀、草原帶的生態特色；或是從小油坑停車場旁登山口，攀登七星山主峰及東峰，體驗「登七星而小臺北」的壯闊感受。

◆ **嘶嘶作響的爆裂口地質景觀**

小油坑有陽明山國家公園內極具代表性的後火山活動地質景觀，在此不僅可見壯觀的噴氣活動、貌似沸騰的溫泉水（實際上是氣體自溫泉水中冒出，令人產生沸騰般的錯覺），還可觀察硫磺、白土、黃鐵礦等各種火成岩礦物，是一處極佳的天然環境教育場域！



小油坑噴氣孔

2



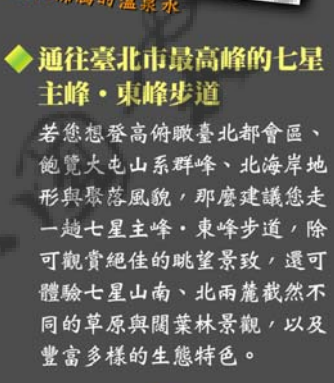
貌似沸騰的溫泉水

◆ **通往臺北市最高峰的七星主峰・東峰步道**

若您想登高俯瞰臺北都會區、飽覽大屯山系群峰、北海岸地形與聚落風貌，那麼建議您走一趟七星主峰・東峰步道，除可觀賞絕佳的眺望景致，還可體驗七星山南、北兩麓截然不同的草原與闊葉林景觀，以及豐富多樣的生態特色。

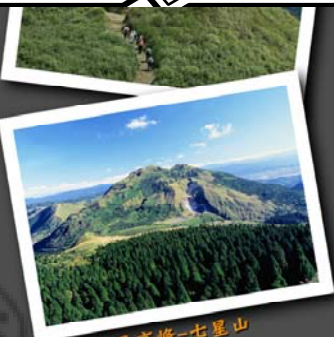


七星主峰・東峰步道



臺北市最高峰—七星山

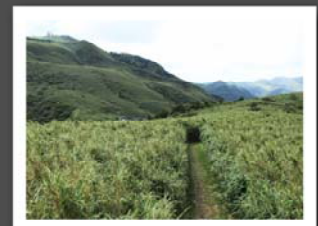
3



臺北市最高峰—七星山

◆ **穿梭箭竹林內仍能登高 覽群山的箭竹林步道**

若您想要較為輕鬆且稍短的步行路線，建議您可以前往箭竹林步道，其入口位於小油坑遊客服務站後方，屬於環型的步道路線，沿線以密布的包籜矢竹林景觀最具特色。



小油坑箭竹林步道



小油坑遊憩區及周邊導覽地圖

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

牌誌編號：七-小-延-20	定位編號：B073	型式：延伸閱讀	
解說主題：繽紛的大地／硫磺氣體與白土、黃鐵礦		結合之解說牌誌主題：小油坑的火山地形地貌	
中文內容			

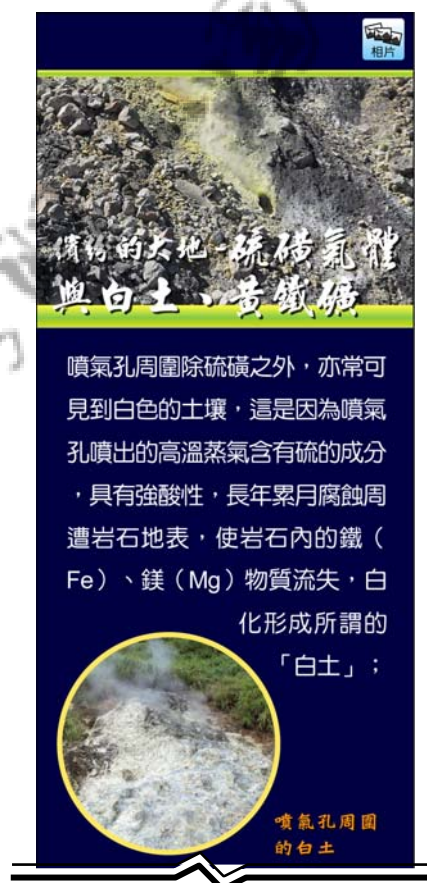
噴氣孔周圍除硫磺之外，亦常可見到白色的土壤，這是因為噴氣孔噴出的高溫蒸氣含有硫的成分，具有強酸性，長年累月腐蝕周遭岩石地表，使岩石內的鐵（Fe）、鎂（Mg）物質流失，白化形成所謂的「白土」；而氣體中所含的「硫（S）」再與岩石流失的「鐵（Fe）」結合後，形成淡銅黃色的硫化物「黃鐵礦（FeS₂）」，其因具有易脆的特性，故此區常見其黑色粉末混染在地表，呈現白、黃、黑交錯的自然色彩。

版面索引

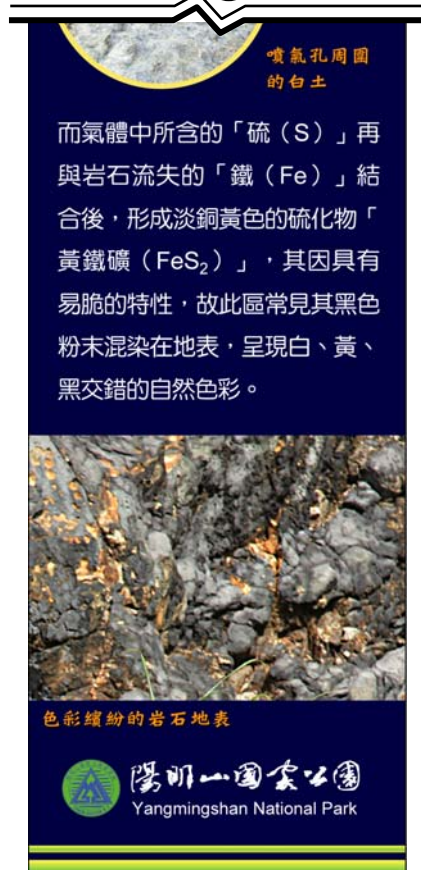
1

2

1



2

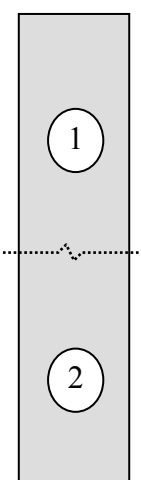


牌誌編號：七-箭- 延-20	定位編號：B066	型式：延伸閱讀	
解說主題：小油坑崩坍地		結合之解說牌誌主題： 眺望七星山與大屯山	
中文內容			

小油坑外觀呈現馬蹄形，開口朝西，東、南、北三面陡崖環抱，長約 180 公尺、寬約 120 公尺，坑內數十個噴氣孔不斷噴出含硫的水蒸氣，因此噴氣孔周圍常可見黃色的硫磺結晶體。

由於硫磺受熱至 200℃ 左右，會熔化呈現橙黃色液態物質，貌似油脂，故將此取名為「油坑」，而為了與另一處「油坑」有所區別，便冠上大、小，即是眼前的「小油坑」與擎天崗西北側的「大油坑」。

版面索引



①
②

小油坑崩坍地

小油坑外觀呈現馬蹄形，開口朝西，東、南、北三面陡崖環抱，長約180公尺、寬約120公尺，坑內數十個噴氣孔不斷噴出含硫的水蒸氣，因此噴氣孔周圍常可見黃色的硫磺結晶體。

硫磺結晶





由於硫磺受熱至200℃左右，會熔化呈現橙黃色液態物質，貌似油脂，故將此取名為「油坑」，而為了與另一處「油坑」有所區別，便冠上大、小，即是眼前的「小油坑」與擎天崗西北側的「大油坑」。



大油坑

 **陽明山國家公園**
Yangmingshan National Park

三、大屯自然公園及周邊聯繫步道

目前已完成解說牌誌延伸閱讀「大屯自然公園環境特色與導覽地圖」、「千變萬化的微氣候」、「藍染的製作過程」，及解說椿「陽明山區的原生杜鵑」之文稿，共計 4 則，相關解說內容說明如下：

牌誌編號：大-自-延-10	定位編號：A006	型式：延伸閱讀	
解說主題：大屯自然公園環境特色與導覽地圖	結合之解說牌誌主題：明媚風光池畔情		
中文內容			

湖光山色的大屯自然公園，以濕地生態景觀及周圍暖溫帶闊葉林最具代表性，您可徜徉於木棧步道間觀賞大屯池景、聆聽蛙類與鳥類的鳴唱、飽覽四周的群山風貌，感受大自然帶給您心靈上的清新與寧靜！

◆繚繞的雲霧景觀

大屯自然公園周圍群山環繞，其凹地地形使得氣流較為穩定，且來自大屯池的豐沛水氣，使此區濕度較高，因此常可觀察到原本晴朗的天氣，短時間內便雲霧繚繞，氣象萬千！

◆大屯池畔的植物景觀

寧靜的大屯池是大屯自然公園極具代表性的自然景觀，多種水生植物生長其中，周圍還有茂盛的芒草、杜鵑、山櫻、楓香、紅楠等各種花木，植物資源相當豐富。

◆濕地環境特色所孕育的動物資源

本處濕地環境加上周圍有完整的林相，塑造出豐富多樣的生態棲地，因此動物資源相當豐富。大屯池周圍常可觀察到多種兩棲類生物，如臺北樹蛙、中國樹蟾、貢德氏赤蛙、斯文豪氏赤蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）等，哺乳類則常見赤腹松鼠、臺灣獼猴，鳥類以臺灣藍鵲、樹鵲、白頭翁及綠繡眼等最具代表性。

版面索引

1

2

1





大屯自然公園 環境特色與導覽地圖

湖光山色的大屯自然公園，以濕地生態景觀及周圍暖溫帶闊葉林最具代表性，您可徜徉於木棧步道間觀賞大屯池景、聆聽蛙類與鳥類的鳴唱、飽覽四周的群山風貌，感受大自然帶給您心靈上的清新與寧靜！

◆ **繚繞的雲霧景觀**

大屯自然公園周圍群山環繞，其凹地地形使得氣流較為穩定，且來自大屯池的豐沛水氣，使此區濕度較高，因此常可觀察到原本晴朗的天氣，短時間內便雲霧繚繞，氣象萬千！



大屯自然公園時常雲霧繚繞

◆ **大屯池畔的植物景觀**

寧靜的大屯池是大屯自然公園極具代表性的自然景觀，多種水生植物生長其中，周圍還有茂盛的芒草、杜鵑、山櫻、楓香、紅楠等各種花木，植物資源相當豐富。

大屯杜鵑

山櫻花



2



楓香

◆ **濕地環境特色所孕育的動物資源**

本處濕地環境加上周圍有完整的林相，塑造出豐富多樣的生態棲地，因此動物資源相當豐富。大屯池周圍常可觀察到多種兩棲類生物，如臺北樹蛙、中國樹蟾、貢德氏赤蛙、斯文豪氏赤蛙、布氏樹蛙（白領樹蛙）等，哺乳類則常見赤腹松鼠、臺灣獼猴，鳥類以臺灣藍鵲、樹鵲、白頭翁及綠繡眼等最具代表性。

布氏樹蛙
(白領樹蛙)

貢德氏赤蛙




臺灣藍鵲



大屯自然公園導覽地圖



陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

牌誌編號：大-自-延-20	定位編號： A013	型式： 延伸閱讀	
解說主題：千變萬化的微氣候	結合之解說牌誌主題：眺望巴拉卡山與菜公坑山		
中文內容			

若您仔細觀察，不難發現時常本區雲霧瀰漫，但在此盆地區域外，卻有著晴朗無比的天氣。其實，這是「微氣候」所產生的變化！

微氣候，是指較小範圍的氣候現象，以大屯自然公園來說，由於周圍群山環繞，低窪的盆地地形讓此區成為封閉的自然環境，大屯池則提供了豐沛的水氣來源，當空氣流動至此，封閉的環境使氣流速度減緩，水氣不易散失，造成環境濕度的提高甚至形成雲霧。

影片 相片



千變萬化的微氣候

若您仔細觀察，不難發現時常本區雲霧瀰漫，但在此盆地區域外，卻有著晴朗無比的天氣。其實，這是「微氣候」所產生的變化！



大屯自然公園
常雲霧繚繞

微氣候，是指較小範圍的氣候現象，以大屯自然公園來說，由於周圍群山環繞，低窪的盆地地形讓此區成為封閉的自然環境，大屯池則提供了豐沛的水氣來源，當空氣流動至此，封閉的環境使氣流速度減緩，水氣不易散失，造成環境濕度的提高甚至形成雲霧。


陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

牌誌編號：大-自-延-40	定位編號：B088	型式：延伸閱讀	
解說主題：藍染的製作過程	結合之解說牌誌主題：大菁與製藍產業		
中文內容			

從植物型態的大菁，經過浸泡、加入石灰粉、攪拌、沉澱、瀝乾等過程，直到成為天然的染劑—藍泥，想必您一定很好奇，這是怎麼樣的一個過程呢？又要如何製作美麗的藍染布料呢？現在，請您點選影片，讓陽明山國家公園的行動解說員，為您介紹藍染的製作過程。






藍染的製作過程

從植物型態的大菁，經過浸泡、加入石灰粉、攪拌、沉澱、瀝乾等過程，直到成為天然的染劑—藍泥，想必您一定很好奇，這是怎麼樣的一個過程呢？又要如何製作美麗的藍染布料呢？現在，請您點選影片，讓陽明山國家公園的行動解說員，為您介紹藍染的製作過程。



陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

牌誌編號：大-自-椿-10	定位編號： B089	型式： B-4（解說椿）	
解說主題：陽明山區的原生杜鵑			
中文內容			

春季的大屯自然公園，各種杜鵑花競相爭艷，盛開著紅色、紫色、淡紫色等繽紛花朵，本區可觀賞 5 種原生杜鵑，包括金毛杜鵑、西施花、玉山杜鵑、唐杜鵑、守城滿山紅等。

■金毛杜鵑 *Rhododendron oldhamii*：

全株佈滿黃褐色黏質腺毛，花冠紅色，每年 3 月中旬至 4 月下旬，為陽明山國家公園區內產量最多的一種杜鵑花。

■西施花 *Rhododendron ellipticum*：

葉叢生於枝端，葉脈明顯，有淡淡的香味，花期為每年 3、4 月間。

■玉山杜鵑 *Rhododendron pseudochrysanthum*：

葉叢生於枝端，葉下密被紅褐色星狀毛，花冠初為紫紅色，盛開後變淡，花期為每年 3 月底至 5 月初。

■守城滿山紅 *Rhododendron mariesii*：

花冠較為細長，呈淡紫色，花期為每年 4 至 5 月間。

■唐杜鵑 *Rhododendron nakaherai*：

葉小且兩面都有毛，與金毛杜鵑幼株不易區分，花期從 4 月中旬至 5 月上旬，僅分布於七星山、大屯山海拔 800 至 1,100 公尺附近。

◆5 種原生杜鵑開花期

種類	花期	3 月	4 月	5 月	6 月
金毛杜鵑					
唐杜鵑					
玉山杜鵑					
西施花					
守城滿山紅					

版面索引

1

2

3

1

相片

陽明山區的原生杜鵑

春季的大屯自然公園，各種杜鵑花競相爭艷，盛開著紅色、紫色、淡紫色等繽紛花朵，本區可觀賞5種原生杜鵑，包括金毛杜鵑、西施花、玉山杜鵑、唐杜鵑、守城滿山紅等。

■金毛杜鵑
學名：*Rhododendron oldhamii*
全株佈滿黃褐色黏質腺毛，花冠紅色，每年3月中旬至4月下旬，為陽明山國家公園區內產量最多的一種杜鵑花。

金毛杜鵑具有腺毛

金毛杜鵑的花

■西施花
學名：*Rhododendron ellipticum*
葉叢生於枝端，葉脈明顯，有淡淡的香味，花期為每年3、4月間。

■玉山杜鵑
學名：*Rhododendron pseudochrysanthum*
葉叢生於枝端，葉下密被紅褐色星狀毛，花冠初為紫紅色，盛開後變淡，花期為每年3月底至5月初。

2

色星狀毛，花冠初為紫紅色，盛開後變淡，花期為每年3月底至5月初。

■守城滿山紅
學名：*Rhododendron mariesii*
花冠較為細長，呈淡紫色，花期為每年4至5月間。

守城滿山紅的葉

■唐杜鵑
學名：*Rhododendron nakaherai*
葉小且兩面都有毛，與金毛杜鵑幼株不易區分，花期從4月中旬至5月上旬，僅分布於七星山、大屯山海拔800至1,100公尺附近。

◆5種原生杜鵑開花期

5種原生杜鵑開花期
Blossoming Periods of Endemic Rhododendrons

種類	花期	3月 March	4月 April	5月 May
金毛杜鵑 <i>Oldham's rhododendron</i>		■	■	■
唐杜鵑 <i>Rhododendron simsii</i>		■	■	■
玉山杜鵑 <i>Yu-shan rhododendron</i>		■	■	■
西施花 <i>Taiwan rhododendron</i>		■	■	■
守城滿山紅 <i>Maries azalea</i>		■	■	■

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

第六章 結論與建議

本計畫「陽明山國家公園解說教育與保育研究資料等環境教育資訊建置—遊客中心暨鄰近遊憩據點環境教育資訊編撰」之辦理，主要針對陽明山公車總站至遊客中心、小油坑遊憩區之遊客服務站周邊及爆裂口觀景平臺與箭竹林步道、大屯自然公園等 3 處據點，進行解說牌誌、解說牌誌延伸閱讀與解說樁等個人資通訊解說服務內容之規劃設計。茲將計畫成果及未來相關建議說明如下，以為後續工作推動之參考。

第一節 計畫結論

一、環境教育解說服務系統整體規劃設計

（一）3 處據點解說牌誌系統規劃與細部設計

本計畫根據陽明山國家公園解說牌誌系統規劃設計規範之基準，落實陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道、大屯自然公園及周邊聯繫步道等 3 處據點之牌誌細部設計。為使步道解說能有更周全的考量，計畫團隊與計畫顧問、工作小組會議成員多次進行現地勘查、紀錄與討論，評估考量各方意見及進行現地解說設施設置之適宜性，彙整出 3 處據點所具有解說價值之主題與內容，進行解說服務內容之圖文彙編；本計畫分別完成陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道解說牌誌 7 面、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說牌誌主題 5 面、大屯自然公園及周邊聯繫步道解說牌誌主題 6 面，共計 18 面解說牌誌之圖文彙編設計。建議今年度即可著手進行此 3 處據點之牌誌施工與發包工作，建全陽明山國家公園步道牌誌系統之設置。

（二）媒體系統配套之整體規劃

依據本計畫針對 3 處解說據點規劃之解說主題及內容，計畫團隊更加以評估各解說內容延伸發展為行動解說員之適宜性，續以進行行動解說員大綱之撰擬，以做為後續管理處實際進行影片錄製時之參酌。本計畫分別完成陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道行動解說員主題 5 則、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道行動解說員主題 2 則，大屯自然公園及周邊聯繫步道行動解說員主題 3 則，共計規劃 10 則行動解說員大綱。建議今年度即可開始進行行動解說員

影片之錄製工作，儘速將相關解說影片結合於陽明山國家公園影音系統，提昇整體解說服務之效能。

（三）解說樁及解說牌延伸解說內容規劃設計

為提供更精緻、更具趣味性、及生動性之解說服務內容，本計畫分別針對 3 處據點之解說資源及相關解說牌誌內容，加以評估解說牌誌之延伸解說內容、解說樁內容等，進行解說服務內容之圖文彙編，藉以提供更細緻的環境解說資訊。本計畫共完成陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道解說服務延伸閱讀主題 3 則、解說樁主題 2 則；小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道解說服務延伸閱讀主題 3 則；大屯自然公園及周邊聯繫步道解說服務延伸閱讀主題 3 則（規劃 4 則，其中 1 則延伸閱讀「陽明山的蛙類」為陽管處於 101 年度已完成之內容）、解說樁主題 1 則，共計 12 則解說服務內容。建議今年度將完成之解說服務內容，路續建置於陽明山國家公園網路伺服器，並進行相關照片、影音之蒐集與聯結。

二、警告牌誌之圖示設計

本計畫根據陽明山國家公園管理處進行園區步道、各據點相關經營管理工作之需，評估各類警告牌誌圖示內容之使用需求，據以進行圖示之更新設計，共計完成領角鴉穿越、當心獼猴出沒、當心牛隻通行、當心流浪狗、野生動物穿越道路涵洞系統、崩坍地區小心通過、注意毒蛇與毒蜂、當心小偷猖獗、請勿露營、請勿放風箏及人工飛行物以免干擾自然生態、請勿進入未開放區域、請勿餵食、請勿餵食流浪犬、越野車及自行車請勿進入、草坪維護請勿進入、請勿跨越欄杆、注意路面濕滑、寵物請繫鏈子等 18 種圖示之更新設計。此外，並彙整歸納管理處近期已完成更新之相關圖示，以做為未來管理處進行警告牌誌製作之明確依據。

第二節 後續發展建議

一、語音解說服務之建置

為考量提供更便利的解說服務機制，建議近程內可逐步將步道沿線解說牌誌延伸閱讀、解說樁等相關解說內容錄製為語音解說，遊客利用個人資通訊設備或手機掃描 QR Code 聯結讀取解說服務內容時，即自動撥放語音解說，讓遊客能在行走步道時一邊聽取解說資訊，獲得更親切的解說服務。

二、解說服務內容之整合與彙編

陽明山國家公園各步道之解說服務，自 99 年以來已陸續完成七星山、大屯山、擎天崗山系之解說服務內容彙編，加上本計畫廣續執行陽明山公車總站至遊客中心周邊聯繫步道、小油坑遊憩區周邊與箭竹林步道、大屯自然公園及周邊聯繫步道等 3 處據點之解說服務內容圖文彙編，已累積充足的解說資源。建議可根據解說樁意象之分類，將歷年來完成之解說內容依照地質地形水文、植物、哺乳類、鳥類、昆蟲、兩棲爬蟲類、人文產業、氣象景觀等類型，分別彙整為資源解說手冊，並將各解說內容之 QR Code 條碼整理附於手冊中，讓閱讀者可以透過解說手冊查詢與閱讀步道沿線之解說資訊。

三、相關遊憩資源之結合

建議洽商公車處及相關公車營運單位，協調於駛入園區之公車上輪流播放陽明山國家公園錄製之行動解說員影片、多媒體影片等，車輛進入陽明山地區即進行影片輪播，讓車上乘客認識陽明山國家公園之環境資源，藉以行銷陽明山國家公園。



參考文獻

一、中文部分

- 內政部，2005，陽明山國家公園計畫書（第二次通盤檢討），內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 王鑫，1986，陽明山國家公園解說及環境教育系統規劃，內政部營建署。
- 王鑫，1987，「解說系統規劃」說明書，交通部觀光局東北角海岸風景特定區管理處。
- 王鑫、雷鴻飛、許玲玉、王曉鴻，2009，陽明山國家公園解說叢書 10-陽明讀景篇，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 臺灣交通出版社，2009，陽明山國家公園解說叢書 9-陽明山國家公園步道，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 呂理昌，1996，陽明山國家公園解說服務系統整體配置計畫，內政部營建署陽明山國家公園。
- 李瑞宗，1988，丹山草欲燃，陽明山國家公園管理處。
- 李朝盛、叢培芝，1996，陽明山國家公園遊客行為及遊憩型態發展之研究，內政部營建署陽明山國家公園自行研究。
- 沙謙中，1994，陽明山國家公園解說叢書 4-賞鳥篇，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 汪靜明，2003，環境教育的生態理念與內涵 環境教育學刊（2）：9-46 臺北市立教育大學。
- 汪靜明，2005，陽明山國家公園生態旅遊地環境衝擊調查與監測計畫，中華民國自然與生態攝影學會。
- 林晏州，2002，陽明山國家公園生態旅遊路線及解說規劃，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 林佑齡譯，2009，環境解說實務指南，(Carolyn Widner Ward & Alan E. Wilkinson 原著，Conducting Meaningful Interpretation-A Field Guide for Success)，華都文化事業有限公司。
- 施宏明，2007，陽明山國家公園解說叢書 8-蟲上自然，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 陳俊雄，2000，陽明山國家公園解說叢書 7-植物篇，內政部營建署陽明山國家公園管理處。

- 陳瑋鈴、周豔芬翻譯，解說技巧，(William J. Lewis 原著，Interpreting for Park Visitors)，內政部營建署陽明山國家公園管理處，第三版，民國七十九年八月。
- 郭育任，1991，淺談解說媒體的種類與特性，墾丁國家公園簡訊第十期，內政部營建署墾丁國家公園管理處。
- 郭育任，2000，解說牌誌系統之規劃設計，交通部觀光局風景區公共設施規劃設計講習班手冊。
- 郭育任，2003，雪霸國家公園雪見地區解說牌示型式規劃設計，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 郭育任，2003，解說規劃與步道設置之準則與方法，行政院農業委員會林務局國家步道設置發展研討會。
- 郭育任，2004，雪霸國家公園全區牌示雙語化規劃設計，內政部營建署雪霸國家公園管理處。
- 郭育任，2004，太魯閣國家公園中橫沿線峽谷段景點調查及解說系統規劃，內政部營建署太魯閣國家公園管理處。
- 郭育任，2005，解說設施軟硬體之設計與施工，林務局森林遊憩設施規劃設計與施工研習會。
- 郭育任，2010，陽明山國家公園解說系統規劃暨步道牌誌、摺頁設計，陽明山國家公園管理處。
- 郭育任，2010，陽明山國家公園大屯山系步道牌誌及摺頁設計，陽明山國家公園管理處。
- 郭育任，2011，陽明山國家公園步道自然及人文資源調查-七星山系及大屯山系步道解說服務內容編撰案，陽明山國家公園管理處。
- 張永仁，1994，陽明山國家公園解說叢書 1-賞蝶篇（上），內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 張永仁，1994，陽明山國家公園解說叢書 2-賞蝶篇（下），內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 陽平世，1992，陽明山國家公園大屯自然公園水生動物生態調查，內政部營建署陽明山國家公園管理處。
- 楊明賢，2008，解說教育，第二版，揚智文化事業股份有限公司。
- 叢培芝，2005，陽明山國家公園解說叢書 5-步道篇，內政部營建署陽明山國家公園管理處。

二、英文部分

- Beck, Jarry & Cable Ted. 2002. Interpretation for the 21th Century. Secend Edition. Sagamore Publishing. U.S.A.
- Grinder, Alison L. & E. Sue McCoy. 1989. The Good Guide: A Sourcebook for Interpreters, Docents, & Tour Guides. Fifth Printing. Ironwood Publishing, Scottsdale, AZ, U.S.A.
- Ham, Sam H. 1992. Environmental Interpretation: A Practical Guide for People With Big Ideas & Small Budgets. North American Press, Golden, CO, U.S.A.
- Heintzman, James. (Gross & Zimmerman, Editors). 1988. Making the Right Connections: A guide for Nature Writers. Interpreter's Handbook Series. UW-SP Foundation Press, Inc., University of Wisconsin, Stevens Point, U.S.A.
- Regnier, Kathleen H. (Gross & Zimmerman, Editors). 1988. The Nature Fakir's Handbook: Presentation Skills for the Interpretive Naturalist. Interpreter's Handbook Series. UW-SP Foundation Press, Inc., University of Wisconsin, Stevens Point, U.S.A.
- Sharp, Grant W. 1982. Interpreting the Environment. Second Edition. John Wiley & Sons, New York, U.S.A.
- Tilden, Freeman. 1977. Interpreting our Heritage. The University of North Carolina, Chapel Hill, U.S.A.
- Trapp, Suzanne. (Gross & Zimmerman, Editors). 1991. Signs, Trails and Wayside Exhibits: Connecting People and Places. Interpreter's Handbook Series. UW-SP Foundation Press, Inc., University of Wisconsin, Stevens Point, U.S.A.
- Zehr, Jeffrey. (Gross & Zimmerman, Editors). 1990. Creating Environmental Publications: A Guide to writing and Designing for Interpreters & Environmental Educators. Interpreter's Handbook Series. UW-SP Foundatio Press, Inc., University of Wisconsin, Stevens Point, U.S.A.

三、參考網站

- 陽明山國家公園網站：<http://www.ym SNP.gov.tw>
- 行政院農業委員會特有生物研究保育中心：<http://tesri.tesri.gov.tw/>



陽明一國志

附 錄

附錄一 期初簡報會議意見回覆

■時間：101 年 9 月 4 日（二）09 時 30 分

■地點：陽明山國家公園管理處二樓會議室

■主席：林永發處長

■出席人員：

陽管處：叢培芝秘書、張順發課長、韓志武課長、王經堂課長、羅淑英課長、陳彥伯課長、葉超然主任、張榮欽主任、陳吾妹技工、陳盈全技佐、梅家柱專員

永續發展學會：郭育任老師、嚴淑銘小姐、鄭琬平小姐

■紀錄：陳盈全技佐

■審查意見及回覆

審查意見	回覆說明
1.請受託單位協助評估於駛入園區公車上運用既有之播音系統、播放系統及跑馬燈等介紹本園，及應用免費無線網路、QR CODE 等資通訊科技介紹本園之可行性。	建議可協商各進入國家公園園區之公車，於其跑馬燈系統加入「歡迎蒞臨陽明山國家公園，本園區遊客中心提供相關導覽解說，歡迎前往參觀」等內容；並可於車上影音系統輪流播放陽明山拍攝影片，藉以提升遊客對陽明山國家公園之認識。
2.有關警告性牌誌圖示設計，「領角鴉穿越」、「獼猴出沒」、「當心流浪狗」、「穿越涵洞系統」、「請勿放風箏」等圖示請參酌各與會代表意見再行修改，並請考量本圖示部分亦可運用於非固定小型牌示上；圖示說明文字可再簡化。	已進行修正，詳參期中報告書第四章第三節。
3.請受託單位評估大屯自然公園停車場警告牌示中，提醒遊客貴重物品勿留於車上之牌示內容增設失竊報案電話，並考量盡可能簡化圖示設計。	已於大屯自然公園停車場警告牌誌「大-自-公-10」之公告內容中增列。
4.請受託單位評估人車分道系統里程 0KM 起點設置位置之妥適性，及對人車分道入口地坪現有地圖之處理方式提出建議。	經評估後建議將人車分道 0KM 起點定於人車分道系統之隧道入口；人車分道入口與苗圃登山口地坪建議請詳參期中報告書第四章第二節。
5.期初報告書 3-6 頁中圖 3-3 大屯自然公園步道高程圖中，大屯自然公園第一停車場	感謝指導，已進行修正。

審查意見	回覆說明
之海拔請更正。	
6.期初報告書 4-25 頁中「硫磺氣體與白土礦」設置之位置，因考量常有遊客隨意離開步道並接近噴氣孔周圍，容易發生危險，建請小油坑管理站考量在不影響視覺美觀之下，以較低矮之圍欄型式做為區隔。	敬悉。
7.公車總站外自陽金公路上商家至人車分道（既有 0KM 處）之間住戶門口占用的人行道空間，經查證應屬於國有財產局道地目，請企劃課協助與住戶協調處理；另陽明公園自公車總站銜接陽金公路之路線，因考量陽金公路上車輛眾多且無人行步道，容易發生危險，亦請與公園路燈管理處協調取消此段路線。	敬悉。
8.請受託單位依各與會代表所提意見參酌辦理，請掌握合約進度繼續執行。	遵照辦理。
9.本案受託單位業依契約文件「邀標書」一、 期初階段(第一期)：廠商應於決標日起 15 日內，繳交期初報告書（17 份）過機關，提出工作計畫流程、方法，及環境教育解說主題初步規劃等內容，由機關召開期初審查會議。」完成各項工作項目並經審核通過。	感謝管理處之協助。

■散會：11 時 25 分

■會議實錄：



■簽到單

「陽明山國家公園解說教育與保育研究資料等環境教育資訊建置－遊客中心暨鄰近遊憩據點環境教育資訊編撰」案
期初開會簽到單

時間：101 年 9 月 4 日（星期二）09 時 30 分
地點：本處 2 樓會議室
主持人：林處長永發
紀錄：陳益全
出席（列席）人員：

出席人員	職務	簽到處
委託單位：		
中華民國永續發展學會		郭芳仁 嚴明松 劉建華
本處副處長總辦	副處長	徐俊
企劃課總辦	秘書	黃怡廷
企劃課課課	課長	張晉豪
環境課課課	課長	張志祥
遊憩課課課	課長	陳志祥
保育研究課	課長	蔡淑英
建管小組		
小油坑管理站	站長	葉超豪
擎天崗管理站		
龍鳳谷管理站	專員	梅永祥
陽明書院管理站		
資訊室	室長	徐俊
解說教育課	課長	張晉豪
	課員	陳志祥
	課員	陳志祥
	課員	陳志祥

附錄二 期中簡報會議意見回覆

■時間：101 年 11 月 8 日（四）10 時 30 分

■地點：陽明山國家公園管理處二樓會議室

■主席：林永發處長

■出席人員：

陽管處：韓志武課長、王經堂課長、羅淑英課長、陳彥伯課長、葉超然

主任、張榮欽主任、陳吾妹技工、陳盈全技佐、梅家柱專員

永續發展學會：郭育任老師、嚴淑銘小姐、鄭琬平小姐

■紀錄：陳盈全技佐

■審查意見及回覆

審查意見	回覆說明
1.報告書 5-3 頁「七-陽-解-50」，請保育課協助提供涵洞系統設置歷年統計資料，並請受託單位考量以年均統計及效益思維撰寫文稿內容；另建議將「紅外線感應自動照相機」文字刪除。	感謝管理處協助，已依相關資料進行修正。
2.報告書 4-36 頁「大-自-公-10」，評估增加「興華派出所」報案電話。5-7 頁「大-自-解-10」，建議主題與內容盡可能一致。5-9 頁「大-自-解-60」，評估增加「藍染」延伸閱讀。5-11 頁「七-陽-椿-10」野鴨椿主題過長，建議修改。	遵照辦理；經評估後已增加藍染之延伸閱讀內容，並將野鴨椿主題修改為「果實如鳥腿的野鴨椿」。
3.請受託單位協助評估發展解說牌文字閱讀與語音旁白導讀並行之可行性。另協助設計用於車道寬闊空間之較大型指示牌誌。	建議錄製語音旁白導讀後，歸檔於管理處之伺服器中，並藉由程式設計使其於聯結版面時自動撥放語音導讀。車道之指示牌誌建議應依循交通部道路指標系統進行設計。
4.請評估整合遊客中心外公車站牌等候處，「A1039：販賣部→」與「A1053：遊客中心周邊據點導覽」兩牌誌之可行性。	由於此兩座牌誌之功能與型式並不相同，不建議整併，且遊客中心外已另設指示牌誌（A1057），建議將販賣部指引併於此指示牌內；另建議 A1039 位置之 2 座公車站牌，應與其管理單位協調將公車資訊整合，並重新設計此公車站牌誌。（詳參期末報告書 4-22 頁）
5.請受託單位協助提供建議供遊憩課修整	已針對遊客中心入口意象之指標設

審查意見	回覆說明
遊客中心入口意象與指標，以利駕車遊客能較明確抵達遊客中心。	置提出相關建議，請詳參期末報告書 4-25 頁。
6.有關 D3 型警告性牌誌說明版面底色建議修改為黃色。4-46 頁「當心流浪狗」，建議增設捕狗相關電話；「獼猴出沒請小心」建議改為「小心獼猴」；「牛隻通行請小心」建議改為「小心牛隻」。4-47 頁建議增設「步道濕滑請小心」之 D4 型牌誌；「請勿餵食流浪犬」圖案設計建議修改；「車輛請勿進入」圖案中機車與自行車大小建議調整；「草坪維護請勿踐踏」建議改為「草坪維護請勿進入」，圖案建議再行調整。	感謝指導。相關電話之標示方式已於第四章第三節告示圖示設計加註說明；「獼猴出沒請小心」已修正為「注意獼猴出沒」，「牛隻通行請小心」已修正為「注意牛隻通行」；另增列「注意路面濕滑」之牌誌圖示，並調修「請勿餵食流浪犬」及「車輛請勿進入」圖示；「草坪維護請勿踐踏」亦已修正為「草坪維護請勿進入」。(詳參期末報告書 4-50 至 4-52 頁)
7.請受託單位評估解說牌地圖方位配合現地方位進行調整。	遵照辦理。
8.請受託單位依各與會代表所提意見參酌辦理，請掌握合約進度繼續執行。	遵照辦理。
9.本案受託單位業依契約文件—邀標書「二、期中階段(第二期)：廠商應於 101 年 10 月 31 日前繳交期中報告書(17 份)過機關，提出本案相關行動解說員解說內容初步規劃與解說大綱、牌誌(含解說樁、QR CODE)之中文解說文稿，並應有初步美編成果、警告牌誌圖示設計初稿，本計畫各分項工作之執行進度與階段成果等內容，由機關召開期中審查會議。」完成各項工作項目並經審核通過。	感謝管理處之協助。

■散會：12時45分

■會議實錄：

■簽到單



“陽山山園公小學說經義書院及研究會”的普通道義教育實踐——從一級客家人學校到普通道義經義書院說稿，重

陽中國會議事紀事

時間：1931年11月8日（星期日）18時至20時
地點：本處（普通道義書院）

主持人：楊慶堃先生 許心武

紀錄：陳金堂

出席：許心武、廖榮興、劉永福

出席人員	職務	特別成
沈學華先生		許心武 劉永福 劉永福
本處首任處長陳瑞	副處長	
秘書許心武	秘書	
會務組組長		
經濟組組長	陳文	許心武
經濟組組長	許心武	
語言研究	廖榮興	劉永福
建學小組		
小學教學理論	許心武	廖榮興
華大教學理論		
龍虎山分理處	廖榮興	許心武
陽明書畫管理處		
習武堂	張士	張慶熙
解脫教組組長	張士	張慶熙
	張士	張慶熙
	張士	張慶熙

附錄三 期末簡報會議意見回覆

■時間：102 年 1 月 21 日（二）14 時 00 分

■地點：陽明山國家公園管理處二樓會議室

■主席：林永發處長

■出席人員：

陽管處：詹德樞副處長、叢培芝秘書、張順發課長、韓志武課長、陳彥伯課長、葉超然主任、張榮欽主任、葛立國技士、廖敏君技士、陳吾妹技工、陳盈全技佐

永續發展學會：郭育任老師、嚴淑銘小姐、鄭琬平小姐

■紀錄：陳盈全技佐

■審查意見及回覆

審查意見	回覆說明
1.報告書 P4-18.「七-陽-解-40」加註尺寸。P4-24.「A1049 警告牌」文字描述請再評估修改。P4-31.「B074 警告牌」修正為保留。P4-39.「大-自-公-40」及「大-自-公-50」：建議整併。P4-43.「大-自-影-30」：第 4 點「泥藍」修正為「藍泥」。P4-50.「當心流浪狗」改為「當心流浪犬」，圖案再確認。P4-51.「越野車」改為「機車」。P5-6.七-陽-解-30：人車分道的英文翻譯，請確認採用「Pedestrian Trail」。P5-4.中文第五段「...原住民時期...」，請再確認。P5-6.七-陽-解-40：「秋」的字色與「冬」的照片，請再設計。P5-11.版面標頭之底圖，建議重新設計。P5-15.「七-小-解-20」及 P5-16.「七-小-解-30」之文稿內容建議再重整，並加註禁止進入等相關警語。P5-28.大-自-解-60：藍染英文請修改為「indigo dyeing」。P5-40.大-自-延-30：有關「森林界線」內容請再確認。	已進行修正相關文字、圖示、照片等內容，請詳報告書第四章及第五章各解說版面圖文內容。「大-自-延-30 森林界線」內容，經評估後因考量森林界線一詞在臺灣主要指 3,500m 之森林分界，較不適宜運用於大屯山之森林灌叢之分界，故將此面內容取消。
2.有關解說牌延伸閱讀語音導覽之規劃，初步可先增設現有解說員短片之音源檔，版面說明文字之語音檔可評估於下階段再行錄製。	敬悉。
3.請遊憩服務課協調交通局增設遊客中心公車候車亭及上移候車地點之可行性，並	遵照辦理。

審查意見	回覆說明
請受託單位協助提供建議供遊憩課修整遊客中心之入口意象，與引導進入管理處之指標，以利駕車遊客能較明確抵達遊客中心。	
4.請受託單位確認移除無障礙相關牌誌是否適法。	本計畫之規劃為移除既有牌誌後，再於新設之指示牌內加入無障礙圖示，並非完全移除無障礙牌誌，請委員諒查（請詳參報告書第四章第二節之七-陽-指-50、七-小-指-10、七-小-指-20、七-小-指-30、大-自-指-10）。
5.有關步道里程碑系統分類反光片色系，請受託單位協助重新評估。	經瞭解後，因反光片顏色已改為直接印製於里程碑的鋁版面版上，不受限於市面上的反光片顏色，故建議依步道顏色進行製作；公車總站製遊客中心屬人車分道系統，故選用黃色。
6.有關 P4-37.「A003」、「A004」警告牌型式，移除後改採 D-1 型式，內文：橫式書寫，兩行，「小偷猖獗 當心財物」，字體紅色，其他文字為黑色。	遵照辦理。
7.請受託單位再評估增設公車總站至遊客中心間之人車分道解說資源。並於「七-陽-解-10」及「七-陽-解-20」兩面解說牌增設下載「陽明山國家公園 APP」之 QR CODE，與歡迎下載等文字，提醒遊客下載（需加「廣告」）。有關公車總站之無線網路訊號強度，再請資訊室進行確認。	遵照辦理，已於「七-陽-解-10」及「七-陽-解-20」增設下載陽明山國家公園 APP 之 QR CODE、提醒文字、及廣告等內容，請詳參報告書第五章第一節。
8.有關地標、入口意象、界標等牌誌，新歸類為「L」型，再請環境維護課提供相關設計圖供受託單位彙整。	遵照辦理。
9.請受託單位依各與會代表所提意見參酌辦理，請掌握合約進度繼續執行。	遵照辦理。
10.本案受託單位業依契約文件－邀標書「三、期末階段(第三期)：廠商應於 102 年 1 月 15 日前繳交期末報告書（17 份）過機關，提出本案相關行動解說員解說內容規劃與解說大綱、牌誌（含解說樁、QR CODE）中英文解說文稿內容及美編設計、警告牌誌圖示設計完稿等完整內容，	感謝管理處之協助。

審查意見	回覆說明
由機關召開期末審查會議。」完成各項工作項目並經審核通過。	

■散會：17 時 10 分

■會議實錄：



■簽到單

陽明山國家公園解說教育與保育研究資料等環境教育資訊建置—遊客中心暨鄰近遊憩據點環境教育資訊編撰」案
 期末簡報會議簽到單

時間：102 年 1 月 21 日（星期一）14 時 00 分
 地點：本處 2 樓會議室
 主持人：林處長永發 林永發 記錄：陳盈全

出席人員：

出席人員	職務	簽到處
受託單位：		<u>郭孔</u> <u>蕭淑銘</u>
中華民國永續發展學會		<u>葉瑞平</u>
本處處副處長德樞	副處長	<u>詹德樞</u>
處秘書培芝	秘書	<u>黃培芝</u>
企劃經理課	課長	<u>張國榮</u>
環境維護課	課長	<u>蔡志武</u> <u>黃立國</u>
遊憩服務課	課長	<u>黃立國</u>
保育研究課	技士	<u>陳敏君</u>
建管小組		
小油坑管理站	主任	<u>黃旭海</u>
擎天崗管理站		
龍鳳谷管理站		
陽明書屋管理站		
資訊室	技士	<u>吳榮欣</u>
解說教育課	課長	<u>陳育伯</u>
	技士	<u>陳國全</u>

解說教育與保育研究資料等環境教育資訊建置—
遊客中心暨鄰近遊憩據點環境教育資訊編撰案

計畫指導

林永發 處長
詹德樞 副處長
叢培芝 秘書
陳彥伯 課長
張順發 課長
韓志武 課長
王經堂 課長
羅淑英 課長
葉超然 主任
梅家柱 專員
張榮欽 主任
葛立國 技士
廖敏君 技士
陳宏豪 技士
陳盈全 技佐
陳吾妹 小姐
齊寧媛 志工老師
柯瑞美 志工老師

計畫主持人

郭育任

計畫諮詢顧問

向高世
沙謙中
呂勝由
郭素秋
魏伯儒
(依照姓氏筆劃排列)

專案執行

嚴淑銘
鄭琬平

計畫參與人員

林珊妮
徐唯琄
黃瓊慧
黃博熙
何詩琪
曹濬盛